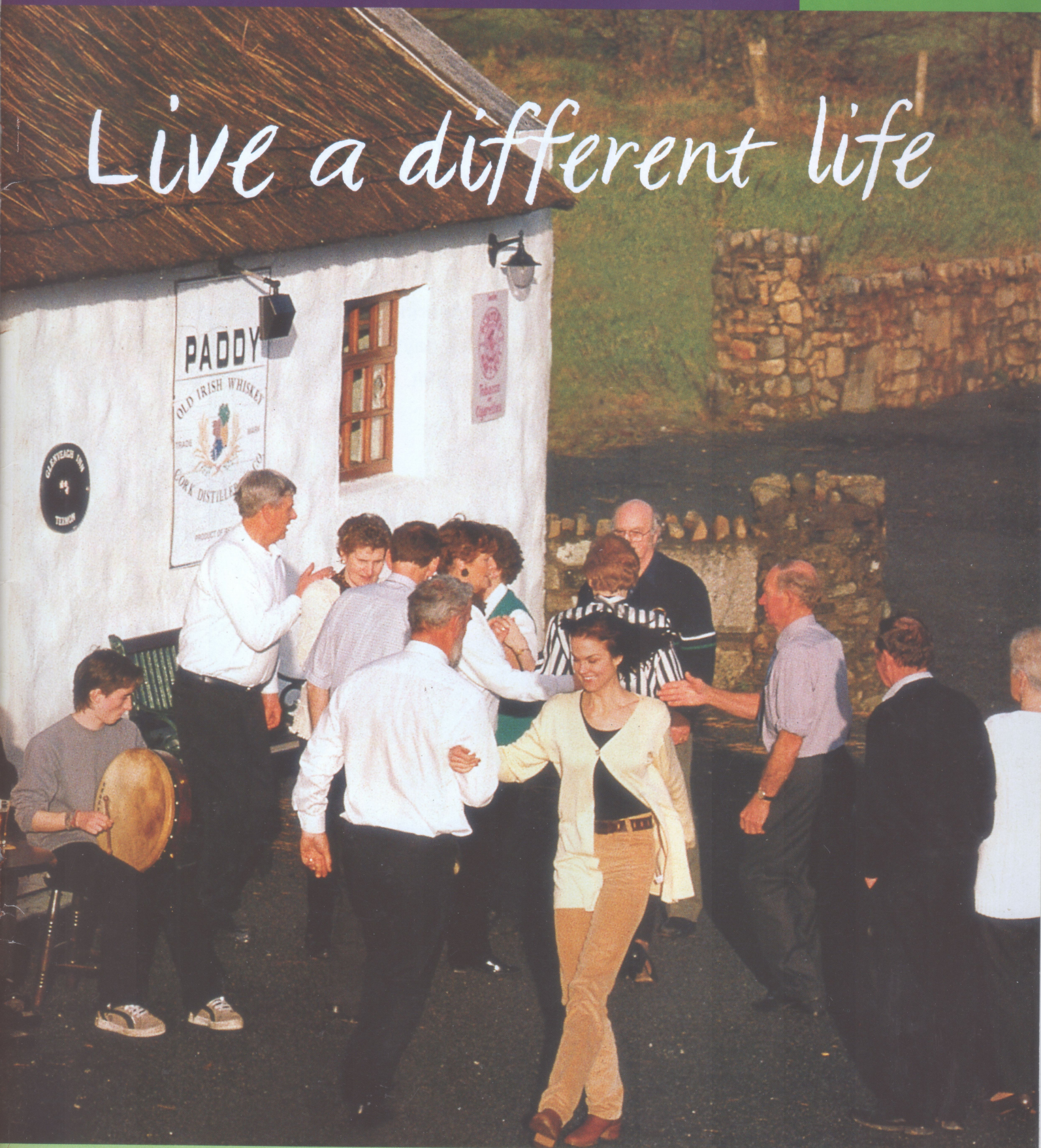


# Ireland



*Live a different life*



**Irish Tourist Board**  
Bord Fáilte

Ierland's uitgebreide  
toeristeninformatie-service



[www.ierland.nl](http://www.ierland.nl)  
uitgevoerd door infoireland





Cliffs of Moher, Co. Clare

# Wat is toch dat

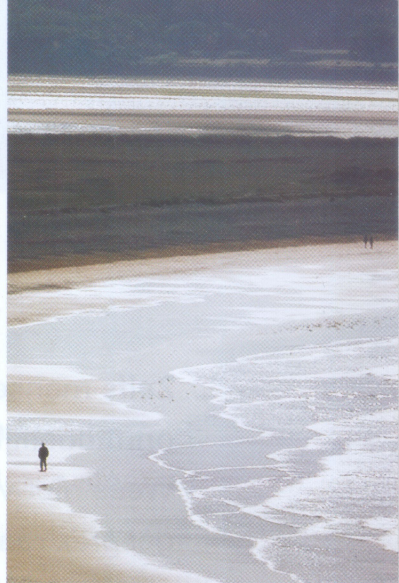
De verrassing. Een bocht in de weg. En dan opeens een ringfort of een stenen cirkel. Met hun oeroude geschiedenis gaan de Ieren zelf heel creatief om, getuige de vele legenden en liederen. En altijd is er die blik. Die geheimzinnige twinkeling in de ogen die een stukje wijsheid en een stukje levensvreugde verraad. Er zit iets verlegens in, maar ook iets van trots. Die blik zegt: "Welkom in ons mooie land. Ga op ontdekkingsreis en geniet."

Als je al lang weer thuis bent blijven de herinneringen. Die Ierse vrouw bij het kasteel die bramen stond te zoeken. "Nice day", had ze gezegd. Niks bijzonders eigenlijk. Maar toch vergeet je het niet. Misschien juist wel door die twinkeling in haar ogen.





# stukje mystiek?



Tramore, Co. Waterford







Mount Eagle, Co. Kerry

# Voel ik me

Zelfs mensen die nog nooit in Ierland zijn geweest, voelen zich er onmiddellijk thuis. Dat komt door de vrijheid, de ruimte en de ongereptheid. Wees niet verbaasd als je tussen de bergen, of bij de oceaan volop in gesprek raakt met een 'local'. De Ieren zijn eilandbewoners, maar ze hebben altijd opengestaan voor andere streken en culturen. Luister goed, want misschien kom je in zo'n gesprek een heel mooi stukje Ierland op het spoor. Een plekje dat eigenlijk alleen bekend is bij de plaatselijke bevolking. In Ierland is geen verschil tussen bezoekers en Ieren. In Ierland word je als Ier behandeld. Als iemand die thuis is. Dan is het niet zo moeilijk om je ook thuis te voelen.





# daar wel thuis?



Glencolumcille, Co. Donegal



Kylemore Abbey, Co. Galway







Dunguine Castle, Co. Galway

# Wat gebeurt

In Ierland ga je jezelf afvragen wat er met je is gebeurd. Tijd is niet belangrijk meer. Het woord 'haast' komt uit een andere cultuur. Ieren genieten van het moment. Van hun gezelschap, van een goed gesprek met een pint en van de omgeving. Als je het ergens naar je zin hebt, waarom zou je je dan haasten? Er is een kans dat je voorgoed het relatieve van tijd gaat inzien. Dat je thuis de tijd neemt om weg te dromen bij al die mooie herinneringen. Wellicht zijn er mensen die dat niet helemaal begrijpen. Maar als het gebeurt, zie het dan als een blijvend souvenir aan Ierland. Een uniek aandenken dat niemand je kan afnemen. Al zouden sommigen dat misschien nog zo graag willen.



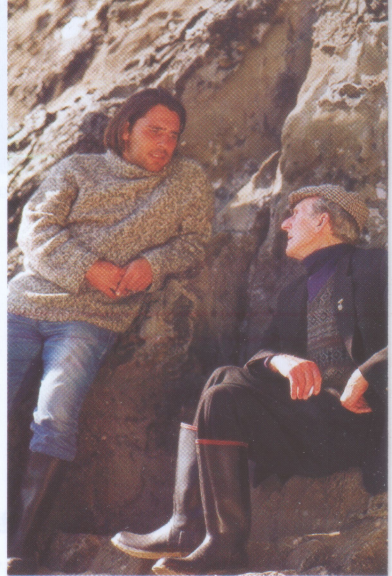
Skellig Islands, Co. Kerry



# er met je?



Downpatrick Head, Co. Mayo



Tourin Castle Gardens, Co. Waterford







Glenveagh National Park, Co. Donegal

# Waar ontmoet het

Het verleden in Ierland leeft op een aangename manier voort. Duizenden jaren geleden bouwden de Ieren dolmen, stenen cirkels en imposante grafheuvels. Het zijn onmisbare accenten in het Ierse landschap. Later werd Ierland het land van heiligen en geleerden. Ruïnes van abdijen, eeuwenoude kloosters, metershoge Keltische kruizen, maar ook goed bewaard gebleven manuscripten maken duidelijk waar men zich toen mee bezig hield. Het meest indrukwekkende geschrift uit die tijd is het Book of Kells. Kijk naar de rijk gecalligrafeerde tekst en bewonder de Keltische motieven waarmee het is versierd. Maar probeer je vooral voor te stellen wat een ongelooflijk werk hier is verricht. Monnikenwerk inderdaad. Tot stand gekomen met engelengeduld.





# heden het verleden?



Muiredach's Cross, Co. Louth



Jerpoint Abbey, Co. Kilkenny



Poulnabrone, Co. Clare







# Wanneer is het

Ieder seizoen geeft Ierland zijn eigen gezicht. De zomer maakt het land uitbundig. Overal krijgt de omgeving extra kleuraccenten door vrolijk bloeiende fuchsia, brem en heide. In de herfst komen die kleuren terug in de bomen. Op het platteland wordt dan de haard gestookt met turf. Een iets zoetige, prikkelende lucht die associaties oproept met Ierse whiskey en een verkwikkende wandeling. Wie winters Ierland ziet, terwijl kale bomen schril afsteken tegen met sneeuw bedekte heuvels, maakt kennis met een zeldzaam maar sprookjesachtig facet van dit toch al zo verrassende eiland. En dan wordt het weer voorjaar. Het jaargetijde waarin de cirkel van het leven opnieuw begint. Het Ierse leven is goed. Net zo goed en verrassend als de ontluikende natuur.





# tijd om te gaan?



Powerscourt, Co. Wicklow



St. Stephen's Green, Dublin







Merrion Square

# Word ik dichter

De Ierse hoofdstad heeft een enorm aantal wereldberoemde schrijvers en dichters voortgebracht. Misschien zit er iets in de lucht dat de creativiteit stimuleert. Of wellicht voel je onbewust dat je in Dublin op bijna heilige grond staat, waar al honderden jaren grote kunstenaars en unieke creatieve geesten hun voetsporen hebben achtergelaten. Neem daarbij de levendige markten, het altijd bruisende straatleven, de architectuur die zowel middeleeuwse als Georgiatische en moderne elementen bevat en de kans is groot dat je op zoek gaat naar pen en papier. Vanuit hartje Dublin zit je zo in de bergen van Wicklow of aan de Ierse Zee bij Howth. Prachtige plekken om je indruk van Dublin te verwoorden.

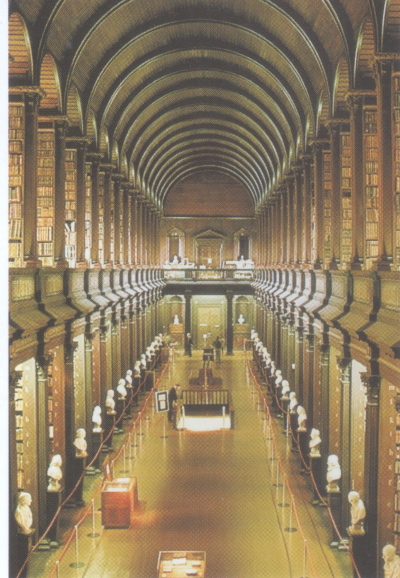




# in Dublin?



Grafton Street



Long Room, Trinity College



Ha'penny Bridge





Rock of Cashel, Co. Tipperary

# Hoe snel stromen de rivieren?

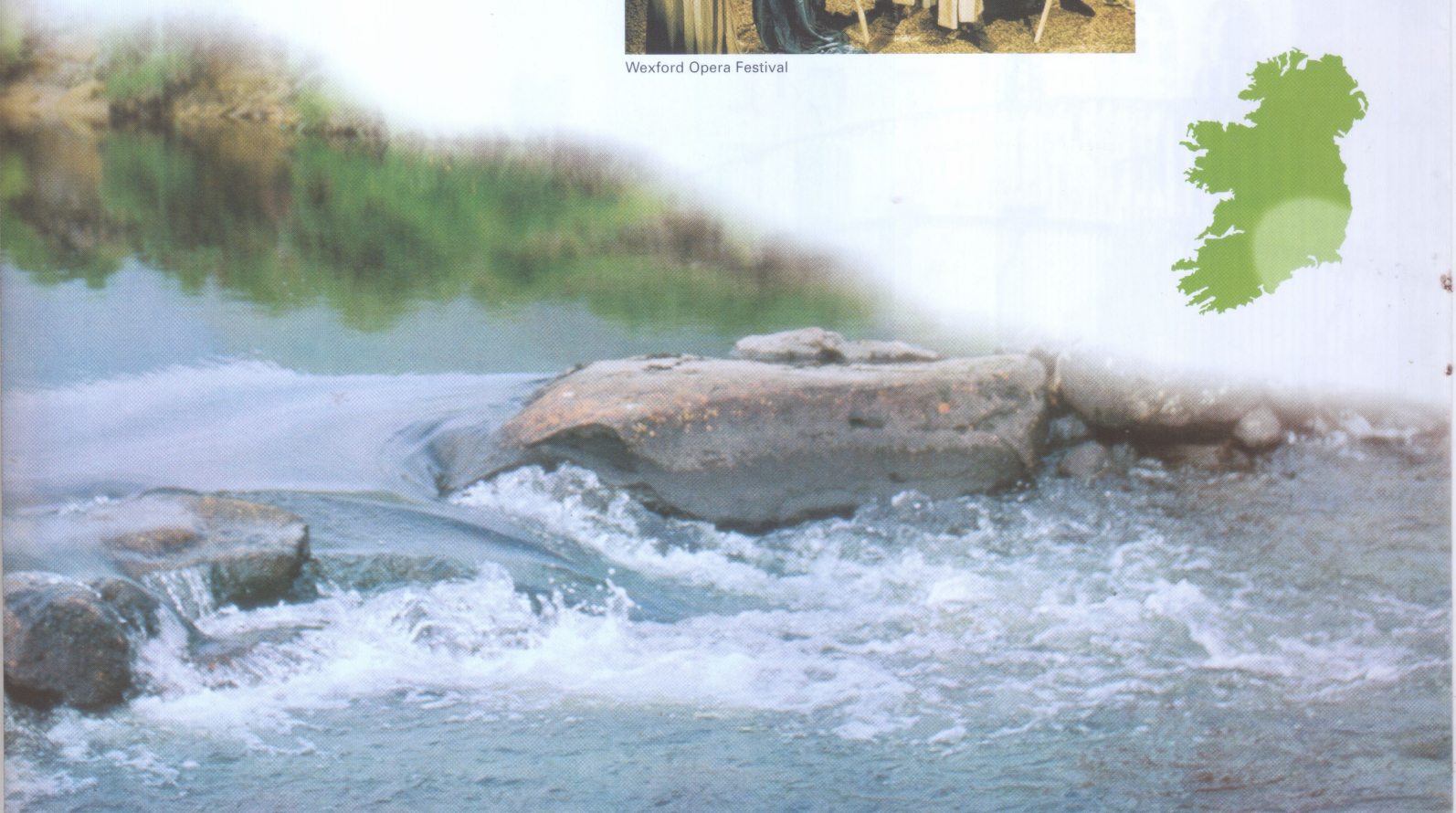
Precies snel genoeg om ervan te kunnen genieten. De Barrow, de Suir en de Slaney slingeren zich ieder in hun eigen aangename omgeving door het vriendelijke heuvelland van het zuidoosten. De Shannon is de grootste rivier. Huur een motorcruiser en ontdek de mooiste plekjes. De kust nodigt u uit een dag lekker naar het strand te gaan. Bezienswaardigheden zijn er genoeg in zuidoost Ierland. Ze liggen verrassend vaak in de buurt van een leuk plaatsje. Zoals de dorpjes, zijn ook de mensen. Gastvrij. Hartelijk. Echt Iers.



Dunmore East, Co. Waterford



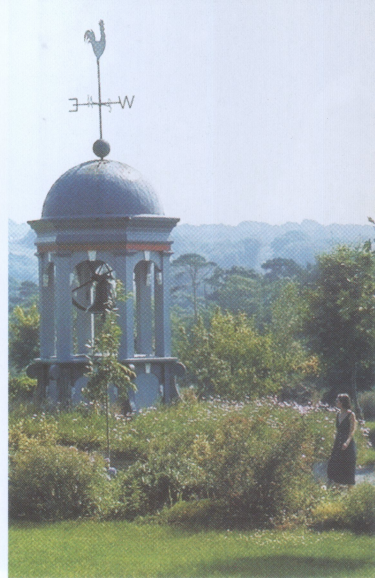
Wexford Opera Festival





# Hoe dichtbij is de Atlantische Oceaan?

In zuidwest Ierland sta je op het uiterste randje van Europa. Verder is er heel lang niets meer. De prachtige maar grillige kust doet er alles aan om dat dramatische gegeven te versterken. Toch ga je na een tijdje het binnenland in. Om kennis te maken met de muzikale en gastvrije Ieren van de wonderschone graafschappen Cork en Kerry.



Cork Heritage Park



Dingle Peninsula, Co. Kerry



Lakes of Killarney, Co. Kerry



Cobh, Co. Cork

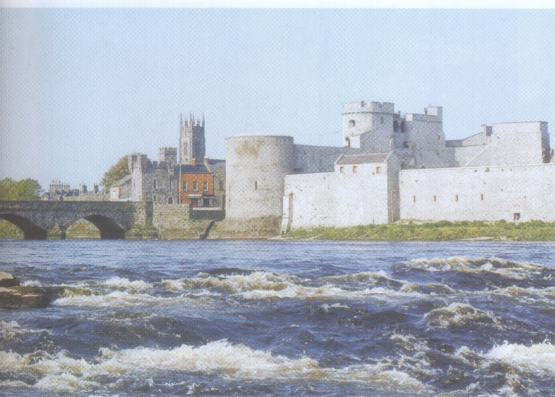




Burren, Co. Clare

# Is ieder huis een kasteel?

Dat zou al te mooi zijn, maar ieder kasteel was ooit een huis. Een middeleeuws banket in zo'n kasteel geeft een idee van de feesten die aan het hof van Ierse koningen werden gehouden. Maar wil je ook weten hoe de gewone Ieren leefden, ga dan naar het openluchtmuseum bij Bunratty Castle. Meer naar het noordwesten ligt de Burren. Een maanlandschap, waar toch de meest bijzondere planten groeien. Kleurige juweeltjes op een immens grijs leisteen plateau.



King John's Castle, Co. Limerick



Bunratty Folk Park, Co. Clare



Shannon River



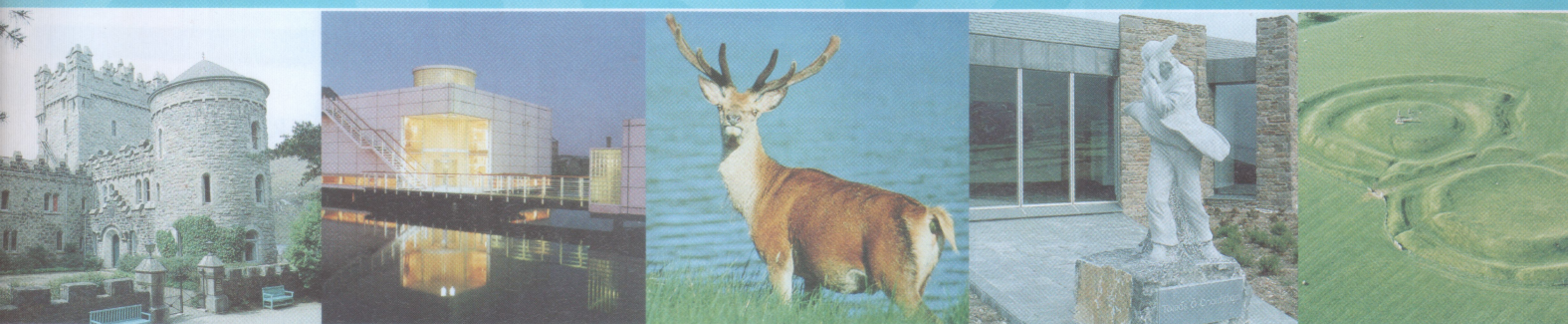


**Dúchas** The Heritage Service

An Roinn Ealaíon, Oidhreachta, Gaeltachta agus Oiléan  
Department of Arts, Heritage, Gaeltacht and the Islands

*An rud a líonas an tsúil líonann sé an croí*  
*De ogen zijn de vensters van het hart*

Een Keltisch spreekwoord



**Doe uw ogen open en bewonder  
Ierlands prachtige erfgoed!**

**Neem een jaarkaart!**

**Wij bieden op 65 erfgoedgebieden verspreid over heel Ierland een  
gids-informaticservice en voorzieningen voor bezoekers**

Voor meer informatie kunt u ons bereiken via:

**www.heritageireland.ie** of via email **info@heritageireland.ie**  
of telefonisch **+353 1 647 2461**

Ik wil graag meer informatie over de erfgoedkaart "Heritage Card" en over  
Dúchas-locaties.

Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Opsturen naar: 'Heritage Card', Dúchas The Heritage Service, Education & Visitor Service,  
51 St. Stephen's Green, Dublin 2, Ierland. BF NL



# Ierse gastvrijheid begint



Het groene eiland heet u van harte welkom. Aan boord van onze Irish Ferries schepen maakt u kennis met de Ierse gastvrijheid en charme die u op het groene eiland steeds opnieuw tegenkomt.

Het grootste aanbod van overtochten vindt u bij Irish Ferries:

- de rechtstreekse, comfortabele nachtovertocht met de f/b *Normandy* vanuit Frankrijk naar Ierland
- verschillende aantrekkelijke combinaties via England naar Ierland in samenwerking met onze partners (Eurotunnel, Seafrance, P&O European Ferries en P&O North Sea Ferries). Zo kan u met ons bijvoorbeeld vanuit Folkestone, Calais, Zeebrugge of Rotterdam vertrekken. Vanuit Pembroke en Holyhead vervoeren onze nieuwe cruise ferries u vervolgens naar Rosslare of Dublin.
- de nieuwe Fast Ferry *Dublin Swift* verbindt Holyhead en Dublin in minder dan 2 uur.



**World Wide Travel Meent 62-64, 3011 JM Rotterdam.**

Tel 010 4139293 Fax 010 4049366 E-mail: [worldwide@broekman-group.nl](mailto:worldwide@broekman-group.nl)

**Petra Tours Carnotstraat 41, 2060 Antwerp, Belgium.** Tel 03 2025450 Fax 03 2025470



# reeds bij ons aan boord.

Verbindingen Frankrijk - Engeland - Ierland



Rechtstreekse verbindingen Frankrijk - Ierland



## IRISH FERRIES

[www.irishferries.ie](http://www.irishferries.ie)

IRISH FERRIES  
EURO TUNNEL  
P&O EUROPEAN FERRIES  
P&O NORTH SEA FERRIES  
P&O STENA LINE





# DIEN GOEDE REIS!

SERVICE VAN  
HOGE KWALITEIT

FRANS  
RESTAURANT

THEESALON

BIOSCOOP

DISCOTHEEK

BOETIEKS



Met Brittany Ferries zet u uw auto in Bretagne of Normandië  
op de boot en vaart u naar de mooiste streken van Ierland.

In een tijd waarin de race tegen de klok domineert, ontdekt u op onze schepen  
en in het gezelschap van onze bemanning opnieuw het plezier van reizen zonder  
haast en de competentie van een Franse compagnie met grandeur.



Inlichtingen en reserveringen : BMS REIZEN  
Rendementsweg 24 F - NL-3641 SK MIJDRECHT  
Telefoon : 0297 254 455 - Fax : 0297 254 969 - E-mail : [info@bms-travellers.demon.nl](mailto:info@bms-travellers.demon.nl)

IERLAND MET UW AUTO



# Ireland

## I N F O R M A T I E G I D S

### INHOUD

PRAKTISCHE TIPS	2
REISORGANISATIES	4
ACCOMMODATIE	6
RECREATIE	9
REGIONALE INFORMATIE	13
ETEN EN DRINKEN	14
AMUSEMENT	15
FESTIVALS	16
IERLAND VAKANTIEMARKT	18
WAT U NIET MAG MISSEN	19
VERVOER IN IERLAND	22
NUTTIGE INFORMATIE	25
AUTOROUTES	26

### IERLAND: IDEAAAL FILMDECOR

Ierland is een filmland bij uitstek. De schitterende natuur, de weidse landschappen en de mystieke uitstraling zijn al menigmaal een bron van inspiratie voor filmregisseurs van formaat geweest. De film *The Mammy* met in de hoofdrollen Tom Jones, Ray Winston en Angelica Huston werd in de omgeving van Dublin opgenomen. Ook *Ordinary Decent Criminal* met in de hoofdrollen Kevin Spacey, Linda Fiorentino en Stephen Dillane werd in Dublin en in het graafschap Kildare opgenomen. Historische lokaties als Slane en Dowth werden gebruikt om de perfecte atmosfeer te pakken te krijgen voor de film *September*, waarin Fiona Shaw, Keeley Hawes, Maggie Smith en Michael Gambon een hoofdrol zullen vertolken.

# 2000

Het Iers Nationaal Bureau voor Toerisme, ofwel het Iers Verkeers-bureau, wil met deze brochure een overzicht geven van de vele mogelijkheden die Ierland de vakantieganger biedt.

Uitgangspunt daarbij is zoveel mogelijk feitelijke informatie te geven over onderwerpen als de reis naar Ierland en alle daaraan verbonden formaliteiten, reizen vervoersmogelijkheden in het land zelf, hotel- en pensionaccommodatie, recreatiemogelijkheden, bezienswaardigheden en amusement.

### ONZE INTERNET SITE

Het Iers Verkeersbureau heeft een technisch zeer geavanceerd maar toch gebruikersvriendelijk internet site ontwikkeld. Ons adres is:

**[www.ireland.travel.ie](http://www.ireland.travel.ie)**

U vindt daar zeer bruikbare en gedetailleerde vakantie-informatie verlichtigd met foto's en speciale muziekeffecten! Naast deze universele site, kunt u op snelle manier ook informatie vinden die relevant is voor de Nederlandse/Belgische reiziger op: **[www.ierland.nl](http://www.ierland.nl)**. Daar krijgt u alle informatie over reisorganisaties, vlieg- en bootvakanties overzichtelijk voor u. Verder vindt u er uitgebreide informatie over alle soorten accommodatie, restaurants, evenementen, bezoekerscentra, etc.

Het vergaren van vele verschillende brochures is niet meer nodig, daar u met behulp van onze internet site u eigen persoonlijke brochure kunt samenstellen. U kunt er op vertrouwen dat de site volledig 'up to date' is!

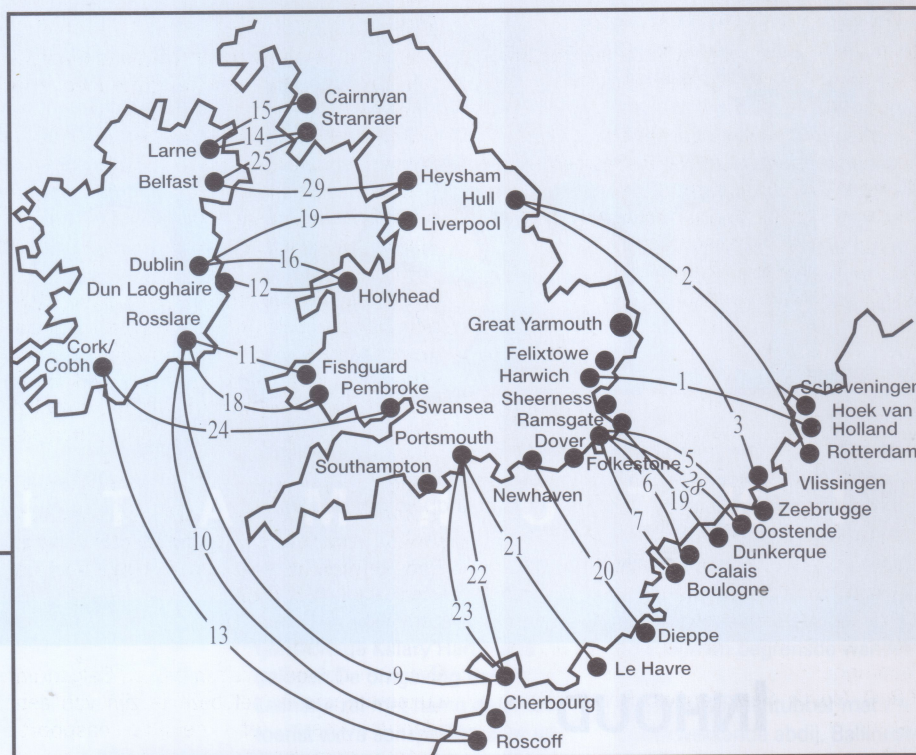
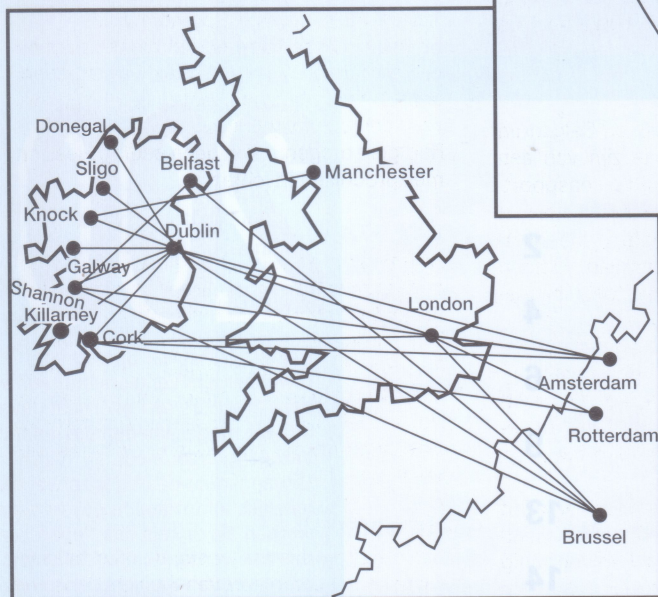


**Bord Fáilte**  
**Irish Tourist Board**



# Praktische tips

2



## PER BOOT

- 1 Hoek van Holland - Harwich: Stena Line
- 2 Rotterdam - Hull: P&O North Sea Ferries
- 3 Zeebrugge - Hull: P&O North Sea Ferries
- 5 Oostende - Dover: Hoverspeed - Holyman
- 6 Calais - Dover: Hoverspeed, P&O Stena Line, P&O European Ferries, Seafrance
- 7 Boulogne - Folkstone: Hoverspeed
- 9 Cherbourg - Rosslare: Irish Ferries
- 10 Roscoff - Rosslare: Irish Ferries
- 11 Fishguard - Rosslare: Stena Line
- 12 Holyhead - Dun Laoghaire: Stena Line
- 13 Roscoff - Cork: Brittany Ferries
- 14 Stranraer - Larne: Stena Line
- 15 Cairnryan - Larne: P&O European Ferries
- 16 Holyhead - Dublin: Irish Ferries + Stena Line
- 18 Pembroke - Rosslare: Irish Ferries
- 19 Liverpool - Dublin: Hoverspeed

## HOE REIS IK NAAR IERLAND?

### PER Vliegtuig

**Aer Lingus**, de Ierse Nationale Luchtvaartmaatschappij, onderhoudt dagelijks rechtstreekse vluchten van Brussel en Amsterdam naar Dublin en van Amsterdam naar Cork. Bovendien zijn er vluchten van Dublin naar Cork, Shannon, Galway, Sligo, Killarney.

**Aer Lingus**, Amsterdam en Brussel

**British Airways**, uitgevoerd door Cityflyer Express

**British Airways** biedt zomer 2000 vanaf

Amsterdam en Rotterdam dagelijkse vluchten naar Cork, Dublin en Shannon via London Gatwick aan.

Ook zijn er dagelijkse vluchten van Luxemburg via London Gatwick naar Dublin.

**Sabena** heeft dagelijkse vluchten: Brussel-Belfast.

**Sabena**, Brussel en Amsterdam.

**Ryanair** vliegt vanaf Charleroi rechtstreeks naar Dublin.

**Ryanair**, Charleroi.

**British Midland**: dagelijkse vluchten van Brussel via London Heathrow naar Dublin.

**Virgin Express**: dagelijkse vluchten via

## PER Vliegtuig

- **London Stansted - Knock**: Ryanair
- **Manchester - Knock**: British Airways
- **Brussel - Dublin**: Aer Lingus
- **Charleroi - Dublin**: Ryanair
- **Amsterdam - Dublin**: Aer Lingus
- **Dublin - Shannon**: Aer Lingus
- **Dublin - Cork**: Aer Lingus
- **Dublin - Galway**: Aer Lingus
- **Dublin - Sligo**: Aer Lingus
- **Dublin - Killarney**: Aer Lingus
- **Amsterdam - Cork**: Aer Lingus
- **Rotterdam - Cork**: British Airways Express
- **Luxemburg - Manchester - Dublin**: Luxair
- **Shannon - Belfast**: Aer Lingus
- **Dublin - Donegal**: Aer Arann
- **Brussel - Belfast**: Sabena
- **Luxemburg - London Gatwick - Dublin**: British Airways
- **Brussel - London Heathrow - Dublin**: British Midland
- **Brussel - London Stansted - Shannon**: Virgin Express

## CHARTERVLUCHTEN mei - september

- **Brussel - Shannon**: Petra Tours, tijdens zomerperiode
- **Amsterdam - Shannon**: De Jong Intra Vakanties, 23 april t/m 8 oktober
- **Amsterdam - Knock**: De Jong Intra Vakanties, 20 mei t/m 2 september

20 Dieppe - Newhaven: Hoverspeed

21 Le Havre - Portsmouth: P&O European Ferries

23 Cherbourg - Portsmouth: P&O European Ferries

24 Swansea - Cork: Swansea/Cork Ferries

25 Stranraer - Belfast: Hoverspeed

28 Oostende - Ramsgate: Hoverspeed

29 Heysham - Belfast: Hoverspeed

London Stansted naar Dublin.

**Luxair**: dagelijkse vluchten van maandag t/m vrijdag van Luxemburg via Manchester naar Dublin.

## CHARTERVLUCHTEN

Brussel - Shannon tijdens de zomerperiode  
**Petra Tours, België**

Amsterdam - Knock **De Jong Intra Vakanties, Nederland**

Informatie en boekingen bij uw reisbureau of bovengenoemde maatschappijen.



## PER BOOT - Rechtstreeks

**Irish Ferries** - rechtstreeks vanuit Frankrijk, Roscoff en Cherbourg, naar Ierland (Rosslare).

Inlichtingen bij uw reisbureau of:

**Gen. Agent Petra Tours**, Antwerpen

**World Wide**, Rotterdam

**Brittany Ferries** - Vanuit Roscoff naar Cork.

Inlichtingen bij uw reisbureau of:

**B.M.S. Travellers**, Mijdrecht

**SNCM - Ferryterranee**, Brussel

## PER BOOT - via Groot-Brittannië

Per boot via Groot-Brittannië Landbridge combinaties (zie routekaart).

**Irish Ferries**

met: P&O European Ferries

P&O North Sea Ferries

Le Shuttle

Inlichtingen bij uw reisbureau of:

**World Wide**, Rotterdam

**Petra Tours**, Antwerpen

**P&O European Ferries**, Hoofddorp en Zeebrugge

**P & O North Sea Ferries**, Rozenburg en Zeebrugge

## Swansea Cork Ferries

In combinatie met: Seafrance

Hoverspeed

Inlichtingen bij uw reisbureau of:

**Celtic Travel**, Etten-Leur en Antwerpen

**Hoverspeed**, Oostende

**SNCM** - Ferryterranée

## Stena Line Landbridge

Inlichtingen bij uw reisbureau of:

**Stena Line**, Hoek van Holland

**P&O Stena Line**, Gen. Agent Bureau

Scandinavia

Hoek van Holland - Harwich in combinatie met Stranraer - Belfast, Holyhead - Dun Laoghaire, Fishguard - Rosslare.

Voor adressen en telefoonnummers van genoemde maatschappijen in België en Nederland verwijzen wij u naar onze reisbrochure: „Naar Ierland in een Notendop”.

**Indien u met of zonder auto reist tijdens het zomerseizoen raden wij u ten zeerste aan voor de overtocht van tevoren een plaats te bespreken.**

## DOORREIS TARIEVEN

Bij sommige vervoersbedrijven bestaan er speciale doorreis tarieven (z.g. Landbridge-tarieven) indien u de bootreis vanuit Nederland, België of Frankrijk via Engeland en terug in één keer reserveert.

## PER BUS naar Ierland

Vanuit Nederland worden dagelijks lijndiensten onderhouden naar de grote steden in Ierland.

Informatie bij uw reisbureau of:

**Eurolines**, Amsterdam en Brussel.

Gehele jaar. Dagelijks.

**Buro Britain**, Amsterdam.

Alleen in hoogseizoenen.

**Naast de hier vermelde reismogelijkheden kunt u ook gebruik maken van de programma's van de verschillende reisorganisatoren. Zij hebben uw reis naar Ierland (per vliegtuig of per boot) inclusief uw verblijf aldaar voor u samengesteld.**

**Deze programma's omvatten o.a. vakanties in hotels, boerderijen, motorjacht, wandel- en golfvakanties, enz. Een overzicht van deze programma's vindt u op blz. 4 en 5.**

## REISDOCUMENTEN

Om naar Ierland te reizen dienen Belgen en Luxemburgers in het bezit te zijn van een identiteitskaart of geldig paspoort. Nederlanders moeten in het bezit zijn van een geldig paspoort, een geldige toeristenkaart of een geldige identiteitskaart. (Belgen jonger dan 18 jaar dienen een toelatingsbewijs van hun ouders te bezitten.)

Voor een vakantie in Ierland is geen internationale pas of vergunning voor personenauto's, kampeerauto's, caravans of motorfietsen nodig. Noodzakelijk zijn wel het kentekenbewijs en de Groene Kaart van het voertuig.

Bestuurders moeten in het bezit zijn van een geldig rijbewijs, afgegeven in hun eigen land of een internationaal rijbewijs. Een voorlopig rijbewijs wordt niet geaccepteerd.

Buitenlandse voertuigen in Ierland moeten voorzien zijn van een landenplaat aan de achterzijde.

## BELANGRIJKE MEDEDELING

Bezoekers van E.G.-landen mogen de volgende hoeveelheden vrij invoeren, mits niet tax-free gekocht (dus belasting betaald) en de goederen voor eigen gebruik zijn:

**1.** 800 sigaretten of 400 cigarillos (sigaren van max. 3 gr. elk) of 200 sigaren of 1 kg tabak.

**2.** 10 liter sterke drank van meer dan 22% alcohol, of 20 liter sterke drank van minder dan 22% alcohol (port, sherry etc.) of 45 liter wijn (waarvan max. 30 liter mousserende wijn), 55 liter bier.

U kunt uw eigen persoonlijke bagage vrij invoeren op voorwaarde dat u bij vertrek deze het land weer uitvoert. Dit heeft betrekking op kleding, horloges, juwelen, fototoestellen, linnen en andere huishoudelijke goederen, die u tijdens uw vakantie nodig mocht hebben.

Er zijn geen restricties verbonden aan de hoeveelheid geld die u Ierland binnen kunt brengen.

N.B. Sinds 1 juli 1999 zijn taxfree aankopen binnen de E.G. landen niet meer mogelijk zijn.

## VERBODEN OF BEPERKT

Wapens, munitie, springstoffen, vuurwerk, dieren en huisdieren, hooi en stro, incl. verpakking, vlees en dierlijke produkten, narcotica, amfetaminen enz., planten, bloembollen, fruit, wortels, groenten, pornografie.

De verkoop van voorbehoedsmiddelen, of de invoer hiervan voor verkoop, is verboden; bezoekers hebben het recht deze in te voeren voor persoonlijk gebruik.

Reizigers mogen onder geen beding vlees en melkprodukten invoeren.

## GOEDEREN MET INVOERRECHTEN

Artikelen die gewoonlijk als geschenken worden ingevoerd en waarop invoerrechten betaald moeten worden zijn kleding, porselein, aardewerk en glas; klokken en horloges; levensmiddelen; bijouuterieën; lederwaren; muziekinstrumenten; radio- en t.v.-toestellen; sterke drank en wijnen; sportartikelen; tabakswaaren; toiletartikelen, parfums en speelgoed.

## HUIDDIEREN

Huisdieren kunnen niet meegenomen worden daar er een quarantaine van 6 maanden is.

## ENKELE MATEN EN GEWICHTEN

1 mile = 1,6 km      1 gallon = 4,55 l

1 yard = 0,91 m      1 pint = 0,57 l

1 foot = 30,5 cm

# Vlieg direct naar het hart van west en noordwest Ierland



## KNOCK INTERNATIONAL AIRPORT

Charlestown, Co. Mayo. Tel 00 353 94 67222 [www.knockinternationalairport.ie](http://www.knockinternationalairport.ie)



# NEDERLAND

## OVERZICHT ARRANGEMENTEN REISORGANISATIES

### \* Ierland specialisten

(voeren aparte Ierland brochure)

	Fly-drive	Eigen autoreizen	Bus rond/verblijfsreizen	Bed en Breakfast	Hotels	Kasteel hotels / Country Houses	Vakantiewoningen Cottages	Motorcruisers	Campers	Weekend Dublin / Cork	Fietsen / Wandelen	Golf	Paardrijden	Vissen	Duiken	Huifkar	Tuinen	Kano/zeilen	Taalreizen	Stacaravans	ANVR	SGR
* Aer Lingus	•			•	•	•				•												
Agrarische Studiereizen/Tuin Tours			•							•							•					
Arke	•	•	•	•	•		•	•		•											•	•
Baobab Reizen											•										•	•
* BBI Shamrock Tours	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•				•	•
* British Travel Services	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							•	•
* Buro Britain	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•					•					•	•
CAV Trailriding Holidays													•									
* Celtic Travel Seabridges		•		•	•		•			•										•	•	•
Cityhopper Tours	•	•			•					•											•	•
* Cottage Holidays	•			•	•		•				•											•
Cycletours											•										•	•
De Drie Heuvels													•									
* De Jong Intra Vakanties	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•
De Vluchtende Visser	•							•						•								
Do it... vakanties			•								•		•					•			•	•
Dutch Golf	•			•	•	•						•										•
EF Internationale Talenscholen																			•		•	•
Eigen-Wijze Reizen				•							•										•	•
Eurocentres																			•			
Executive Golf Travel	•			•	•	•				•		•										•
Fairway Golftravel	•				•	•						•										•
Fietsvakantiewinkel											•										•	•
Holland International	•	•		•	•	•	•			•				•							•	•
Hotelplan Vakanties		•		•	•					•											•	•
Interlanguage Taalreizen																			•			
Intertrek Wandelreizen											•											•
Jan Hofstra Reizen			•																			
Keith Prowse					•					•											•	•
Kras SterVakanties			•																		•	•
Label Travel	•	•			•					•		•									•	•
Lexton Taalreizen																			•			•
Maaskant Reizen			•																		•	•
NBBS Reizen	•	•		•	•	•				•	•	•									•	•
New Spirit Travel			•	•	•						•		•		•							
* Oad Reizen	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•		•					•	•
Panta Reizen		•			•																•	•
Pelikaan Reizen			•																		•	•
Pin High Golftravel												•										•
Pro Golfreizen	•			•	•					•		•										•
* P & S Visreizen	•	•		•	•		•	•						•								
Sas Yacht Charter								•											•			
* Seagull	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•				•	•
Sindbad Reizen											•										•	•
SNP Natuurreizen											•							•			•	•
SRC Cultuurvakantie			•																		•	•
* TEE Travel - Tee Time in Ireland	•	•		•	•	•						•									•	•
ThemaTours	•		•	•	•	•	•			•	•						•					
Transalpino Reisorganisatie BV	•	•		•	•					•		•									•	•
Transeurope Citytrips					•					•											•	•
Topo-Aktief											•											•
Travel Expert	•	•		•	•	•	•	•		•	•	•				•		•			•	•
VBB Vakanties	•	•		•																		•
VVAA	•										•										•	•
Wings Travel Service	•	•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•		•	•			•



BELGIË		Fly-drive	Eigen autoreizen	Bus rond/verblijfsreizen	Bed en Breakfast	Hotels	Kasteel hotels / Country Houses	Vakantiewoningen Cottages	Motorcruisers	Campers	Weekend Dublin / Cork	Fietsen / Wandelen	Golf	Paardrijden	Vissen	Duiken	Huifkar	Tuinen	Kano/zeilen	Taalreizen	Stacaravans
OVERZICHT ARRANGEMENTEN REISORGANISATIES																					
*	Ierland specialisten (voeren aparte Ierland brochure)																				
*	Aer Lingus	●			●	●	●				●										
	Ahoy Travel																			●	
	All Seasons	●				●															
	All Ways			●																	
	Anders Reizen											●									
	Angelo Encounter / Voyages Penning			●		●					●									●	
	Connections	●				●															
	Cosmolingua Belgium																			●	
	Country Cottage Holidays							●													
	Davo Royal Tours Group			●																	
	De Globetrotter			●																	
	Delsun Travel			●																	
	De Zigeuner			●																	
	Dynamer																		●		
	Education First																			●	
	Educational Services International																			●	
	Europabus			●																	
	Europ'Aventure											●									
	Exclusive Destinations		●				●						●								
	Hippo Trek													●							
	ICTAM			●																	
	JB Golf	●	●		●	●							●								
	Jeka							●				●							●		
	Jetair City's	●				●															
	JMB Languages																			●	
	Joker Toerisme													●							
	Kris Kras BJK			●							●	●									
	Languages & Travel																			●	
	Langues Vivantes Interlingua																			●	
	Lauwers Reizen			●																	
	Lemco Travel																		●		
	Nouvelles Frontiers	●		●	●	●	●		●		●	●		●							
	Odysseus	●				●															
*	Omnium Tours	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●		
	Pam Vermeulen			●																	
*	Petra Tours	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●		●				
	Patro Tours			●																	
	Pieters Reizen Voyages			●																	
	Romantic Holidays														●	●					
*	Seagull	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●			
	Sef Travel	●	●			●	●														
	Sens Inverse				●							●									
	Sunair										●										
	Sun-Express			●																	
	Top Vakantie/Groep AEP											●									
	Te Voet											●									
	Touring Club Reizen			●																	
	Transeurope	●				●															
	Vakantiegenoegens			●																	●
	V.J.H.			●								●									
	Vos Travel											●									
	VTB - VAB (Take Off)			●								●		●							
	Voyages Mayflower			●								●									
	Voyages Leonard			●																	
	Weemaes Travel			●																	
	World on Bike											●									
	Xenia Tours			●																	
LUXEMBURG																					
	Sales-Lentz Voyages			●																	
	Voyages Emile Weber			●																	



# Accommodatie

6

**Het Iers Verkeersbureau publiceert elk jaar gidsen met gegevens over de overnachtingsmogelijkheden in Ierland. De gidsen bevatten de prijzen die de eigenaars van hotels, guesthouses, Bed en Breakfast, boerderijen en campings voor dat jaar hebben vastgesteld. Deze prijzen kunnen niet verhoogd worden zonder toestemming van het Iers Verkeersbureau. Alle bedrijven in de gids zijn geregistreerd. Zij deelt tevens de hotels en guesthouses in klassen in.**

**Met ingang van 1994 zijn alle accommodatie-adressen geclassificeerd volgens het meersterren-systeem.**

De accommodatiegids vermeldt de klasse, het adres en het telefoonnummer van ieder geregistreerd bedrijf, het aantal kamers met of zonder badkamer, tarieven voor logies en ontbijt en de dagen wektarieven voor half pension alsmede de seizoenen waarvoor deze prijzen gelden; de kosten voor maaltijden, kortingen voor kinderen en servicetoeslagen.

In Ierland heeft u een ruime keuze aan hotels variërend van luxe tot middelgrote standaard hotels, voorzien van alle comfort, maar ook een kleinere doch meer specifieke vorm van hotels. Het gaat daarbij meestal om familie-ondernemingen. In deze landhui-

zen wordt het accent gelegd op persoonlijke service, comfort en huiselijke sfeer.

Tenslotte kan men ook verblijven in kasteelhotels.

De door de Irish Tourist Board goedgekeurde adressen zijn onderverdeeld in:

## HOTELS

Klasse 5\* (gemiddelde prijs voor logies met ontbijt Ir.£ 180 p.p. € 228,55). De hoogste klasse voor hotels in Ierland. Hieronder vallen luxueuze hotels en kastelen en ook enkele grote hotels in de steden. Alle kamers hebben een eigen badkamer; bovendien zijn er luxe suites. Deze hotels beschikken meestal ook over een topklasse à la carte-, of specialiteitenrestaurant.

Klasse 4\* (gemiddelde prijs voor logies met ontbijt Ir.£ 150 p.p. € 190,46). Deze hotels liggen in steden, kleinere plaatsen en op het platteland. Soms zijn ze modern, in andere gevallen gaat het om sfeervol verbouwde herenhuizen. Deze hotels zijn zeer gerieflijk. Er is sprake van professioneel management en het personeel heeft dienstverlening hoog in het vaandel staan.

Klasse 3\* (gemiddelde prijs voor logies met ontbijt Ir.£ 90 p.p. € 114,27). Middenklasse hotels, waarbij het zowel kan gaan om kleine familiebedrijven als grote commerciële hotels. Men vindt deze hotels door het hele land. Comfortabele accommodatie wordt gecombineerd met goede dienstverlening. Het overgrote deel van de kamers heeft een eigen badkamer.

Klasse 2\*. Het gaat hier doorgaans om familiehotels met een beperkte menukeuze. Het comfort voldoet aan redelijke eisen. De helft van de slaapkamers heeft een eigen badkamer.

Klasse 1\*. Vooral te vinden in de grotere steden, maar ook wel op het platteland. Eenvoudige maar

acceptabele dienstverlening en accommodatie; sommige kamers hebben een eigen badkamer.

Er komen steeds nieuwe hotels bij en bestaande hotels veranderen nog wel eens van klasse.

**Alle prijzen zijn excl. servicekosten.**

Voor meer informatie:

Irish Hotel Federation  
13 Northbrook Road, Dublin 6

Tel. (01) 4976459.

Fax (01) 4974613

## GUESTHOUSES

Klasse 4\* (Gem. prijs voor logies en ontbijt Ir.£ 75 p.p.) Hier worden hoge eisen gesteld aan gerief en persoonlijke dienstverlening. De meeste guesthouses in deze klasse bieden een uitstekende avondmaaltijd. Er is koud en warm stromend water in de slaapkamer en sommige kamers hebben hun eigen bad/douche en wc.

Klasse 3\*. (Gem. prijs Ir.£ 55 p.p.) Ook in deze guesthouses worden hoge eisen gesteld aan comfort en persoonlijke dienstverlening. Warm en koud stromend water zijn in alle slaapkamers. In sommige guesthouses zijn kamers met eigen bad/douche en wc.

Klasse 2\*. Goede huizen waar het prettig toeven is met een beperkt maar goed menu en beperkte dienstverlening. Warm en koud stromend water in alle slaapkamers. (Prijs Ir.£ 25 € 31,74).

Klasse 1\*. Schone en eenvoudige accommodatie met voldoende badkamer en toiletfaciliteiten. Warm en koud stromend water in alle slaapkamers.

Voor meer informatie:

Irish Guesthouse Owners' Association  
Kathleen's Country House,  
Tralee Road, Killarney,  
Co. Kerry

Tel. (064) 32810.

Fax (064) 32340

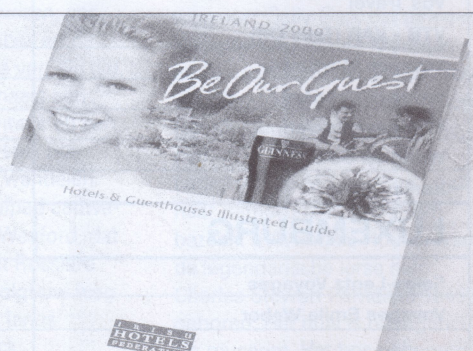
## vraag dit boek aan voor u een hotel of gastverblijf boekt

Een geheel van 400 bladzijden met de beste verblijfplaatsen in Ierland. Met daarnaast gedetailleerde reiskaarten en gedeeltes waarin speciale onderwerpen worden besproken. Haal dus nu uw exemplaar van 'Be Our Guest'. En kies volledig zelf waar u wilt verblijven en wanneer u wilt reizen.



De 'Be Our Guest' gids is verkrijgbaar bij: Iers Nationaal Bureau voor Toerisme,  
Spuistraat 104, 1012VA Amsterdam. Tel: 020-622 31 01 Fax: 020-620 80 89

Bezoek de Be Our Guest site op het volgende adres: <http://www.beourguest.ie>







Hotels en guesthouses die zijn geregistreerd en goedgekeurd door het Iers Verkeersbureau, kan men aan deze borden herkennen.

### TRADITIONELE COTTAGES

Op zorgvuldig gekozen plaatsen midden in de natuur, treft men kleine groepen traditionele Ierse cottages met rieten daken aan. De huisjes, die in de traditionele stijl werden gebouwd, zijn uiterst modern ingericht.

Het ontbreekt u aan niets: centrale verwarming, koelkast, fornuis, enz. zorgen voor alle comfort. Zij verschaffen onderdak aan vijf tot acht personen. De meeste zijn gelegen in de graafschappen Clare, Galway, Donegal, Limerick, Mayo en Tipperary.

Vroeg bespreken is belangrijk, want er is veel vraag naar.

De prijzen variëren van Ir.£ 175 € 225,70 tot Ir.£ 400 € 515,88 p.w. voor een huisje voor 8 personen (afhankelijk van het seizoen).

Voor meer informatie:

Irish Cottage and Holiday Homes Association,

4 Whitefriars, Aungier St., Dublin 2  
Tel. (01) 4751932. Fax (01) 4755321.

In heel Ierland kunt u cottages, villa's en bungalows huren.

Hierover is een brochure beschikbaar. (Zie pagina 8.) Daar er enorm veel vraag is naar vakantiehuizen raden wij u aan tijdig te reserveren.

Voor meer informatie over zowel selfcatering als B&B kunt u ook terecht bij:

**Irish Country Holidays,  
Discovery Centre, Rear Cross,  
Co. Tipperary.**

Tel. (01) 4784343. Fax (01) 4751258.

### INFORMATIE BESTEMD VOOR GEHANDICAPTEN

Gidsen met overnachtingsadressen, die zijn aangepast voor lichamelijk gehandicapten zijn op aanvraag verkrijgbaar.

Voor meer informatie:

National Rehabilitation Board,

**Access Department,  
25 Clyde Road, Dublin.**

Tel. (01) 6080400. Fax (01) 6085029.

E-mail: nrb@iol.ie.

Gehandicapten kunnen hun voertuigen gratis parkeren bij de parkeermeters in Ierland indien deze voertuigen voorzien zijn van een sticker van de vereniging van gehandicapten. Invaliditeitskaart noodzakelijk.

### CARAVAN- EN CAMPINGPARKEN

Het Iers Verkeersbureau beschikt over een brochure met caravan- en campingparken. Alle faciliteiten in ieder park (douches, telefoon, winkel, lounges, recreatie binnenshuis, speelcentra voor kinderen, café of restaurant, enz.) worden hierin aangegeven. De gemiddelde prijs voor een kampeerplaats is vanaf Ir.£ 4 € 5,07 per nacht.

De huur van sta- of tourcaravans voor 5 tot 6 personen varieert van ± Ir.£ 150 € 190,46 per week in het laagseizoen tot ± Ir.£ 495 € 628,52 in het hoogseizoen. De huur van keukengerei, bestek en beddegoed is daarbij inbegrepen.

**Irish Caravan Council Ltd.**

**P.O. Box 4443. Dublin 2**

Fax (098) 28237

E-mail: info@camping-ireland.ie

Website:

<http://www.camping-ireland.ie>

### Campers

Het huren van een camper is mogelijk vanaf Ir.£ 500 - Ir.£ 926 per week.

### BED EN BREAKFAST

De gids „Town and Country Homes” en „Farm Holidays” verstrekken gegevens omtrent de meer dan 300 goedgekeurde adressen. Hier gaat het om verblijf bij de Ieren thuis. Dit zijn de zogenaamde „bed & breakfast” adressen, waar u echter ook voor een langere tijd kunt verblijven. Een uitstekende en voordelige

vakantieformule voor de toerist die echt contact zoekt met de gastvrije Ierse bevolking. Een overnachting incl. een Iers ontbijt bedraagt gemiddeld Ir.£15 - Ir.£18 € 19,04 - € 22,84 p.p. per nacht.

**\* Town and Country Homes  
Association, Belleek Road  
Ballyshannon. Co Donegal**

Tel. (072) 22222. Fax (072) 22207.

E-mail: tchal@iol.ie

Web: [www.commerce.ie/towns\\_and\\_country](http://www.commerce.ie/towns_and_country)

**\* Irish Farm Holidays,  
Head Office**

**2 Michael Street, Limerick**

Tel. (061) 400700 / 400707.

Fax (061) 400771.

E-mail: farmhols@iol.ie

Web: [www.ireland.travel.ie/farmhouses](http://www.ireland.travel.ie/farmhouses)

### IRELAND UNPLUGGED - JEUGDHERBERGEN/BUDGET ACCOMMODATIE

De gemiddelde kosten voor jeugdherbergen en budget hostels bedragen ongeveer Ir.£5 € 6,35 per nacht. In Dublin ligt de prijs rond Ir.£8 € 10,16 p.p. per nacht.

Reserveringen kunt u maken bij:

**An Oige - Irish Youth Hostel  
Association**

61 Mountjoy Street, Dublin 7

Tel: (01) 8304555. Fax: (01) 8305808

E-mail: anoige@iol.ie

(36 jeugdherbergen. Centrale reservering in Dublin)

**Celtic Budget**

**Accommodation Centres**

13 South Leinster Street, Dublin 2

Tel: (01) 6621991. Fax: (01) 6785011.

E-mail:

info@celtic-accommodation.ie

Website:

[www.celtic-accommodation.ie](http://www.celtic-accommodation.ie)

(10 budget accommodatiecentra. Gespecialiseerd in groepsaccommodatie)

**Independant Holiday Hostels**

57 Lower Gardiner Street, Dublin 1

Tel: (01) 8364700. Fax: (01) 8364710

E-mail: ihh@iol.ie

(150 holiday hostels, accepteren go-as-you-please vouchers.

Ook geschikt voor families en groepen.)



Van kastelen tot gezellige cottages heeft u aan één nummer voldoende

**00 353 66 9792082**

Directe toegang tot alle beschikbare accommodatie plus een direct boekingsysteem. Accurate informatie over (jeugd)herbergen, B&B's, hotels, boerderijen, landhuizen en vakantiehuizen en meer dan 11.000 accommodatie-mogelijkheden.



**resireland**

00 353 66 9792082

uitgevoerd door Gulliver InfoRes





## MUSA - Marketing University Summer Accommodation

UCC Castlewhite Apartments  
University College  
Western Road Cork  
Tel: (021) 4902793.  
Fax: (021) 4344099

E-mail: castlewhite@ucc.ie  
(Netwerk organisatie voor campus accommodatie van juni-september. Lokaties: Belfast, Coleraine, Cork, Derry, Dublin, Galway, Limerick en Maynooth. Selfcatering en/of B&B)

### Campus accommodatie - Trinity College,

Accommodation Office, Dublin 2.  
Tel. (01) 6081177. Fax (01) 6711267.  
E-mail: Reservation@tcd.ie.  
Web: www2.tcd.ie/Acc.  
Beschikbaar van juni-september.

## USIT Accommodation

Centres Merville, UCD Village

Belfield, Dublin 4

Tel: (01) 7061071.

Fax: (01) 7061129

E-mail: accom@usit.ie

Website: www.iol.ie/usitaccm/  
(5 accommodatie centra gelegen in Dublin City)

### Plassey Campus Centre Limited

University of Limerick

Tel: (061) 202983

Fax: (061) 330316

E-mail: kate.sheahan@ul.ie

Website: http://www.ul.ie/~pcc/  
summer.html

'Village style' accommodatie -  
twee/een persoons kamers.

Self Catering/bed & breakfast/  
half pension en vol pension.

De meeste verblijfplaatsen, zoals hostels, boerderijen, landhuizen, caravan- en campingparken, die zijn geregistreerd en goedgekeurd door het Iers Verkeersbureau, kan men aan dit bord herkennen.



Wij raden u aan accommodatie voor de zomerseizoenmaanden vroegtijdig te boeken.

Bij rechtstreekse boekingen voor accommodatie dient er een aanbetaling te worden gedaan. Dit kan na overleg met Eurocheque of postwissel of het nummer van uw Internationale Creditcard worden betaald.

## IERLAND, VAKANTIEHUISJES/SELF-CATERING 2000 TOWN & COUNTRY HOMES GIDS (B & B) 2000 FARMHOUSE GIDS (B & B) 2000

In de "SELF-CATERING GUIDE" zijn alle huisjes in kleur afgebeeld, voorzieningen met symbooltjes aangegeven, prijzen zijn vast voor het seizoen, een groot aantal is aangesloten bij officiële regionale reserveringsservice. Alles op regionale indeling. In deze gids treft u ook de bungalow/cottage-parken.

De "TOWN & COUNTRY HOMES GUIDE", bevat alle goedgekeurde Bed & Breakfast adressen in de dorpen en steden. De gids bevat prijzen, faciliteiten, etc. Alles op regionale indeling.

De "FARMHOUSE, BED & BREAKFAST GUIDE", bevat alle goedgekeurde Bed & Breakfast adressen op het Ierse platteland. Dit betreft zowel boerderijen als alleenstaande huizen. De gids bevat prijzen, faciliteiten, etc. Alles op regionale indeling.

### Postorderservice / info over overige kaarten & gidsen:

Celtic Shop  
Steenbergsestraat 9  
4611 TC Bergen op Zoom  
tel: 0164 - 238730

Postorder:  
Postbus 480  
4600 AL Bergen op Zoom  
fax: 0164 - 256075

Wij heten U van harte welkom op:  
di t/m za 10.00 - 17.00 u.  
vrijdag 10.00 - 21.00 u.

Bezoek ook onze website [www.celticshop.nl](http://www.celticshop.nl)

E-mailadres: [celtshop@concepts.nl](mailto:celtshop@concepts.nl)

### BESTELFORMULIER.

Hierbij bestel ik bij The Celtic Shop zoals onderstaand aangegeven:

- |                          |   |         |         |
|--------------------------|---|---------|---------|
| <input type="checkbox"/> | Town & Country Homes Guide                | f 7,50  | f ..... |
| <input type="checkbox"/> | Farmhouse Bed & Breakfast Guide           | f 6,00  | f ..... |
| <input type="checkbox"/> | IERLAND Vakantiehuisjes 1999/Selfcatering | f 15,00 | f ..... |
|                          | + Bijdrage verzendkosten                  |         | f 7,00  |

Totaal f

Ik sluit voor het totaalbedrag

- ☐ een volledig ingevulde Eurocheque bij  
☐ een volledig ingevulde girobetaalkaart bij

Ik heb het totaalbedrag overgemaakt

- ☐ op giro 201613 t.n.v. The Celtic Shop  
☐ op Bankrek. Nr.: 42.73.58.345 t.n.v. The Celtic Shop

Naam: .....

Adres: .....

Postcode/Woonplaats: .....

Tel: .....

## Outdoor Freedom Holiday . . . The Green Option for the Millennium

Ierland, een van Europa's best bewaarde geheimen, is de Caravan en Camping bestemming voor de ondernemende reiziger. U heeft gehele controle over uw vakantie van begin tot eind, 'go as you please', en onderneem zo weinig of zoveel als u wilt. Ierland biedt het allemaal: ruige kustlijnen, binnenwateren, rivieren en meren, Keltische monumenten, kerten en kastelen, heuvels en groene valleien. Plus Ierland's legendarische gastvrijheid en de vriendelijkste mensen die u waarschijnlijk zult tegenkomen. Vraag vandaag nog een exemplaar

van de Caravan en Camping brochure 2000 aan bij het Iers Nationaal Bureau voor Toerisme - it's a breath of fresh air. Als alternatief kunt u contact opnemen met de ICC.

Fax: 00 353 98 28237.

E-mail: [info@camping-ireland.ie](mailto:info@camping-ireland.ie)

Website: <http://www.camping-ireland.ie>

Boite Postale: ICC, Box 4442, Dublin 2, Ireland





# Recreatie

Ruimte, rust en natuur. Ierland biedt alles wat de actieve en sportieve vakantieganger wenst. Zowel in Nederland als in België zijn er gespecialiseerde reisorganisaties die actieve vakanties naar Ierland aanbieden. Zie blz. 4 en 5. Informeer ook naar onze gids „Naar Ierland in een Notendop”.

## VISSPORT

Eerst even wat cijfers: Totaal 14.400 kilometer rivieren, 250.000 hectare meren en een kustlijn die 5.600 kilometer lang is. Indrukwekkend? Dat is het zeker, vooral als je bedenkt dat het water in Ierland nauwelijks vervuild is. Het meebrengen van allerlei soorten vistuig is toegestaan. Levende maden mogen worden ingevoerd, mits ze niet verpakt zijn in aarde of plantaardige producten. Het is zinnig met zwaarder materiaal te vissen dan u in Nederland gewend bent. Een lijn van 18/100 op uw brasemhengel lijkt misschien overdreven, maar Ierse brasems kunnen groot worden en ze groeien op in zuurstofrijk water met voldoende voedsel. Voor vissen op snoek met een plug of een lepel slaat u met 40/100 beslist geen gek figuur. Plaatselijke vissers die u ontmoet aan het water, in de pub of bij de hengelsportzaak zullen u graag uitleggen hoe u het meest succes heeft.

Een belangrijk ding nog: vissen met levende vis is in Ierland verboden.

## MEER- EN RIVIERVISSEN

Veel sportvissers komen naar Ierland met hooggestemde verwachtingen over zalm en forel. De meesten zijn echter nauwelijks ervaren in het bevissen van deze soorten. Om teleurstellingen te voorkomen is het daarom raadzaam ook materiaal mee te nemen voor het vissen op snoek, brasem, voorn, baars, zeelt en paling. Het vissen op deze bekende soorten is in Ierland een belevenis. Niet alleen zijn de wateren visrijker dan in Nederland, ook kan de conditie van deze vissen u voor (aangename) verrassingen stellen. De graafschappen Cavan en Monaghan. Leitrim en Longford hebben honderden meertjes waar het zalig vissen is. Ook in co. Meath ligt uitstekend viswater.

De zojuist genoemde vissoorten mogen het hele jaar door bevestigd worden. Wel is het aan te bevelen een auto te huren of voor eigen vervoer te zorgen. De beste viswaters liggen niet altijd naast de deur. Sommige hotels zijn speciaal op sportvissers ingericht. Er is een berging voor kleding, laarzen en hengels, men beschikt soms over eigen boten, men kan vroeg gewekt worden en een lunchpakket meekrijgen en - het allerbelangrijkste - de

eigenaar van zo'n hotel is zelf een fervent sportvisser. Dat betekent dus: informatie over stekken, aas en materiaal uit de eerste hand. Sinds kort is er in Ierland een wet op het snoekvissen van kracht:

1. Het gebruik van levende vis als aas is verboden
2. Het is verboden om met meer dan twee hengels te vissen
3. Men mag geen levende blankvoorn in andere wateren loslaten

Een aanhangsel van deze wet (1990) verbiedt:

- A. Om meer dan een snoek per dag te vangen of te doden
- B. Om een snoek van meer dan 3,3 kg te vangen of te doden
- C. Om meer dan een dode snoek of meer dan 1,5 kg snoekvlees of visdelen te vervoeren.

## ZEEVISSEN

De Ierse kustwateren vormen voor zeevissers een waar eldorado. Het visrijke water dat niet of nauwelijks commercieel wordt bevestigd behoort tot het beste van Europa. U kunt meer dan veertig soorten aan de haak slaan, zoals pollak, schelvis, koolvis, zeebrasem, poon, ruwe haai, doornhaai, hondshaai, leng, rog, blauwe haai, haringhaai, conger en zwarte rog.

Langs de zuid- en westkust vindt u diverse goed uitgeruste zeehengelcentra die zich hebben gespecialiseerd in de grote sportvisserij in diep water.

Vergunningen zijn niet nodig. De kosten voor een dag zeevissen zijn gemiddeld Ir.£ 20 à 25 per persoon. Gewoonlijk worden op de boot zo'n zes tot acht sportvissers meegenomen. Het juiste materiaal kan gehuurd worden en voor aas wordt gezorgd.

## ZALM EN FOREL

Zoals gezegd, vissen op zalm en forel moet je leren, dus verwacht niet meteen wonderen. Vooral niet als u voor het eerst met de vlieghengel gaat experimenteren. Heeft u eenmaal enige ervaring dan wordt het vissen op deze soorten steeds meer een verslaving. Vooral omdat Ierland uitstekende zalm- en forelrivieren bevat.

Het seizoen voor zalm en zeeforel varieert per district. Gewoonlijk loopt het zalmseizoen van januari tot en met 30 september. Zeeforel mag, in principe, van januari tot en met 12 oktober gevangen worden, of van januari tot en met 30 september. Dit verschilt per streek. Het visseizoen voor bruine forel loopt van half februari of maart tot eind september. Voor het vissen op zalm, forel en aal is wel een vergunning en akte verplicht.

## VERGUNNINGEN/AKTES

Een akte voor het vissen op zalm en zeeforel kost Ir.£ 25 € 31,74 per jaar, Ir.£ 10 € 12,70 voor drie weken en Ir.£ 3 € 3,81 per dag. Een akte voor het vissen op bruine forel is nog niet nodig.

## De Visserijwet van 1990

Op dit moment is er geen akte nodig voor het vissen op bruine forel en alle witvissoorten. De Visserijwet van 1990 geeft de coöperatieve visverenigingen de mogelijkheid om gelden te innen voor het in stand houden en

ontwikkelen van de bruine forel- en witviswateren. De geregistreerde visverenigingen kunnen derhalve zelf beslissen tot verplichte deelnamecertificaten voor het vissen op bruine forel en witvis. Het is aan te raden u hierover goed te informeren.

In 1994 hebben de „N.F. Development Society” en de „Upper Shannon Fisheries” een deelnamecertificaat verplicht gesteld. Per jaar Ir.£ 12 € 13,27, Ir.£ 5 € 6,35 voor drie weken en Ir.£ 3 € 3,81 voor drie dagen.

In de meeste gevallen bent u er dan nog niet.

Je kunt het systeem vergelijken met dat van visaktes en visvergunningen in Nederland. Een akte betaal je aan de overheid, de vergunning aan de eigenaar van het water.

Voor de goede zalm- en forelrivieren zijn particulier bezit of horen bij een hotel. De prijs voor een vergunning (permit) kan variëren van Ir.£ 20 € 25,40 tot Ir.£ 70 € 88,90 per dag. Het gemiddelde is Ir.£ 20 € 25,40 per dag. Ook visverenigingen kunnen eigenaar zijn van het water. Tenslotte kost een „permit” voor het vissen op de wateren van de Central Fishery Board Ir.£ 10 € 12,70 per dag.

Voor meer informatie: Central Fisheries Board, Balnagowan House, Mobhi Boreen, Glasnevin, Dublin 7. Tel. (01) 8379206.

Het huren van een roeiboot voor twee personen inclusief permit kost ongeveer Ir.£ 35 € 44,80; boot met gillie is vanaf Ir.£ 20 € 25,39 extra.

De hierboven genoemde prijzen kunnen veranderen. Informeer bij het Iers

Verkeersbureau voor u op reis gaat.

## PAARDRIJDEN

Talrijke manages en paardrijdscholen die erkend zijn door de Association of Irish Riding Establishments (A.I.R.E.) bieden goede paarden en geven deskundige instructie.

De meeste hebben overdekte en openlucht-pistes en organiseren ritten en tochten onder toezicht. De kosten voor een les: ± Ir.£ 10 € 12,70 per uur.

## TRAIL RIJDEN

Er worden ook trektochten (trails) gehouden, waarbij je onder deskundige leiding per paard door de mooiste gebieden van Ierland trekt. Een trektocht van een week met volpension kost ca. Ir.£ 355 € 450,76. Een tocht van twee uur kost Ir.£ 15 € 19,04.

Contact: Equestrian Holidays Ireland.

E-mail: info@ehi.ie. Web: www.ehi.ie

## PAARDENRENNEN

Bijna iedere dag worden wel ergens in Ierland paardenrennen gehouden. Het wedden op paarden is een favoriete Ierse bezigheid. Beroemd zijn de rennen in Punchestown (Dublin) en op de vlakte van Curragh in het graafschap Kildare. Dit graafschap is echt het Mekka voor elke paardenliefhebber. „Point-to-point” bijeenkomsten zijn wedstrijden, waarbij amateur jockeys over muren en greppels door het open veld van het ene punt naar het andere rijden. De „Steeple-chase”, een wedstrijd met hindernissen, ontleent zijn naam aan een jachtrit in het graafschap Cork, waarbij de kerkspitsen in de omgeving als bakens dienden.

De paardenrennen, vooral in de kleinere steden, vormen een kleurrijk en boeiend



schouwspel. Vooral die in Galway en Listowel zijn bekend. Er heerst dan een week lang een feeststemming. Dat is ook zo tijdens de Connemara Pony Show die ieder jaar in Clifden in het uiterste westen van het graafschap Galway wordt gehouden.

### GREYHOUND RACING

Hazewindhonden rennen is een populaire Ierse sport. In twee stadions in Dublin en zestien verspreid over het land kunt u deze sport aanschouwen.

Voor informatie:

Irish Greyhound Board,  
104 Henry Street, Limerick  
Tel. (061) 316788. Fax (061) 316739

### MET DE HUIFKAR

Vroeger had je in Ierland Tinkers die met een paard en een opvallend beschilderde huifkar door Ierland trokken.

De Tinkers, die vaak ketellappers waren en hun naam ontleen aan het geluid dat ze bij hun arbeid voortbrachten, bestaan nog steeds, maar tegenwoordig verplaatsen ze zich in een auto met caravan.

Bezoekers kunnen echter een replica van zo'n oude Ierse huifkar huren, compleet met een makkelijk te hanteren paard. Omdat Ierland zo weinig verkeer heeft, is het een ideaal land om er met een huifkar op uit te trekken.

Vier bedrijven verhuren dit soort woonwagens. Ze zijn zeer in trek, dus vroeg reserveren is noodzakelijk. De wagens bevatten een kookgelegenheid en maximaal vier slaapplaatsen. De gemiddelde weektarieven voor een huifkar met vier slaapplaatsen en paard variëren vanaf Irl.£ 450 € 571,38 in het laagseizoen, vanaf Irl.£ 650 € 825,33 in het hoogseizoen. Parkeren per nacht Irl.£ 5-10 € 6,35-€ 12,70.

### EILANDEN

Het bezoeken van eilanden kan een soort ver-slaving worden. Er zijn eilanden die makkelijk te bereiken zijn, zoals Achill eiland (via een brug) en de Aran Islands (dagelijkse vaste veerverbindingen), maar ook eilanden waar men niet zo makkelijk komt. Bijvoorbeeld Tory Island in co. Donegal.

Op de eilanden kan men genieten van onge-rept natuurschoon, vogelliefhebbers en vis-sers komen er alleszins aan hun trekken.

Vaak vindt men er ook oude ruïnes van vroeg-Christelijke nederzettingen. Bovendien is op veel eilanden het traditionele Ierse leven het best bewaard gebleven, compleet met de Keltische taal en volksmuziek.

Het bezoeken van de eilanden kan een tijdro-vende, maar onvergetelijke gebeurtenis bete-kenen.

### EIGEN BOOT MEENEMEN

Er worden geen belastingen of invoerrechten geheven op tijdelijke invoer van een plezier-jacht voor vakantie-doelinden. De douaneau-toriteiten verstrekken bij aankomst een speci-aal plakbiljet. Grote zeewaardige jachten moeten de "O"-vlag voeren bij aankomst in hun eerste Ierse haven en zich in verbinding stellen met de havenmeester en de douane. De Irish Sailing Association (3 Park Road, Dun Laoghaire, co. Dublin, tel. (01) 2800239, Fax (01) 2807558), E-mail: isa@iol.ie is altijd bereid bezoekers te helpen die met hun eigen schip zijn overgevaren of hun boot op een trailer hebben meegenomen.

### OP EEN MOTORJACHT

Kapitein op je eigen schip, gaan en staan waar je wilt en genieten van plekjes die voor anderen nauwelijks toegankelijk zijn.

Dat kan met een gehuurd motorjacht. Zelfs degene die geen vaar-ervaring hebben kun-nen met dergelijke jachten al heel snel uit de voeten. Een vergunning is niet nodig.

De verhuurmaatschappijen die alle zijn goed-gekeurd door de Irish Tourist Board geven gratis instructie. De betoning en bebakening van de meren en rivieren zijn makkelijk te herkennen. Wel moet de schipper ouder zijn dan 21 jaar en dient er tenminste nog één persoon aan boord te zijn die de boot kan bedienen.

Acht maatschappijen verhuren meer dan 500 luxe motorjachten. Dit gebeurt voornamelijk op de rivier de Shannon en in mindere mate in het Erne merengebied en op het Grand Canal.

Sinds het voorjaar 1994 is de Shannon Erne Waterway volledig gerestaureerd en open voor motorjachten. De liefhebber kan hier-door vanaf de Erne tot aan de monding van de Shannon varen. De boten bevatten maxi-maal acht slaapplaatsen en zijn volledig inge-richt met verlichting, verwarming, stromend water, fornuis, koelkast, serviesgoed, bedde-goed, enzovoort. Op elke boot bevindt zich de „Shannon Guide“ waarin kaarten staan en informatie is opgenomen over beziens-waardigheden, sportvissen en in het wild voorkomende planten en dieren. Een verre-kijker komt goed van pas voor het onder-scheiden van de diverse navigatietekens. Alle steden en dorpen langs de waterwegen heb-ben aanlegplaatsen waar 's avonds afge-meerd kan worden. De huurtarieven voor een motorjacht voor zes personen variëren vanaf Irl.£ 920 € 1168,15 - Irl.£ 1200 € 1523,70 in het hoogseizoen. Wel dient men rekening te houden met een borgsom. Deze bedraagt ca. Irl.£ 200 € 253,94 - Irl.£ 400 € 507,90.

Voor meer informatie over de Ierse waterwe-gen en specifieke technische vragen, kunt u zich wenden tot:

**Duchas The Heritage Service-  
Waterways, Department of Arts,  
Heritage, Gaeltacht & Islands,**  
17-19 Lower Hatch Street, Dublin 2.  
Tel. (01) 661311, Fax (01) 6761714.  
E-mail: info@heritageireland.ie  
Web: www.heritageireland.ie

### ZEILEN

De Ierse kustwateren bieden veel mogelijkhe-den voor de zeilsport. De zuidkust is vooral geschikt; hier is kalm water met voldoende beschutting. Langs de westkust wil het nog weleens spoken, zodat dit water alleen geschikt is voor zeer ervaren zeilers. De oost-kust is veilig en gemakkelijk; er worden hier vaak wedstrijden gehouden waarvoor ook bezoekers kunnen inschrijven. Men kan zijn eigen boot meenemen of er eentje huren. In zeven centra worden zeilcursussen ver-zorgd. Er zijn cursussen voor beginners en gevorderden. De prijs per persoon voor een zeilcursus van een week, inclusief accommo-datatie en vijf uur les per dag, ligt tussen de Irl.£ 268-Irl.£ 318. De minimumleeftijd is gewoonlijk 10 jaar en je moet kunnen zwem-men. Waterdichte kleding en zwemvesten worden verstrekt; zeilschoenen of laarzen moet men zelf meenemen. \*

De scholen zorgen ook voor overnachtings-mogelijkheid, hetzij in de zeilschool zelf, het-zij in een nabijgelegen hotel of guesthouse. Het huren van een zeilboot kost, afhankelijk van het type, zo'n Irl.£ 700 - Irl.£ 1800 per week. Nadere informatie is verkrijgbaar bij:

**The Irish Association for Sail Training,  
c/o Irish Marine Federation, 84/86 Lower  
Baggot Street, Dublin 2.**

Tel. (01) 6601011,  
Fax (01) 6601717 / (01) 6381621.  
E-mail: paul.kelly@ibec.

Wie met vakantie in Ierland een kleine open zeilboot meeneemt kan ook naar hartelust zeilen op de vele grote meren. Het feit dat je meestal een heel meer voor jezelf hebt bete-kent een ongekend gevoel van luxe. Vaak ook worden op sommige grote meren speciale zeilweken gehouden. Zo is er ieder jaar op Lough Derg (co. Clare) een zeilregatta voor de 420-klasse. Het plaatsje Mountshannon staat dan geheel in het teken van de zeilsport.

### WANDELEN

De mogelijkheden voor de wandelsport zijn onbegrensd. Speciale uitrusting is niet nodig als men de paden en de wegen volgt. Voor een tocht door het vrije veld zijn stevige, waterdichte schoenen nodig. Zorg ook voor

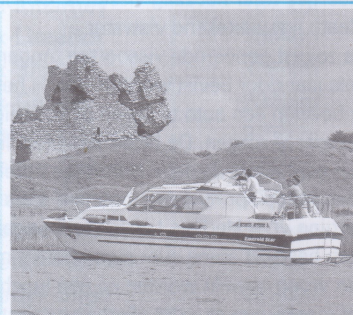
## Discover the real Ireland. Afloat.

Exploring Ireland's magnificent waterways is more than just a holiday, it's a uniquely enjoyable experience. Over 400 kilometres of spectacular, unspoilt landscape dotted with islands, castles, forest parks and small villages with lively pubs and restaurants.

Emerald Star is Ireland's premier boat holiday operator with a choice of ten different cruiser classes and three base locations. Plus attractive rates starting from as little as Irl.£97.50 per person (min 4) per week. Talk to your Travel Agent or contact Emerald Star direct for a brochure.

**Emerald  
Star**

The Marina, Carrick-on-Shannon,  
Co. Leitrim, Ireland.  
Tel: 00 353 782 0234. Fax: 00 353 782 1433.  
Email: emeraldstar@clubi.ie.  
Internet: www.emeraldstar.ie





waterdichte kleding, een goede kaart en een kleine verbandtrommel. Houd er rekening mee dat Ierland hier en daar nog behoorlijk ongerept is. Dat betekent dat het aanbeveling verdient te vertellen waar je naartoe gaat en hoe laat je verwacht terug te zijn.

De wandelsport is in Ierland in opkomst vandaar dat nog niet van alle gebieden een speciale kaart, een Nature Trail, verkrijgbaar is. Er zijn tot nu toe dertien lange afstandspaden uitgezet: „Wicklow Way”, „South Leinster Way”, „Slieve Bloom Way”, „Dingle Way”, „Cavan Way”, „Kildare Way”, „Munster Way” (fase 1), „Kerry Way”, „Tain Trail”, „Ulster Way”, „Western Way”, „Aran Island Way” en de „Burren Way”.

De kantoren van het Iers Verkeersbureau in Amsterdam en Brussel beschikken over informatiebladen van bijna al deze paden.

Bovendien zijn er nog lange afstandspaden in voorbereiding. Deze zijn al toegankelijk, maar ze zijn nog niet geheel in kaart gebracht.

Voor een tocht door geaccidenteerd terrein lenen het Wicklow-, het Kerry-, het Donegal- en het Connemara-gebied zich het best. Hoewel de bergen nauwelijks hoger zijn dan 1.000 meter mag men de risico's die aan dergelijke tochten zijn verbonden niet onderschatten. Men heeft hier zeker een kaart en een kompas nodig. Stafkaarten zijn te verkrijgen en het is zeker nuttig vooraf te informeren naar de weersverwachtingen.

Contactadressen:

**Walking/Cycling Ireland**

**P.O. Box 5520**

**Ballsbridge, Dublin 4**

Tel: (01) 6688278, Fax: (01) 6605566

E-mail: [wci@kerna.ie](mailto:wci@kerna.ie)

Web: <http://kerna.ie/wci>

**Sports Section (Walking)**

**Department of Tourism Sport and**

**Recreation, Sports Unit,**

**Frederick Buildings**

**South Frederick Street, Dublin 2**

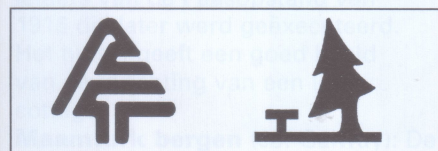
Tel: (01) 6621444

Fax: (01) 6799291

## NATIONAL PARKS

Er zijn 5 nationale parken: Glenveagh/Churchill, co. Donegal, Connemara/Letterfrack, co. Galway en Killarney/Killarney, co. Kerry, Wicklow, co. Wicklow, Burren, co. Clare.

Alle een bezoek meer dan waard.



## DE "FOREST PARKS"

De „Forest Parks”, parken en bossen in alle streken van Ierland zijn ideaal om te wandelen. Er zijn meestal uitgezette wandelpaden met picknick- en parkeerplaatsen. Entreprijs is Ir.£ 2 per persoon. De parken zelf zijn: Dun a Ri, Kingscourt, co. Cavan; Killykeen, Killykeen, co. Cavan; Farran, Ballincolig, co. Cork; Ards, Creeslough, co. Donegal; Portumna, Portumna, co. Galway; Donadea, Kilcock, co. Kildare; Curachase, Kilcoran, co.

Limerick; Rossmore, Monaghan, co. Monaghan; Lough Key, Boyle, co. Roscommon; The John F. Kennedy Park, New Ross, co. Wexford; Avondale, Rathdrum, co. Wicklow; Gougane Barra, Ballingearry, co. Cork.

Inlichtingen in Ierland bij:

**Coillte, Leeson Lane, Dublin 2,**

Tel. (01) 6615666,

Fax (01) 6789527 / 6768589.

**Office of Public Works, 51 St. Stephens Green, Dublin 2.**

Tel. (01) 6476000, Fax (01) 6610747.

## BERGBEKLIMMEN

Hoewel de Ierse bergen niet erg hoog zijn, zijn de mogelijkheden om er te klimmen spectaculair. Er zijn steile granietwanden tot de hoogste moeilijkheidsgraad en er wordt geklommen langs adembenemende klippen en steile kustwanden.

De beste gebieden zijn:

Co. Wicklow; Glendalough, Luggala.

Co. Dublin; Dalkey Quarry, Bray Head en

Ireland's Eye (niet in de broedtijd).

Co. Donegal; Derryveagh Mountains, Lough

Barra, Klippen van Malinbeg,

Glencolumbkille.

Co. Clare; Kalksteenklippen bij Doolin.

Co. Galway; Ben Corry in de Twelve Bens,

Maamtrasna en Colum Gowaun.

Co. Kerry; Sneem, Brandon, Cloon Lake bij

Glencar en Gap of Dunloe.

Co. Sligo; Tormore (Glencar), Mullaghmore.

## GOLF

Elke plaats in Ierland met meer dan 1000 inwoners heeft z'n eigen golfcourse. Het kan gaan om spectaculaire links, vlak aan zee of om meer elegante banen in een parkachtige omgeving. Golf professionals als Tom Watson en Tony Jacklin bewaren de beste herinneringen aan wedstrijden in Ierland. In totaal zijn er 400 golfbanen die het hele jaar door in uitstekende conditie verkeren. De beste tijd is van maart tot oktober. Een dag heerlijk spelen kost tussen Ir.£ 8 - Ir.£ 30 € 10,16 - 38,98 en een eerste klas kampioensgolfbaan kost op doordeweekse dagen Ir.£ 70 € 88,88. Tijdens de weekeindes berekenen de clubs wat meer. De banen in de buurt van de grote steden zijn in de weekeindes ook vaak erg vol.

De meeste clubs hebben een restaurant en een bar die ook open zijn voor bezoekers. Lessen kosten ongeveer Ir.£ 12 € 15,24 per half uur. Er zijn ongeveer 50 pitch en putt en par-3 banen (korte golfbanen) in Ierland. De baankosten zijn ongeveer Ir.£ 3 € 3,81 per ronde.

## FIETSEN

Fietsen is één van de leukste manieren om Ierland te leren kennen. Per dag kunnen redelijke afstanden worden afgelegd en toch ga je langzaam genoeg om onderweg allerlei indrukken te kunnen opdoen. Ierland is heel vlak, soms zelfs bergachtig, maar de meeste wegen kunnen - op een fiets met minimaal drie versnellingen - zonder problemen verkend worden. Vooral in het westen worden fietsers nauwelijks gehinderd door autoverkeer. Fietsen is ook dé manier om

mensen te leren kennen; niet zelden zullen leren bewonderend hun hoofd schudden als ze horen waar je vandaan komt en waar je nog naartoe wilt fietsen.

Veel fietsers zullen er de voorkeur aan geven hun eigen vertrouwde fiets mee te nemen naar Ierland. Dat kan, zowel per boot als per vliegtuig. Fietsen huren kan ook.

Een lijst van verhuurbedrijven en fietsroutes is op aanvraag te verkrijgen bij de vestigingen van het Iers Verkeersbureau in Amsterdam en Brussel. Natuurlijk is het ook heel leuk om je eigen route door Ierland uit te stippelen.

Huur per dag vanaf Ir.£ 10 € 12,70.

Huur per week vanaf Ir. £ 40 € 50,79.

Inclusief verzekering.

Fietstassen per week Ir.£ 5 € 6,35.

Borgsom verplicht. (Ir.£ 40 - Ir.£ 50 € 50,79 - € 63,50).

Voor meer informatie over wandel- en fietsvakanties met o.a. bagagevervoer:

**Walking/Cycling Ireland**

**P.O. Box 5520**

**Ballsbridge, Dublin 4**

Tel. (01) 6688278. Fax (01) 6605566.

E-mail: [wci@kerna.ie](mailto:wci@kerna.ie)

Web: <http://kerna.ie/wci>

## BUITENSPORT CENTRA

Wie gedurende de vakantie sportieve uitdaging wil, kan terecht bij de Adventure Centres. Deelname mogelijk van 12-70 jaar. Onderdak en maaltijden ter plaatse zijn eenvoudig maar goed.

## ANDERE "DOE" VAKANTIES

Een lijst van cursussen in pottenbakken, weven en schilderen is verkrijgbaar.

In Ierland bij de Administrator I.C.A.,

**An Grianan,**

Adult Education College,

Termonfeckin, Drogheda,

Co. Louth.

Tel: (041) 9822119 Fax (041) 9822690.

**Crafts Council of Ireland**

The Castle Yard

Kilkenny.

Tel. (056) 61804. Fax (056) 63754.

## ENGELS LEREN

Het Iers Verkeersbureau beschikt over een uitgebreide brochure „Learn English in Ireland”.

In diverse steden en plaatsen is het mogelijk het gehele jaar door taalcursussen te volgen bij erkende instituten. Er zijn cursussen voor beginners en gevorderden, kinderen, studenten, volwassenen en voor zakenmensen.

Er wordt gebruik gemaakt van een talenpraktikum en andere moderne audiovisuele hulpmiddelen.

De deelnemers kunnen kiezen uit zomercurriculum van een paar weken of een stoomcursus van enkele dagen, speciaal voor zakenmensen, technici en wetenschappers.

Voor jongeren zijn er speciale taalprogramma's gecombineerd met sport of cultuur.

Terwijl voor verblijf bij een Ierse familie kan worden gezorgd. Zie ook pag. 12.



## IERSE TALENCURSUSSEN

Er zijn zomercursussen waar u Gaelic kunt leren. Informatie en aanmelden:

- **Administrative Director Summer School Office**  
National University of Galway,  
Galway, co. Galway  
Tel. (091) 750304 Fax (091) 525051
- **Director Oideas Gael, Drom Rua**  
Glencolumbkille, co. Donegal  
Tel. (073) 30248  
Fax (073) 30348
- **Gael-Linn**  
26 Merrion Square  
Dublin 2  
Tel: (01) 6767283, Fax: (01) 6767030
- **Oidhreacht Chorca Dhuibhne**  
Ballyferriter  
Tralee, Co Kerry  
Tel: (066) 9156100, Fax: (066) 9156348
- **Comhdhail Naisiunta na Gaeilge Concos**  
46 Kildare Street  
Dublin 2  
Tel: (01) 6794780, Fax: (01) 6790214

## WATERSKIËN

Waterskiën is op veel plaatsen mogelijk in Ierland, zowel op binnenwater als op de vele vlakke kustwateren die Ierland rijk is. De beste tijd is van april tot oktober. Op enkele plaatsen is het mogelijk het gehele jaar door te waterskiën.

Uitrusting en boten kunnen gehuurd worden bij waterskiclubs.

Informatie via:

Irish Water-Ski Fed.,  
Mount Salus  
Knocknacree Road  
Dalkey, Co. Dublin  
Tel. (01) 4502122. Fax (01) 4502138

## WINDSURFEN

Windsurfen kan in Ierland overal waar water is, de benodigde wind is altijd aanwezig.

Huur plank v.a. Ir.£ 4 per uur. Informatie voor windsurflessen:

Irish Windsurfing Association,  
48 Marlfield Gardens  
Cabinteely, co. Dublin  
Tel. (01) 2851031.

## VOGELS KIJKEN

De IWC Bird Watch Ireland, 8 Longford Place, Monkstown co. Dublin,  
Tel. (01) 2804322, Fax (01) 2844407, organiseert excursies, film en diaprojecties en cursussen voor vogelliefhebbers.

## ZEILVLIEGEN

Zeilvliegen kan men in Ierland het gehele jaar door beoefenen onder ideale (wind) omstandigheden. De beste tijd is echter van maart tot oktober. Voor zeilvliegen in Ierland is registratie bij de Irish Hang-Gliding Association verplicht.

Het adres is:

Irish Hang-Gliding Association,  
House of Sports,  
Longmile Road, Dublin 12.  
Tel. (01) 4509845, Fax (01) 4502805.

## DUIKEN

Ierland heeft een enorme keuze aan goede duikgebieden voor snorkel- en scuba duiken. Er zijn gebieden met diepten tot 60 m en 25 m zicht.

De variëteit in onderwaterflora en fauna is groot: enorme zeewierbossen, sponzen, mossen, zeeegels en zeeanemonen, witte versteensels, kopkorallen en grote hoeveelheden vis. Zuurstofflessen kunnen opnieuw gevuld worden in Athlone, Cork, Galway, Limerick,

Mullingar, Sligo, Waterford, Valentia Eiland, Kilkee, Clare Island, Ballyvaughan, Gortahork en Dublin.

Meer informatie bij:  
Irish Underwater Council,  
78 A Patrick Street,  
Dun Laoghaire, Co. Dublin.  
Tel. (01) 2844601, Fax (01) 2844602,  
of bij het Iers Verkeersbureau.

## KANOVAREN, ROEIEN

Op de talrijke meren en wateren is roeien en kanovaren mogelijk.

Meer informatie in Ierland bij:

- The Administrator of Irish Amateur Rowing Union  
House of Sports,  
Long Mile Road, Walkinstown,  
Dublin 12.  
Tel. (01) 4509831, Fax (01) 4502805.
- Irish Canoe Union  
House of Sports, Long Mile Road,  
Walkinstown, Dublin 12.  
Tel. (01) 4509838,  
Fax (01) 4502805.

## TENNIS EN SQUASH

Talrijke tennis- en squashcourts (meestal behorend bij uw hotel) zijn over de gehele republiek verspreid. Bezoekers kunnen hier tegen een gering bedrag spelen. Ook bij tennisclubs kunt u vaak terecht om een balletje te slaan.

Meer informatie bij:

Tennis Ireland  
Argyle Square, Morehampton Road,  
Dublin 4.  
Tel. 01-6681841. Fax 01-6683411.  
Irish Squash Racket Ass.  
House of Sport, Long Mile Road, Dublin 12.  
Tel. 01-4501564. Fax 01-4502805



**RENT - A - CAR LTD.**

- Minimum Hire One Week • Unlimited Mileage
- Drivers 25 to 70 years old • Fully equipped with sleeping bags and utensils
- Optional Extras: Baby seat

## SPECIAL LOW SEASON OFFERS AVAILABLE

Reservations: Phone 00 353 61 455811 • Fax 00 353 61 455369

Website: [www.caramotorhomes.ie](http://www.caramotorhomes.ie)

## Motorhomes

Shannon, Dublin, Cork & Knock Airports





# Informatie vakantie- bestemming

Informatie over Ierland kunt u op veel verschillende manieren verkrijgen. Bijvoorbeeld via onze website **www.ierland.nl**. U kunt ook ons informatienummer bellen. Deze services worden aangeboden door het Iers Verkeersbureau en uitgevoerd door **Infolreland**, een service van Gulliver InfoRes. Zij beschikken over alle noodzakelijke informatie voor uw bezoek aan Ierland.

Reserveringen:

**ResIreland**, uitgevoerd door Gulliver InfoRes, is een unieke service voor de reservering van accommodatie in heel Ierland met directe toegang tot meer dan 11.000 door het Iers Verkeersbureau en het Noordiers Verkeersbureau goedgekeurde accommodatie plus een direct boekingsysteem. Voor het reserveren van hotels, boerderijen, B&B's, pensions, (jeugd)herbergen en vakantiewoningen, speciale accommodaties en vakantie-arrangementen kunt u 7 dagen per week van 08.00 uur tot 20.00 uur bij:

## ResIreland

Tel. 00 353 66 9792082.

Fax 00 353 66 9792116.

E-mail: [reservations@gulliver.ie](mailto:reservations@gulliver.ie)

Voor on-line reserveringen:

[www.ierland.travel.ie](http://www.ierland.travel.ie).

Deze service is ook beschikbaar als u de grotere regionale informatiekantoren bezoekt.

Boekingskosten per reservering gemaakt door ResIreland bedragen Ir.£ 3 (restitutie niet mogelijk) plus een aanbetaling van 10%.

Voor boekingen kunt u natuurlijk ook terecht bij de Nederlandse/Belgische reisorganisaties. Zie pag. 4 + 5.

## PLAATSELIJKE TOERISTENBUREAUS:

### Dublin Tourism Centre

Dublin Visitor Information  
(alleen te bereiken vanuit Ierland.

Kosten 58 p. per minuut)

Tel: 1550112233, Fax: 1550114400

Bezoekadressen:

Dublin Tourism Centre, Suffolk Street,  
Dublin 2

Aankomsthal Dublin Airport

Ferry Terminal, Dun Laoghaire

Baggot Street Bridge, Dublin 2

The Square Town Centre, Tallaght,

Dublin 24

E-mail: [marketing@dublinfores.ie](mailto:marketing@dublinfores.ie)

Website: <http://www.visit.ie/dublin>

### South East Tourism

(voor de graafschappen Carlow,  
Kilkenny, South Tipperary, Waterford en  
Wexford)

41 The Quay, Waterford

Tel: (051) 875823, Fax: (051) 877388

- Shee Alms House, Rose Inn Street,  
Kilkenny.

Tel: (056) 51500, Fax: (056) 63955

- Crescent Quay, Wexford

Tel: (053) 23111, Fax: (053) 41743

### South West Tourism

(voor de graafschappen Cork en  
South Kerry)

- Aras Failte, Grand Parade, Cork

Tel: (021) 273251, Fax: (021) 273504

E-mail: [user@cktourism.ie](mailto:user@cktourism.ie)

- Beech Road, New Street, Killarney,  
Co. Kerry

Tel: (064) 31633, Fax: (064) 34506

- Town Hall, Skibbereen, co. Cork

Tel: (028) 21766, Fax: (028) 21353

### Shannon Development

(Shannon regio voor de graafschappen  
Clare, Limerick, North Kerry,  
North Tipperary en South Offaly)

- Arthurs Quay, Limerick City

Tel: (061) 317522, Fax: (061) 317939

- Shannon Airport, Co. Clare

Tel: (061) 471664, Fax: (061) 471661

- Ashe Memorial Hall, Denny Street,  
Tralee, Co. Kerry

Tel: (066) 7121288, Fax: (066) 7121700

### Ireland West Tourism

(voor de graafschappen Galway, Mayo  
en Roscommon)

Aras Failte, Victoria Place, Eyre Square,  
Galway

Tel: (091) 563081, Fax: (091) 565201

Directe lijn voor het reserveren van  
selfcatering accommodatie  
tel: (091) 567673

E-mail: [booking@western-tourism.ie](mailto:booking@western-tourism.ie)

- The Mall, Westport, Co. Mayo  
Tel: (098) 25711, Fax: (098) 26709

### North West Tourism

(voor de graafschappen Cavan,  
Donegal, Leitrim, Monaghan en Sligo)

Aras Reddan, Temple Street, Sligo

Tel: (071) 61201, Fax: (071) 60360

- Derry Road, Letterkenny, Co. Donegal

Tel: (074) 21160, Fax: (074) 25180

E-mail: [irelandnorthwest@tinet.ie](mailto:irelandnorthwest@tinet.ie)

Web: [www.ireland-northwest.travel.ie](http://www.ireland-northwest.travel.ie)

### Midlands East Tourism

(voor de graafschappen Kildare, Laois,  
Longford, Louth, Meath, North Offaly,  
Westmeath en Wicklow)

Dublin Road, Mullingar, Co. Westmeath

Tel: (044) 48650, Fax: (044) 40413

E-mail: [midlandseasttourism@tinet.ie](mailto:midlandseasttourism@tinet.ie)

Web: [midlandseastireland.travel.ie](http://midlandseastireland.travel.ie)

- Rialto House, Fitzwilliam Square,  
Wicklow

Tel: (0404) 69117, Fax: (0404) 69118

E-mail: [wicklowtouristoffice@tinet.ie](mailto:wicklowtouristoffice@tinet.ie)

- Portlaoise Tourist Office, James Fintan  
Lawlor Avenue, Portlaoise, Co. Laois

Tel: (0502) 21178

- Dundalk Tourist Office, Jocelyn Street,  
Dundalk, Co. Louth

Tel: (0402) 9335484, Fax: (042) 9338070

E-mail: [dundalktouristoffice@tinet.ie](mailto:dundalktouristoffice@tinet.ie)

- Trim Tourist Office, Mill Street, Trim,  
Co. Meath (tijdens hoogseizoen)

Tel: (046) 37111

- Longford Tourist Office, Main Street,  
Longford (tijdens hoogseizoen)

Tel: (043) 46566

- Kildare Tourist Office,  
Market House, Kildare Town. Co.  
Kildare

Tel: (045) 522696

- Tullamore Tourist Office  
Bury Quay, Tullamore, Co. Offaly

Tel: (0506) 52617

- Kildare Tourist Office, Market House,  
Kildare Town, Co. Kildare

Tel: (045) 522696

- Glendalough Tourist Office,  
Glendalough, Co. Wicklow

Tel: (0404) 45688

- Athlone Tourist Office, Athlone Castle,  
Athlone, Co. Westmeath

Tel: (0902) 94630

- Clonmacnoise Tourist Office, via  
Shannonbridge, Athlone, Co.  
Westmeath, Tel: (0905) 74134

- Bru na Boinne Tourist Office, Bru na  
Boinne Visitor Centre, Donore, Co.  
Meath, Tel: (041) 9880305

- Drogheda Tourist Office, Bus Eireann  
Depot, Drogheda, Co. Louth

Tel: (041) 9837070, Fax (041) 9845340

- Arklow Tourist Office, Parade Ground,  
Arklow, Co. Wicklow, Tel: (0402) 32484



# Eten en drinken

## RESTAURANTS

Ierland heeft een uitstekende keuken. Kenmerkend is dat eerlijk vers voedsel wordt bereid. Het Ierse vee graast buiten in de weilanden, zalm en forel komen rijkelijk voor in nog niet vervuilde meren en rivieren en ook de zee levert dagelijks vers voedsel. Aardappelen en groente worden doorgaans kleinschalig geteeld in de directe omgeving van een boerderij. De eerlijke smaak van het voedsel komt door de Ierse bereidingswijze zo goed mogelijk tot z'n recht.

Er wordt veel lamsvlees gegeten in Ierland, zorgvuldig gegrilleerd boven een houtskoolvuur of verwerkt in de beroemde Irish Stew. Ook het rundvlees heeft een natuurlijke smaak en wordt daarom in zijn meest pure vorm op tafel gebracht. Sommige restaurants serveren een stoofpot van rundvlees gestoofd in Guinness bier. Zeker het proberen waard! Verse zalm en forel zijn verrukkelijk, vooral in combinatie met de romige en licht gezouten Ierse boter. Dun gesneden gerookte zalm is een delicatessen, vooral als u er het korrelige Ierse soda-bread bij bestelt. Uit de baai van Dublin komen de vermaarde grote garnalen, terwijl de baai van Galway heerlijke oesters oplevert. Er zijn zee kreeften, Atlantische rivierkreeften, en kammosselen van vorstelijke afmetingen. Het eenvoudiger

voedsel is echter ook de moeite waard. Iedereen die ooit een Iers ontbijt heeft gegeten met "bacon and eggs" en het Ierse soda- en potato-bread weet wat we bedoelen. In veel pubs is het mogelijk een eenvoudige lunch te gebruiken. Vooral op het platteland maakt u dan kennis met specialiteiten uit de streek zelf. Meestal goedkoop, maar onbetaalbaar lekker.

Van oudsher zijn de Ieren aardappelerers. Aardappelen worden dan ook op vele manieren klaargemaakt. Eenvoudig gekookt met peterseliebiter of bereid in folie en opgediend met zure room en bieslook. Verse groenten worden op de meest natuurlijke manier bereid. Wie z'n maaltijd op een echt Ierse manier wil afsluiten kan dat doen met Irish Coffee, een kopje koffie met Irish Mist likeur, of appeltaart met ongezoete slagroom.

Tenslotte noemen we nog de verschillende Ierse kaassoorten en de Limerick ham. Wie was vergeten hoe goed eerlijk voedsel eigenlijk hoort te smaken, kan in Ierland z'n hart ophalen!

## PINTS EN PUBS

Een belangrijk deel van het Ierse leven speelt zich af in pubs. De meeste Ieren houden van hun pint of hun glas whiskey, maar naar de pub gaat men zeker niet alleen om te drinken. Eigenlijk fungeert een pub als gemeenschappelijke huiskamer voor een bepaalde buurt of plaats. Men komt er om de laatste nieuwtjes te horen, bij te kletsen en ervaringen uit te wisselen.

Toch is er een belangrijk verschil tussen pubs in steden en pubs op het platteland. In steden trekken bepaalde pubs vaak een bepaald soort publiek. In Dublin heb je bijvoorbeeld pubs voor muzikliefhebbers, marktkooplui, artiesten, schrijvers, studenten, yuppies en buschauffeurs. Op het

platteland is de pub van iedereen.

Het bier dat in Ierland het meest wordt gedronken is het zwarte Guinness bier. Whiskey is een andere traditioneel Ierse drank. Het waren de Ieren en niet de Schotten die het destilleren van „Uisce Beatha” (levenswater) hebben uitgevonden.

## OPENINGSTIJDEN

De pubs in Ierland zijn 's zomers alle dagen, behalve zondags, geopend van 10.30 tot 23.30 uur. 's Winters gaan ze een half uurtje eerder dicht.

Op zondag zijn de pubs open van 12.30 tot 14.00 uur en van 16.00 tot 23.00 uur. De kreet „Last orders” betekent dat het bijna sluitingstijd is en er nog net één drankje kan worden genomen. De kreet „time now” betekent dat men de pub dient te verlaten. Meestal gaat dan ook de TL-verlichting aan en begint men driftig schoon te maken.

Pub-prijzen zijn ongeveer als volgt:

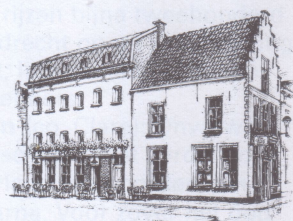
1 pint bier (569 ml)	Irl.£ 2.25	€ 2.85
1 glas whiskey	Irl.£ 1.90	€ 2.41
1 glas bier	Irl.£ 1.25	€ 1.58

## GEMIDDELDE PRIJZEN VAN LEVENSMIDDELEN

Wit/bruin brood	Irl.£ 0.99	€ 1.25
250 gr boter	Irl.£ 0.84	€ 1.06
500 gr margarine	Irl.£ 0.92	€ 1.16
500 gr Ierse kaas	Irl.£ 1.99	€ 2.53
5 kg aardappelen	Irl.£ 3.29	€ 4.18
2 kg lamsvlees	Irl.£ 12.99	€ 16.49
1 kg rundvlees	Irl.£ 17.61	€ 2.36
500 gr verse zalm	Irl.£ 3.00	€ 3.80
1 kg gerookte zalm (vanaf)	Irl.£ 11.50	€ 4.60
1 doos thee	Irl.£ 1.45	€ 1.84
250 gr koffie	Irl.£ 4.62	€ 5.86
1 liter melk	Irl.£ 0.64	€ 0.81
12 eieren	Irl.£ 1.60	€ 2.03
1 fles wijn (vanaf)	Irl.£ 5.00	€ 6.34
sigaretten	Irl.£ 3.20	€ 4.06

**The Celtic Shop**  
Uw Ierlandspeciaalzaak  
mailorder - shop - travel agency - pub

- \* VIDEOBANDEN
- \* LANDKAARTEN
- \* SONGBOEKEN
- \* MEER DAN 1000 C.D.'s
- \* BLADMUZIEK
- \* REISGIDSEN



Shop: Steenbergsestraat 9  
4611 TD Bergen op Zoom  
Tel: 0164 - 238730

Postorder: Postbus 480  
4600 AL Bergen op Zoom  
Fax: 0164 - 256075

Wij heten U van harte welkom op:  
di t/m za 10.00 - 17.00 u.  
vrijdag 10.00 - 21.00 u.

*Not the biggest  
But the greatest!*



# Amusement

kelijk uit Egypte, maar het driehoekige Europese model werd in Ierland ontwikkeld.

Elk jaar gedurende het laatste week-einde van augustus is er een driedaags festival voor traditionele muziek, de All Ireland Fleadh (spreek uit Flah). In pubs en op straat wordt muziek gemaakt en worden liederen gezongen. In heel Ierland zijn jaarlijks vele traditionele muziekfestivals. (zie pag. 16+17)

## TRADITIONEEL

**Tralee.** „Siamsa” - traditionele mime, dans en muziek gebaseerd op de veranderde seizoenen van het platteland in Noord-Kerry. „Siamsa Tire”, Tralee.

Prijs: ongeveer Ir.£ 11 € 13.97.

**Seisuns** worden vooral tijdens de zomermaanden in de verschillende hotels georganiseerd. Hier komen dan een keer per week de liefhebbers van Ierse muziek bijeen.

**Galway.** „Taibhdhearc theater” - traditioneel Ierse muziek, dans en zang in juli en augustus. Prijs: ongeveer Ir.£ 2-10 € 2,54-12.70.

**Limerick.** „Belltable Arts Centre” - toneel- en concerten.

**Bunratty.** Folkpark: 2 gereconstrueerde dorpen (erg leuk voor kinderen). Shannon Ceili: traditionele muziek incl. een „Irish stew” maaltijd. Van mei t/m september Ir.£ 27 € 34.28.

**Dublin.** Comhaltas Ceoltoiri na h'Eireann organiseert jaarlijks vele muziek- en culturele evenementen door heel Ierland. Op de hoofdzetel in Dublin, Culturlann na h'Eireann, 32 Belgrave Square, Monkstown, co. Dublin. Tel. (01) 2800295, Fax (01) 2803759,

E-mail: enquiries@comhaltas.com  
Web: www-comhaltas.com, worden in de zomermaanden van ma t/m do kleurrijke toneelvoorstellingen met traditionele muziek, zang en dans: „Fonntairi” en in de weekeinden muziek „seisiuns” gehouden. Prijs: ongeveer Ir.£ 5.

In het kort iets over de andere theaters in Dublin. Het Gate Theatre houdt zich vooral bezig met internationale klassieke werken. De Eblana specialiseert zich in moderne toneelspelen. De Gaiety heeft variété- en revuesizoenen met Ierse en bezoekende artiesten en af en toe een paar weken met operette, ballet en drama. Het Lambert Mews Theatre in Monkstown (bij Dun Laoghaire) is een marionettentheater.

Het Abbey Theatre speelt een belangrijke rol in de ontwikkeling van de eigen Ierse cultuur. Tot 1894 wer-

den er in Ierland veel toneelstukken geschreven, maar deze waren op Engelse tradities gebaseerd. Op initiatief van Yeats werd het Abbey Theatre opgericht dat was bestemd voor Keltische en Ierse stukken. Toegangsprijzen voor theatervoorstellingen liggen tussen de Ir.£ 10 en Ir.£ 25.00 € 12.70 - € 31.70 p.p. De theaters zijn open van maandag t/m zaterdag en men moet van tevoren een plaats bespreken.

## MIDDELEEUWSE FEESTMAALTIJDEN EN HISTORISCH AMUSEMENT

**Graafschap Clare.** Twee volledig gerestaureerde middeleeuwse kastelen onder leiding van Shannon Development, bieden banketten en zeer bijzondere amusementsprogramma's in Bunratty (muziekprogramma) en Knappogue (historisch schouwspel). Prijs Ir.£ 32.00 € 40,63 incl. banket.

**Graafschap Galway.** In het geres-taureerde kasteel van Dunguaire worden er ook onder leiding van Shannon Development middeleeuwse banketten gegeven. Qua amusement wordt hier de nadruk gelegd op muziek en gedichten. Prijs: Ir.£ 30.00 € 38,09 incl. banket.

Voor informatie en reserveringen: Shannon Castle Banquets - Shannon, Co. Clare, Tel. (061) 360788, Fax: (061) 361020. E-mail: horganj@shannondev.ie

**Graafschap Kerry.** Killarney Manor in Killarney biedt banketten met traditioneel Iers amusement. Prijs: Ir.£ 29.00 € 36,82 p.p. Informatie: Tel. (064) 31551, Fax (064) 33366. Van tevoren bespreken.

## Yeats Banquet, Sligo

Een avond van poëzie, drama en muziek tot leven gebracht door acteurs, die het werk van William Butler Yeats bij kaarslicht voordragen, terwijl u geniet van uw diner. Tel: (071) 61201.

## Barberstown Traditional Irish Banquets

Barberstown Castle bevindt zich een klein half uur rijden van Dublin City centrum vandaan. Groepen van 15-30 personen kunnen hier terecht voor een banket muzikaal begeleid door harpmuziek en traditionele Ierse ballades. Grotere groepen kunnen terecht in het 16de eeuwse Koetshuis.

Muziek, dansen en zingen horen bij het Ierse leven. Er zijn opzwepende jigs, reels en hornpipes die met traditionele instrumenten ten gehore worden gebracht. Er zijn ook weemoedige liederen en ballades die vaak nog uit de 16e eeuw stammen en in het Gaelic worden gezongen. De Ierse vrijheidssrijd aan het begin van deze eeuw bracht een nieuwe categorie liederen voort: de rebel-songs. Wie geluk heeft kan ook het Ierse volksdansen bewonderen; heel snelle dansen waarbij de armen nagenoeg stil worden gehouden. De instrumenten waarmee gewoonlijk wordt gespeeld zijn uilleann pipes, thin whistles, fiddles, Bodhran and bones, en accordeons of concertinas. De Bodhran bestaat uit een rond houten raam van zo'n halve meter doorsnee die bespannen is met een vel. Het is een begeleidingsinstrument, maar soms wordt de speler zo opgezweept door zijn eigen ritme dat de Bodhran de overhand krijgt. Fiddle players waren vroeger, net als sprookjesvertellers (shanachies), belangrijke figuren in de Ierse samenleving. Met hun viool trokken ze van dorp naar dorp om het volk te vermaken. Tegenwoordig is het een genoegen om naar een echt goede fiddler te luisteren. Nog steeds staan ze in hoog aanzien.

De uilleann pipes is een Ierse doedelzak, die met de elleboog wordt bediend. Kleiner dan de Schotse en ook met een wat „frisser” geluid. Bovendien is de grondtoon minder zwaar. Het is één van de moeilijkste instrumenten om te bespelen, vandaar dat je geluk hebt als hij ergens wordt bespeeld. Een bijzonder goede uilleann pipes speler is Paddy Moloney van de groep The Chieftains. Hij speelt tevens Thin Whistle, een aan de Italiaanse Flageolet verwante metalen fluit die je wel vaak kunt horen in Ierland. De harp is, naast het klaverblaadje, het belangrijkste symbool van Ierland. Vermoedelijk komt de harp oorspron-



# Festivals

Als het gaat om het organiseren van feesten heeft Ierland een reputatie hoog te houden! In het kader van het nieuwe millennium krijgen de volgende festivals een extra feestelijk tintje:

St. Patrick's Festival Dublin  
16 - 19 maart  
Galway Arts Festival  
19 - 30 juli  
Kilkenny Arts Festival  
11 - 20 augustus  
Rose of Tralee Festival  
18 - 22 augustus

Fleadh Cheoil na hÉireann  
21 - 27 augustus  
Wexford Festival Opera  
19 okt. - 5 november  
Guinness Cork Jazz Festival  
27 - 30 oktober  
Belfast Festival at Queen's  
27 okt. - 12 november

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:  
Millennium Festivals Ltd

St. Stephen's Green House, Earlsfort Terrace, Dublin 2

[www.millennium-ireland.com](http://www.millennium-ireland.com)

E-mail: [info@millennium-ireland.com](mailto:info@millennium-ireland.com)



IRELAND'S  
MILLENNIUM  
FESTIVALS

## JANUARI

20 Antique and Collectables Fair  
Clontarf Castle, Clontarf,  
Dublin 3

## FEBRUARI

6 - 12 All-Ireland Dancing Champion-  
ships, West County Hotel,  
Ennis, Co. Clare  
27 - 29 Futura Fair, Dublin

## MAART

5 - 12 Tree week  
Landelijk evenement  
5 - 12 Arklow Music Festival, Arklow,  
Co. Wicklow

### 16 - 19 St. Patrick's Festival

16 - 19 Cork City Celtic Flame Festival  
2000

### 17 St. Patrick's Day, Optochten en entertain- ment in alle grote steden in Ierland

20 - 2 april Feis Ceoil, muziek festival,  
Dublin

## APRIL

9 Toy & Train Collectors Fair,  
Rochestown Lodge Hotel, Dun  
Laoghaire, Co. Dublin  
6 - 16 Dublin Film Festival  
21 - 27 World Championships Irish  
Dancing, West County Hotel,  
Ennis, Co. Clare  
22 - 23 Kenmare Easter Walking  
Weekend, Kenmare, Co. Kerry  
24 Antiques and Collectables Fair,  
Royal Marine Hotel, Dun  
Laoghaire  
25 - 30 Pan Celtic Festival 2000, Tralee,  
Co. Kerry  
26 - 30 Cork International Choral  
Festival, Cork City, Co. Cork  
28 - 1 mei Josie McDermott Memorial  
Festival, Boyle, Co.  
Roscommon.  
Traditionele muziek

## MEI

2 - 13 All Ireland Drama Festival,  
Athlone, Co. Westmeath  
4 - 7 Murphy's International Mussel  
Fair, Bantry, Co. Cork  
5 - 28 juli County Wicklow Gardens  
Festival, Co. Wicklow

11 - 14 Galway Early Music Festival  
'Volta 2000' - Galway City  
19 - 20 A.I.M.S. Choral Festival, New  
Ross, Co. Wexford  
25 - 29 Fleadh Nua 2000,  
Ennis, Co. Clare  
27 - 5 juni Kenmare Whit Walking  
Festival, Kenmare, Co. Kerry  
31 - 4 juni Writers' Week Listowel,  
Listowel, Co. Kerry

## JUNI

1 - 6 Cat Laughs Comedy Festival,  
Kilkenny. Festival met top  
komieken uit Ierland, Groot  
Britannië en Amerika  
2 - 5 Beat the Bodhran Weekend  
School, Gleann Cholm Cille,  
Co. Donegal  
2 - 5 Mick and Michael Carr  
Memorial Traditional Music  
Weekend, Carrick, Co. Donegal  
3 - 4 All Ireland Sheepshearing  
Championships, Damesfort,  
Co. Kilkenny  
5/7/9 Edenderry 3 Days Canal  
Festival, Grand Canal,  
Edenderry, Co. Offaly  
9 - 17 Eigse Carlow Arts Festival St.  
Patrick's College, Carlow  
16 Bloomsday, Dublin  
21 - 27 aug. Siamsa - The Galway Folk  
Theatre, Galway  
24 - 2 juli County Wexford Strawberry  
Fair, Enniscorthy, Co. Wexford  
29 - 2 juli Murphy's Irish Open,  
Ballyunion, Co. Kerry  
29 - 2 juli Castlebar International Four  
Days' Walk, Castlebar, Co.  
Mayo  
30 - 2 juli Curragh Derby Festival, The  
Curragh, Co. Kildare

## JULI

1 - 8 Willy Clancy Summer School,  
Milltown Malbay, Co. Clare  
9 - 15 South Sligo Summer School  
of Music, Song and Dance,  
Tubbercurry, Sligo  
9 - 15 Ballina Festival and Arts Week,  
Ballina, Co. Mayo  
9 - 21 James Joyce Summer School,  
Dublin  
16 - 23 Joe Mooney Summer School  
of Traditional Music, Song and  
Set Dancing, Drumshanbo, Co.  
Leitrim

### 19 - 30 Galway Arts Festival, Galway City

29 - 7 aug. Mary of Dungloe International  
Festival, Dungloe, Co. Donegal  
29 - 12 aug. Yeats International Summer  
School, Hawk's Well Theatre,  
Sligo  
31 - 4 aug. O'Carolan Traditional Irish  
Music Summer School

## AUGUSTUS

4 - 7 O'Carolan Harp & Traditional  
Music Festival, Keadue, Co.  
Roscommon  
9 - 13 Dublin Horse Show, Dublin  
City  
10 - 12 Puck Fair, Killorglin, Co. Kerry  
10 - 14 Feakle International Traditional  
Music Festival, Co. Clare  
11 - 20 Kilkenny Arts Festival,  
Kilkenny  
17 Clifden Connemara Pony  
Show, Co. Galway  
18 - 22 Rose of Tralee, Tralee, Co. Kerry  
21 - 27 Fleadh Cheoil na hÉireann,  
Enniscorthy, Co. Wexford

## SEPTEMBER

1 - 15 Cape Clear Island International  
Storytelling Festival, Cape  
Clear, Co. Cork  
1 - 6 okt. Matchmaking Festival,  
Lisdoonvarna, Co. Clare  
7 - 10 Harvest Time Blues Monaghan  
Jazz & Blues Festival,  
Monaghan  
8 - 10 Clarenbridge Oyster Festival,  
Clarenbridge, Co. Galway  
10 Toy & Train Collectors Fair,  
Rochestown Lodge Hotel, Dun  
Laoghaire, Co. Dublin  
10 All-Ireland Hurling Finals,  
Croke Park, Dublin  
18/19/20 European Pike Challenge,  
Lough Derg, Killaloe, Co. Clare  
21 - 1 okt. Waterford Int. Festival of Light  
Opera, Waterford  
21 - 24 Galway Oyster Festival, Galway  
24 All-Ireland Football Finals,  
Croke Park, Dublin  
26 - 28 National Ploughing  
Championship, Ballacolla, Co.  
Laois

## OKTOBER

2 - 14 Dublin Theatre Festival, Dublin  
City



- 8 - 15 Cork Film Festival, Cork
- 12 - 15 Gourmet Festival, Kinsale, Co. Cork
- 19 - 5 nov. Wexford Festival Opera, Wexford
- 27 - 30 Guinness Cork Jazz Festival, Cork City
- 28 - 30 Kinsale Fringe Jazz Festival, Kinsale, Co. Cork
- 30 Dublin City Marathon

## NOVEMBER

- 25 - 26 Dublin Antique and Fine Art Fair
- 26 Toy & Train Collectors Fair, Rochetown Lodge Hotel, Dun Laoghaire, Co. Dublin

## DECEMBER

- 26 - 27 Woodford Mummings Feile, Woodford, Co. Galway

**Een volledige evenementenkalender voor 2000 is te verkrijgen bij het Iers Verkeersbureau in Amsterdam en Brussel.**

## STADSWANDELINGEN

De beste manier om een stad te leren kennen is te voet. Daarom heeft het Iers Verkeersbureau een serie stadswandelingen ontwikkeld. De meeste wandelingen vinden op vaste tijden onder begeleiding plaats. Vooraf reserveren is niet nodig. U kunt kiezen uit de volgende wandelingen:

### Dublin

- \* Georgian/Literary Walking Tour  
Dagelijks twee wandelingen (Medieval en Literary Walk)  
Maandag, woensdag, vrijdag en zaterdag 10.30 uur.  
Prijs Ir.£ 5 € 6.35. Duur: 2 uur.  
Trefpunt: Bewley's Cafe, Grafton Street.  
Informatie: Tel. (01) 4960641.

- \* The Dublin Jameson Literary Pub Crawl  
Pasen t/m oktober. Dagelijks aanvang 19.30 uur. November t/m april op donderdag, vrijdag en zaterdag 19.30 uur. Zondag hele jaar: 12.00 uur. Prijs: Ir.£ 6.50 € 8.25 p.p. Duur: 2 uur 30 min.  
Trefpunt: The Duke Pub, Duke Street, Dublin. Tel. (01) 4540228. Fax (01) 4545680.

- \* Historical Walking Tours  
Mei tot oktober. Maandag - zondag om 11.00 en 15.00 uur.  
Oktober - april alleen vrijdag, zaterdag en zondag 11.00, 12.00 en 15.00 uur.  
Duur: 2 uur. Trefpunt: hoofdingang van Trinity College, College Green, Dublin. Prijs: Ir.£ 5 € 6.35. Tel. (01) 8780227.

- E-mail: [tours@historicalinsights.ie](mailto:tours@historicalinsights.ie)  
Web: [www.historicalinsights.ie](http://www.historicalinsights.ie)
- \* James Joyce Walking Tour  
Juni tot oktober, maandag t/m vrijdag om 14.30 uur. Prijs: Ir.£ 6.  
Trefpunt: James Joyce Cultural Centre, 35 North Great George Street, Dublin. Tel. (01) 8788547. Fax (01) 8788488.  
E-mail: [joycecen@iol.ie](mailto:joycecen@iol.ie).  
Reserveren noodzakelijk.

- \* Musical Pub Crawl  
Mei t/m oktober, dagelijks om 19.30 uur. Nov., feb., maart en april vrijdag en zaterdag 19.30 uur.  
Trefpunt: Oliver St. John Gogarty in Temple Bar. Prijs Ir.£ 6 € 7.62. Tel. (01) 4780193. Duur 2½ uur.

- \* Tours of the Government Buildings  
Alleen op zaterdag van 10.30 uur tot 15.30 uur (lunchpauze 13.40 uur).  
Tour is gratis en kan niet van tevoren geboekt worden. Tickets moeten echter afgehaald worden bij National Gallery, Merrion Street (open vanaf 10.00 uur).  
Duur: 20-30 min.  
Tel. (01) 6624888.

- \* Guided Tours of the Old House of Lords (Bank of Ireland, College Green)  
Iedere dinsdag om 10.30, 11.30 en 13.45 uur. Tour is gratis.  
Tel. (01) 6615933 toestel (ext.) 3837.

- \* Take your time through 200 years of history  
Trefpunt: History Arts Centre, Bank of Ireland, Foster Place, Dublin  
Dinsdag t/m vrijdag van 10.00 - 16.00 uur. Zaterdag en zondag alleen op afspraak.  
Tel. (01) 6711488.

- \* Walking tour of Old Dublin - (the Liberties)  
Vertrek vanaf Christchurch Cathedral  
Prijs Ir.£ 5 € 6.35.  
\* N.B. Deze tour wordt alleen op verzoek georganiseerd.  
Tel. (01) 4533423.

- \* Glasnevin Cemetery  
Een tour langs historische graven.  
Iedere zondag van de 1ste week in juni tot de 2de week in september.  
Trefpunt: Hoofdingang begraafplaats om 11.30 uur.  
Duur: 1 uur 30 min. Gratis.  
Tel. (01) 8321312

- \* Irish Museum of Modern Art, Kilmainham  
Gratis tours door de Gallery op woensdag en vrijdag om 14.30 uur en zondag om 12.15 uur.  
Groepen dinsdag en vrijdag om 10.00, 11.45, 14.30 en 16.00 uur.  
Tel. (01) 6129900.

# For great cruising in superb boats on Ireland's magic waterways -

Start or finish your cruise at any of our three marina bases along Ireland's Shannon and Erne waterways, or hire one-way.



Easy choices for the perfect holiday.

■ phone +44 (0)2838 344993

■ fax +44 (0)2838 344995

■ email: [sales@carrickcraft.com](mailto:sales@carrickcraft.com)

■ or write to Carrick Craft, Kinnego Marina, Oxford Island, Lurgan BT66 6NJ, N. Ireland

■ or visit our web site on [www.carrickcraft.com](http://www.carrickcraft.com)



# Ierland vakantie- markt 1999

## "Cead Mile Fáilte"

Ontdek nu zelf waarom Ierland ook voor u de ideale vakantiebestemming is. Maak kennis met al het goeds dat het 'groene eiland' u te bieden heeft; onderga het 'Cead Mile Fáilte' (honderdduizend maal welkom), de spreekwoordelijke Ierse gastvrijheid, proef de Ierse sfeer, geniet van de Ierse muziek, de hapjes en de drankjes en u zult begrijpen waarom Ierland zo'n magische aantrekkingskracht op menig vakantieganger lijkt uit te oefenen.

Ook dit jaar organiseert het Iers Nationaal Bureau voor Toerisme weer de jaarlijkse **Ierland Vakantiemarkt** op zaterdag 11 maart en zondag 12 maart 2000 in het Nederlands Congrescentrum, Churchillplein 10, Den Haag. De vakantiemarkt is geopend van 10.00 tot 17.00 uur. De entree bedraagt f 5,- per persoon. Kinderen gratis. Wat kunt u van deze vakantiemarkt verwachten? Op de eerste plaats zullen alle reisorganisaties die gespecialiseerd zijn in reizen naar Ierland aanwezig zijn. Zij kunnen u voorlichten over de voordelen van hun specifieke programma's. Voor gerichte streekinformatie kunt u terecht bij de stands van de diverse Ierse regio's. Er worden diverse presentaties gegeven en u kunt genieten van een doorlopende videoshow.

De sfeer zal worden bepaald door diverse traditionele Ierse muziekgroepen, de catering die volledig op de Ierse keuken georiënteerd is en de Ierse pub waar u terecht kunt voor een echte 'pint'. U kunt zelf Ierse whiskey's proeven en er is volop gelegenheid om Ierse producten te kopen. Misschien bent u zo gelukkig om bij de loterij een van de prachtige prijzen, waaronder reizen naar Ierland, te winnen!

Ook dit jaar zal er weer een speciaal hoekje zijn, waar de (kleine) kinderen worden bezig gehouden, zodat u op uw gemak de benodigde informatie in kunt winnen.

Noteer dus snel de datum in uw agenda. U als (aanstaande) Ierland liefhebber mag deze dagen zeker niet missen!

Donderdag 7 maart 2000 organiseert het Iers Verkeersbureau in Brussel een vakantiemarkt in België.

Voor meer informatie betreffende plaats, tijd, etc. kunt u contact opnemen met ons kantoor in Brussel. Tel: (02) 6739940.

## **IERLAND** **INFORMATIEBIJEENKOMSTEN**

Met diaprojectie op 10 meter breed scherm!

Voor de geïnteresseerde reiziger worden ook dit jaar reisinformatie bijeenkomsten georganiseerd.

Onderdeel van de bijeenkomst is een 60 minuten durende multi screen diaprojectie die u alvast kennis laat maken met Ierland als vakantie-land, waarbij ook aandacht wordt besteed aan Noord-Ierland. Na afloop van de diaprojectie is er de gelegenheid vragen te stellen.

Bijeenkomsten worden gehouden op de volgende locaties en data:

### **Restaurant Plaswijck**

C.N.A. Looslaan 9  
3054 BN Rotterdam  
19 januari 2000

### **Hotel Haarlem Zuid**

Toekanweg 2  
2035 CC Haarlem  
20 januari 2000

### **Grand Hotel Heerlen**

Groene Boord 23  
6411 GE Heerlen  
24 januari 2000

### **Hotel Gilze-Rijen**

Klein Zwitserland 8  
5126 TA Gilze  
2 februari 2000

### **Hotel Vianen**

Prins Bernhardstraat 75  
4132 XE Vianen  
3 februari 2000

### **Hotel Assen**

Balkenweg 1  
9405 CC Assen  
7 februari 2000

### **Restaurant Zwolle**

Kranenburg 10  
8024 AC Zwolle  
14 februari 2000

### **Motel Eindhoven**

Aalsterweg 322  
5644 RL Eindhoven  
23 februari 2000

De avonden worden georganiseerd door P&O North Sea Ferries, De Jong Intra Vakanties en Irish Ferries i.s.m. Audio Visueel Buro Jan v/d Zwaard.

De entree is f 10,- p.p. incl. 2 consumptiebonnen. De avond zal verder omlijst worden met Schotse en Ierse muziek en diverse aanbiedingen van aanwezigen.

Het programma start om 19.00 uur en duurt tot 22.00 uur.

De avond vindt doorgang bij minimaal 60 inschrijvingen, welke gedaan kunnen worden onder telefoonnummer 0180-457714/711. Er zal aan het eind van de avond een schitterende reis voor 2 personen verloot worden.

## **IERLAND OP DE HOEK**

Op 7, 8 en 9 juli 2000 zal voor het tweede jaar het Iers muziek- en dansfestival 'Ierland op de Hoek' te Hoek van Holland gehouden worden.

Op diverse locaties vinden live optredens van Ierse muziek- en dansgroepen plaats. Ierse literatuur, tentoonstellingen, demonstraties en een Ierse markt maken deel uit van het programma.

Voor meer informatie:

Stichting Promotie Hoek van Holland  
Tel. 0174 - 310080  
[www.hoekvanholland.nl](http://www.hoekvanholland.nl)



# Wat u niet mag missen

Er is eigenlijk teveel dat u in Ierland niet mag missen. De onderstaande opsomming dient dan ook geen ander doel dan u een beetje een idee te geven wat u in Ierland kunt gaan zien.

**Dublin:** Trinity College, Book of Kells. Oud rijk gecalligrafeerd handschrift met Keltische motieven. Het boek stelt de vier evangeliën voor en is vermoedelijk in de negende eeuw op het Schotse eilandje Iona door monniken getekend. Daarna werd het voltooid in de St. Columba Monastery in Kells (co. Meath). In 1653 verhuisde het naar Dublin. Iedere dag wordt een bladzijde van het boek omgeslagen.

**Dublin:** Georgiaanse huizen. Huizen gebouwd volgens de architectuur zoals die gangbaar was onder de regering van George I, II en III. Kenmerkend zijn de strakke gevels en de voordeuren. Deze zijn vaak felgekleurd, aan weerszijden voorzien van pilaren en hebben een waaier-vormig bovenraam. Fraaie voorbeelden hiervan zijn te zien rond St. Stephens Green, Upper Fitzwilliam Street en Merrion Square.

**Dublin:** de oevers van de Liffey met de Four Courts en het Custom House. Beide gebouwen, ontworpen door James Gandon, met Dorische zuilen en koperen koepel domineren de oevers van de Liffey.

**Dublin:** Dublin Castle. Het centrum van de Ierse regering en vroeger van de vertegenwoordiging van de Britse regering in Ierland. Het kasteel omvat bouwwerken uit verschillende perioden; door een gedeelte van Dublin Castle worden rondleidingen verzorgd.

**Dublin:** St. Patrick's Cathedral. Kathedraal waarvan het oudste gedeelte uit de 13e eeuw stamt. In 1540 werden de geestelijken van de kathedraal opgesloten wegens hun protest tegen het oprukkende protestantisme en in 1643 gebruikten de troepen van Cromwell de kerk als paardenstal. De bekende schrijver Jonathan Swift (Gullivers reizen) was in de achttiende eeuw deken van deze kathedraal. Het graf van Swift is nog steeds in de kathedraal te zien.

**Dublin:** Christ Church Cathedral. Oudste gebouw in Dublin. De kathedraal werd oorspronkelijk gesticht door de Viking Sitric III en werd in

1172 op last van Strongbow herbouwd.

## **Ceol. The Irish Traditional Music Centre, Dublin**

Uniek bezoekerscentrum waar je op interactieve wijze alles over de geschiedenis van traditionele Ierse muziek en dans te weten kan komen.

**Dublin:** Dublin Writers' Museum is een bibliotheek van bijzondere boeken en eerste uitgaven.

**Dublin:** De Irish Whiskey Corner is gevestigd in het hartje van Dublin. Rondleiding met gids gevolgd door een audio-visuele presentatie en whiskeyproeverij.

**Dublin:** GAA Museum, Croke Park. Het grootste sportmuseum in Ierland. U vindt hier een uitgebreid overzicht van alles wat te maken heeft met hurling en Gaelic Football.

**Dublin:** National Museum of Ireland, Collin's Barracks. Onderdeel van het Nationaal Museum, geeft een beeld van de economische, sociale, politieke en militaire geschiedenis van Ierland.

## **National Geographic Archive, Temple Bar, Dublin**

Meer dan 250.000 foto's van vele uiteenlopende onderwerpen zijn opgeslagen in dit archief.

## **HQ At the Hall of Fame Tour, Dublin**

Interactieve multimedia tour door de historie van Ierse muziek, van folk muziek tot Irish Pop.

**Dalkey Castle & Heritage Centre, Dalkey, (co. Dublin):** Middeleeuws kasteel met geheel vernieuwde tentoonstellingsruimte. Bijbehorende kerk stamt uit vroeg-christelijke periode.

**Newgrange (co. Meath):** grafheuvel daterend van 2500 jaar voor Christus. Bevat een ongeveer twintig meter diepe kruisvormige gang en is vooral bekend vanwege de vele motieven die in de stenen zijn aangebracht, zoals cirkels en driehoeken. Deed vermoedelijk ook dienst als zonnetempel; alleen op de dag van de zonnenuwende, eind december, komt het zonlicht tot achterin de gang.

**Brú na Bóinne Visitor Centre in Donore (Co. Meath)** Presentatie van het archeologische erfgoed van de Boyne Valley, waaronder de megalitische grafontbodes van Newgrange en Knowth.

## **The Hill of Tara, Navan (Co. Westmeath)**

Deze eeuwenoude heuvel is oorspronkelijk de zetel van de High Kings van Ierland. Sinds het Stenen Tijdperk is deze plaats van bijzondere waarde. Een van de megalitische grafontbodes is hier te vinden. Veel Keltische mythen en legenden worden geassocieerd met deze specifieke plek.

## **Derryglad Folk Museum, Athlone (Co. Westmeath)**

Alle machines die hier tentoongesteld zijn, worden volledig op paardkracht voorgedreven.

**Monasterboice (co. Louth):** het kruis van Muiredach. Het mooiste en best bewaard gebleven Keltische kruis, genoemd naar de abt van Muiredach die tot 922 in het klooster woonde. Op dit kruis is ondermeer een voorstelling van het Laatste Avondmaal aangebracht. De gemiddeld zo'n vijf meter hoge Keltische kruizen vallen vooral op door de ring die door het kruis loopt. Volgens sommigen vloeit dit voort uit een samengaan van het Christendom en de Keltische zonnecultuur. Op het kloosterterrein verder twee kerkrues, de resten van een ronde toren en twee andere kruizen.

## **Glendalough (co. Wicklow):**

Kloostergemeenschap van St. Kevin, ontstaan in de zesde eeuw toen St. Kevin hier als kluizenaar leefde. Momenteel nog te zien: de ruïnes van zeven kerkjes, een gave ronde toren, en een priesterhuis. Het kerkje "St Kevin's Kitchen" is gaaf bewaard gebleven en heeft een kleine ronde toren als klokketoren. In Glendalough zijn ook de resten van de twaalfde eeuwse kathedraal van St. Peter en St. Paul te zien.

**Wicklow Gaol Visitor Centre:** De geschiedenis van deze gevangenis gaat terug tot 1702. U herleeft deze geschiedenis door de ogen van gevangenen.

## **National Sea Life Centre, Bray**

(co. Wicklow) Een ontdekkingsreis van de monding van de rivier tot de bodem van de oceaan. U maakt kennis met de "het leven onder water".

**Powercourt House en Estate (Co. Wicklow)** Geheel gerestaureerd na de brand van 1974. Bij het huis vindt u ook prachtige tuinen, waterval en kudde herten.

**Avondale House, Rathdrum (Co. Wicklow).** Geboortehuis van Charles Stewart Parnell, nu ingericht als museum.

## **National 1798 Historical Centre, Enniscorthy (Co. Wexford)**

Multimedia presentatie over de opstand van 1798 in Ierland.

**Dunbrody, New Ross (Co. Wexford)** Reconstructie van een Famine-schip.

## **John F. Kennedy Park en Arboretum, New Ross (Co. Wexford)**

Prachtig aangelegd park met meer dan 4.500 verschillende soorten planten en bomen.

## **Irish National Heritage Park, Ferrycarrig (Co. Wexford)**

Openlucht museum met reconstructies van het leven van de Kelten, de Vikingen en de Noormannen en hoe het dagelijks leven in Ierland zich in de loop van de geschiedenis ontwikkelde heeft.

## **Clonmacnois (co. Offaly):**

Kloostergemeenschap uit de zesde eeuw, gesticht door St. Ciaran. Na Armagh het belangrijkste vroeg-Christelijke centrum in Ierland, veel Keltische (opper)koningen liggen hier



begraven. Tot de te bezichtigen overblijfselen behoren acht kerken, twee ronde torens, vijf Keltische kruizen, en meer dan vijfhonderd zeer oude grafstenen. Volgens overlevering heeft koning Diarmuid van Tara, St. Ciaran eigenhandig geholpen bij het bouwen van de eerste - houten - kerk in Clonmacnois.

**Celbridge** (co. Kildare): Castletown, het vroegste en mooiste voorbeeld van een 18-de eeuws historisch huis, opgetrokken in "Palladian Style". Veel van het oorspronkelijk meubilair en de schilderijen zijn bewaard gebleven. Het opvallende pleisterwerk werd uitgevoerd door de gebroeders Francini.

**Tully** (co. Kildare): Japanse tuinen, ontworpen door de Japanse meester Eida die zijn werk in 1906 voltooide. Bezoek ook de nabij gelegen National Stud.

**Kilkenny city:** Rothe House. Historisch koopmanshuis, gebouwd in 1594, één van de meest fascinerende oude gebouwen in Kilkenny. Het museum laat zien hoe het vroeger was.

**Kilkenny Castle.** 12de eeuws kasteel. Domein van de Butler Family.

**Kells Priory & Visitor Centre** (co. Kilkenny) Historische priorij. Een splinternieuwe brug brengt u over de King rivier naar het bezoekerscentrum.

**Lismore Castle** (co. Waterford): Een van de meest romantische kastelen in Ierland, aan de rivier de Blackwater. Dateert in zijn huidige vorm uit de 19e eeuw maar maakt een middeleeuwse indruk. Tijdens de restauratie in 1814 werd het uit de vijftiende eeuw daterende Book of Lismore gevonden, dat het leven van veel Ierse heiligen beschrijft.

**Waterford Crystal.**

Bezoekerscentrum in Waterford waar u kunt zien hoe kristal wordt geblazen en gegraveerd.

**Waterford Treasures at the Granary, Waterford**

Een bezoek aan dit schitterend verbouwde voormalige pakhuis, neemt je mee op een verkenningstocht van 1000 jaar oude geschiedenis van Ierland's oudste stad.

**Bantry** (co. Cork): Bantry House. Prachtig landhuis met zeer fraaie tuinen vlakbij Bantry Bay. Het huis werd rond 1720 gebouwd door Richard White, de eerste hertog van Bantry. Vooral de rijk gedecoreerde eetzaal is indrukwekkend.

**Glengarriff** (co. Cork): Garinish Island. In 1810 werd op dit eilandje een begin gemaakt met de aanleg van Italiaanse tuinen. Men vindt er rododendrons, camelias, magnolia's en zeldzame coniferen. De tocht naar het eiland gaat langs rotsen waarop veelal zeehonden te zien zijn.

**Blarney Castle** (co. Cork): Goed voorbeeld van een Iers torenkasteel, gebouwd in 1446. In dit kasteel

bevindt zich de Blarney Stone. Men zegt dat na het kussen van deze steen de gave van Ierse welsprekendheid de beloning is. Sommigen beweren dat de steen uit het Heilige Land werd meegenomen tijdens de kruistochten.

**Cobh** (co. Cork): The Queenstown Story. Voor miljoenen emigranten was het lieflijke plaatsje Cobh het laatste wat ze van Ierland zagen voordat ze tussen 1845 en 1960 naar Amerika vertrokken om een nieuw bestaan op te bouwen. De multimedia tentoonstelling, „The Queenstown Story”, genoemd naar koningin Victoria die Cobh in 1849 bezocht, is te bewonderen in het prachtig gerestaureerde station van Cobh.

**Fota Wildlife Park, Cobh** (Co. Cork) Leuk uitje voor het hele gezin. De dieren in dit park hebben een enorme vrijheid.

**Clonakilty Model Village** (Co. Cork) Ook leuk voor kinderen! Een aantal plaatsjes van West Cork zijn hier op schaal nagebouwd. Hier vindt u ook een reproductie van de West Cork Railway.

**Millstreet Country Park, Millstreet** (Co. Cork). Prachtig park 200 hectare groot.

**Midleton** (co. Cork): Jameson Heritage Centre. Een audio-visuele presentatie over de geschiedenis van de Ierse whiskey, met een whiskey-proeverij!

**Cashel** (co. Tipperary): Rock of Cashel. Enorm imposant fort op de top van een heuvel waarvan de geschiedenis teruggaat tot de vierde eeuw. Cashel was de zetel van de koningen en bisschoppen van Munster. Ook de legendarische St. Patrick heeft het fort bezocht. Cashel fungeerde enige tijd als de zetel van de opperkoning van heel Ierland.

**Cashel Heritage Tram** (co. Tipperary) Rondleiding met gids langs de historische locaties van Cashel.

**Limerick:** St. John's Castle. Aan de rivier de Shannon in de stad Limerick ligt het indrukwekkende St. John's Castle uit de twaalfde eeuw. Het kasteel maakte deel uit van de stadsmuren om Limerick.

**Lough Gur Centrum** (co. Limerick): Tentoonstelling over 5000 jaar oude geschiedenis en archeologische vondsten uit dit gebied.

**Hunt Museum, Limerick:** Het jachtmuseum bevindt zich in het voormalig Custom House en bezit meer dan 2000 kunstwerken en anti-quiteiten.

**The Skellig Experience** (co. Kerry): Voor de zuidwestkust van Ierland liggen een paar kleine rotsachtige eilandjes: de Skellig Rocks. In volstrekte afzondering woonden hier vroeger monniken. Het bezoekerscentrum dat aan de eilandjes is gewijd bevindt zich op Valentia

Eiland.

U kunt hier kunt u kennismaken met het leven en werk van de vroeg-christelijke monniken; de geschiedenis van de vuurtorens op Skellig Michael van 1820 tot 1987; het rijke vogelleven bij de kust van zuidwest Kerry en de zeebiologie rond de Skellig Rocks.

**Geraldine Experience** (co. Kerry): De Geraldine Experience verhaalt over het leven op het platteland in de Middeleeuwen. Bezoekers worden meegenomen naar Tralee in het jaar 1450.

**Killarney** (co. Kerry): Gap of Dunloe (Bergpas) door de Macgillycuddy's Reeks, de hoogste bergen van Ierland. Volgens de overlevering zou St. Patrick hier in één van de meertjes de laatste slang van Ierland hebben verdrongen. Bij Killarney vindt men verder het prachtige Muckross Lake, met het gelijknamige landhuis en abdij.

**Dingle Schiereiland** (co. Kerry): Gallarus Oratory en Clocháns. De Gallarus Oratory is een volkomen intact gebleven kerkje uit de achtste eeuw, gebouwd uit los op elkaar gestapelde stenen en in de vorm van een omgekeerde boot. Let op de uiterst zorgvuldige wijze waarop de stenen op en in elkaar gepast zijn. De clocháns, nabij Fahad zijn kleine stenen bijenkorf-vormige hutjes die dienden als cellen waarin monniken woonden. Wanneer ze gebouwd zijn is onbekend. Op Dingle bevindt zich voorts het prehistorische fort van Dunbeg. Het ligt op het uiterste randje van de kliffen, 150 meter boven zee.

**GPA Foynes Flying Boat Museum** (co. Limerick): Eens was dit het belangrijkste landingspunt op het water van de eerste transatlantische vluchten. De originele gebouwen, radio- en weerkamer met de originele apparatuur zijn te bezichtigen.

**Bunratty Castle en Folk Park** (co. Clare): Bunratty is één van de grootste Ierse forten. Het werd gebouwd tussen 1450 en 1467 en is met de grootste zorg gerestaureerd. De inrichting is middeleeuws. In het erachter gelegen Folk Park, eigenlijk een openluchtmuseum, kan men kennis maken met de verschillende soorten huizen en cottages die in Ierland staan. Er zijn ook oude ambachten te zien.

**De kliffen van Moher** (co. Clare): Uiterst sensationeel kustlandschap. De kliffen rijzen bijna tweehonderd meter loodrecht op uit zee. Prachtig vergezicht; interessante plek voor vogelliefhebbers.

**De Burren** (co. Clare): Onverwacht maanlandschap in het verder zo groene Ierland ten noorden van Lisdoonvarna. Voor zover het oog kan zien is het één grote grijze steenmassa. Op de Burren groeien tussen de richels echter uiterst zeldzame en interessante plantensoorten. Daarom



is dit op het oog zo troosteloze gebied zeer de moeite waard voor botanisch geïnteresseerden.

**Dysert O Dea** (co. Clare): Twaalfde eeuwse kerkje met kruis in het midden van een totaal verlaten gebied met veengrond en leisteenbodembodem. Dysert is dan ook Keltisch voor woestijn.

**Kilishen** (co. Clare): Craggaunowen. Reconstructie van een prehistorisch paaldorp. In het kasteel bevindt zich een verzameling middeleeuwse religieuze kunst.

**Liscannor** (co. Clare): De heilige bron van St. Brigid. Bron genoemd naar één van de weinige vrouwelijke Ierse heiligen uit de tijd van St. Patrick. Belangrijke pelgrimsplaats. De stenen gang waarin de bron ligt, is versierd met allerlei religieuze kitsch; desondanks heel bijzondere atmosfeer.

**Aran eilanden** (co. Galway): Vanaf diverse lokaties vertrekken boten naar deze eilandengroep. Oude Keltische gebruiken zijn hier lang blijven bestaan; de bevolking spreekt Iers. Op Aran Mor, het grootste van de drie eilanden bevindt zich Dun Aengus, een kolossaal stenen ringfort op de rand van de kliffen.

**Connemara** (co. Galway): Connemara wordt gedomineerd door het berglandschap van de Twelve Bens. Het is een eenzaam gebied. Zuid Connemara (Lettermore, Lettermullan) is vrij vlak en zeer rotsachtig. Ten westen van Spiddal is Keltisch de voertaal. De hoofdstad van Connemara is Clifden waar ieder jaar de beroemde ponyraces worden gehouden. Vanuit Clifden kan men de Sky Road rijden die een adembenemend uitzicht biedt over de westkust. Vanuit o.m. Rossaveal vertrekken boten naar de Aran Islands.

**Gort** (co. Galway): Thoor Ballylee. Vierkante Normandische toren die door de dichter W. B. Yeats van 1917 tot 1929 als zomerverblijf werd gebruikt. Hier schreef hij enkele van zijn meesterwerken.

**Gortmore** (co. Galway): Bij dit plaatsje in Zuid-Connemara ligt het huisje van de Ierse dichter/schrijver Patrick Pearse. Hij was één van de leiders van de Paasopstand van 1916 die later werd geëxecuteerd. Het huisje geeft een goed beeld van de inrichting van een Ierse cottage.

**Maamturk bergen** (co. Galway): De vallei van Maam naar Leenane is één van de eenzaamste maar ook mooiste gebieden van Ierland. Dat geldt ook voor het gebied rond Lough Naffooey bij Clonbur en de streek ten noorden van Leenane bij Delphi.

**Leenane** (co. Galway): Killary Harbour. Bijna tien kilometer lang "fjord". Heel eenzaam, bijzonder mooi. Vlakbij liggen ook de Aasleach watervallen.

**Kylemore Abdij** (co. Galway): Uiterst sprookjesachtige abdij, die meer aan

een kasteeltje doet denken. De abdij, gelegen aan een meertje, midden in het bos nabij Letterfrack, is nog steeds in gebruik. Er is een pottenbakkerij gevestigd waar men uiterst smaakvol Iers aardewerk kan kopen.

**Ballycastle** (co. Mayo): Hier bevindt zich een van de belangrijkste opgravingen ter wereld: de Céide Fields.

Deze archeologische schat lag 5000 jaar verborgen onder het veen en geeft de geheimen prijs van het agrarische leven uit het Stenen Tijdperk.

**Croagh Patrick** (co. Mayo): De heilige berg en dus het pelgrimsoord van Ierland. St. Patrick zou op de top van deze berg veertig dagen hebben gevast. Op de laatste zondag van juli klimmen jaarlijks duizenden pelgrims blootvoets naar de top. St. Patrick zou bovenop de berg de duivel Carra uit zijn hol hebben verdreven en hem wel met zo'n kracht naar beneden hebben gesmeten dat daardoor het Lough Carra ontstond.

**Ballintubber Abbey** (co. Mayo): Goed bewaard gebleven abdij, in 1216 gesticht door Cathal Croidhearg O'Connor, de koning van Connaught. Vanuit hier werden in de middeleeuwen pelgrimstochten ondernomen naar Croagh Patrick. Ondanks verwoestingen door de troepen van Cromwell in 1653 is de abdij altijd in gebruik gebleven. Binnen is in een eenvoudig houtsnijwerk het verhaal van de kruisiging afgebeeld.

**Achill eiland** (co. Mayo): Achill eiland is door een brug met het Ierse vasteland verbonden. Woeste rotskusten worden afgewisseld met zandstranden. De moeite van het bezoeken waard is het verlaten dorp Slievemore nabij de gelijknamige berg. In de tijd van de grote hongersnood (rond 1845) emigreerde de bevolking. Nog steeds zijn de ingestorte huisjes en verlaten aardappelakkers te zien. Hier worden nog "curragh's" gebruikt, klassieke Ierse visserboten van met koeienhuid bespannen spanten.

**Donegal Castle** (co. Donegal): Bij het marktplein van het plaatsje Donegal staan de resten van Donegal Castle. In de 16e eeuw bouwden de O'Donnells, koningen van Tir Chonaill de toren. In de zeventiende eeuw werd het kasteel door de Engelsen voltooid.

**Malin Head** (co. Donegal): Het meest noordelijke puntje van heel Ierland. De kustweg voert langs een indrukwekkend landschap. Vlakbij ligt Fanad Head met nabij de vuurtoren een woeste rotskust in een soort olifantenhuid-structuur.

**Glencolumbkille** (co. Donegal): Bedevaartsplaatsje, genoemd naar St. Columbkille. Oorspronkelijk waren hier vijftien staande stenen met inscripties waar de pelgrims een bepaalde opdracht moesten volbrengen. Daarvan is er nog één over.

**Grianán of Aileach** (co. Donegal):

Gigantisch indrukwekkend stenen ringfort bovenop een berg, met een diameter van meer dan 25 meter, vermoedelijk gebouwd in het ijzeren tijdperk. Van de vijfde tot de twaalfde eeuw was dit de vesting van de Ui Néill dynastie. De muren van het fort zijn bijna vier meter dik. Vanaf het fort heeft men een geweldig uitzicht over Fanad Head.

**Dunkineely** (co. Donegal) In Killaghtee Art Gallery, Tea Rooms & Model Heritage Museum ontdekt u hoe rijk aan tradities het verleden van een van de mooiste streken van Ierland is.

**Glenveagh National Park.**

Churchill (co. Donegal):

Verlaten, ruig en bergachtig landschap met een prachtig gerestaureerd landgoed. Weelderige Engelse, Franse en Italiaanse terrastuinen.

**Upper Lough Erne** (co. Cavan):

Eenzaam gebied met ontelbare meer-tjes en meren. Interessant voor windsurfers, vissers en natuurliefhebbers.

**Cavan Crystal, Cavan.** Kristalfabriek met geheel nieuw bezoekerscentrum.

**Lifeforce Mill, Cavan.** Geheel gerestaureerde molen, waar het gehele proces van graan tot brood door de bezoeker zelf ervaren kan worden.

**Parke's Castle, Dromahair** (Co. Leitrim) Prachtig kasteel aan de oever van Lough Gill. Vanaf het kasteel kunt u per waterbus een rondvaart maken over het meer.

**Strokestown House en Irish**

**Famine Museum** (Co. Roscommon) Hier krijgt u een beeld van de grootste tragedie van de Ierse geschiedenis, de hongersnood, die zich van 1840-1845 heeft afgespeeld.

**King House, Boyle** (Co. Roscommon) 18de eeuwse domein van de Earls van Kingston.

**Clay Pipe Visitor Centre,**

**Knockcroghery** (co. Roscommon)

Verhaalt de unieke geschiedenis van dit plaatsje en zijn industrie.

**Elphin** (co. Roscommon) Deze 18de eeuwse windmolen is sinds de restauratie weer volledig in gebruik en is de enige volledig in werking zijnde windmolen in West Ierland.

**Ardee Castle, Ardee, Co Louth** Geopend vanaf Pasen 1999.

**Agnes Burns Cottage & Visitor Centre,** Knockbridge Co. Louth

**County Museum,** Dundalk, Co. Louth.  
**Longford County Museum,** Longford

Dit museum beschikt over een interessante historische en agrarische collectie.

**Monaghan Veteran and Vintage Museum, Monaghan**

Uitgebreide collectie historische landbouwwerktuigen; van schop tot tractor. Met name georiënteerd op traditionele transport en landbouwmethodes.



# Hoe reis ik in Ierland

## PER AUTO

Naast de mogelijkheid met uw eigen auto rond te rijden, zijn er ook overal in Ierland auto's met of zonder chauffeur te huur. De prijzen, afhankelijk van het type auto, variëren van Ir.£ 150 € 190.46 per week in het laagseizoen tot Ir.£ 290 € 368.22 per week in het hoogseizoen, onbeperkt aantal kilometers, inclusief verzekering (eigen risico).

Voor het huren van een auto dient men minstens twee jaar in het bezit te zijn van een geldig rijbewijs. Aan personen jonger dan 21 jaar wordt geen auto verhuurd. De verhuurders vragen een waarborgsom. Het is raadzaam in het hoogseizoen vooraf te reserveren.

Benzine is te verkrijgen in de soorten: super, diesel, super plus loodvrij en loodvrij, LPG. Super benzine kost ongeveer 72.9 p. per liter, diesel kost 57.3 p. per liter, LPG kost 38 p. per liter en loodvrije benzine kost 63.7 p. per liter. De maximum snelheid bedraagt 96 km per uur (60 miles) buiten de bebouwde kom en 48 km (30 miles) in de bebouwde kom. Voor de bestuurder en passagier op de voor- en achterbank is het dragen van veiligheidsgordels verplicht. Kinderen onder 12 jaar mogen alleen op de achterbank vervoerd worden.

**Waarschuwing:** Denkt u eraan dat in Ierland links gereden wordt!

Promille grens: 0,8 promille. Een welgemeend advies bij het plannen van uw autovakantie: „plan niet te veel” ... Ierland is een van de weinige landen in Europa waar het

nog mogelijk is u echt te ontspannen en het kalmpjes aan te doen: dus waarom dat nu eens niet gedaan? Als er één land is waarvan men rustig moet genieten, dan is het Ierland. Neem Ierland zoals het komt; de plaatselijke toeristenbureaus zullen graag helpen met het vinden van een overnachtingsmogelijkheid.

**N.B. Voor alle zekerheid en om eventuele problemen te voorkomen raden wij u aan uw geparkeerde auto goed af te sluiten en er geen waardevolle artikelen in achter te laten.**

**Toeristen die het slachtoffer worden van misdrijf kunnen zich wenden tot:**

**Tourism Victim Support  
DMA Garda Headquarters  
Harcourt Street, Dublin 2.  
Tel. 01.4785295/4755555  
24 uren Helpline.  
Tel. 054-76222. Fax: 01-4785187**

## BIJ PECH ONDERWEG

De Automobile Association (AA), onze ANWB en Wegenwacht, in België VTB/ VAB, is te bereiken op het volgende telefoonnummer:

**AA Rescue**  
Tel. (1800) 667788 Fax (01) 6703278  
Belangrijk nummer bij auto-ongelukken: **Motor Insurer's Bureau of Ireland.**  
Insurance House  
39 Molesworth St. Dublin 2  
Tel. (01) 6769944 Fax (01) 6761108

**In geval van nood: het alarmnummer in geheel Ierland is: 999.**

## TAXI'S

Er zijn taxi's met meters in Dublin, Limerick, Galway en Cork, enz. Minimumprijzen: Ir.£ 1.90 € 2.41. Elders vindt men taxi's zonder meter („hackneys” genaamd) waarvan het tarief tevoren met de chauffeur afgesproken wordt.

Een taxi van het vliegveld Dublin naar het centrum kost ongeveer Ir.£ 15 € 19.04. Van vliegveld Shannon naar Limerick ongeveer Ir.£ 16 € 20.31. Van vliegveld Cork

naar het centrum ongeveer Ir.£ 12 € 15.23. Van vliegveld Sligo naar de stad ongeveer Ir.£ 8 € 10.15. Van vliegveld Galway naar de stad ongeveer Ir.£ 10 € 12.69. Het gebruik van autotelefoon is toegestaan. Vanwege technische verschillen kunnen niet alle Nederlandse autotelefoons worden gebruikt in Ierland.

## AUTOVERHUUR

Autohuur is mogelijk vanaf 21 jaar en 2 jaar in bezit van rijbewijs. Maximum leeftijd 70/75 jaar, dit verschilt per verhuurbedrijf.

**Diverse Touroperators bieden een speciaal arrangement aan voor vlucht inclusief autohuur. Informeer bij uw reisbureau.**

## PER TREIN EN BUS

Met trein en bus komt u bijna overal. Het verdient aanbeveling zich hierover vooraf te oriënteren bij het Iers Verkeersbureau. Op de meer belangrijke treinverbindingen kunt u (heerlijk) ontbijten en ook dineren. De treinen zijn snel en comfortabel. Een provinciaal bussysteem verbindt praktisch iedere stad en dorp in het land. Al deze openbare diensten worden georganiseerd door de nationale transport-organisaties Coras Iompair Eireann en Bus Eireann. DART= Dublin Area Rapid Transit. Snelle en frequente treinverbindingen tussen Howth en Bray.

U kunt een „Irish Explorer Ticket” kopen, in elk station in Ierland, geldig voor 5 of 8 dagen, waarmee u door geheel Ierland kunt reizen. Met het 5-daagse ticket is het mogelijk 5 dagen te reizen in een periode van 15 dagen. Ook met een 8-daags ticket mag u in een periode van 15 dagen reizen. Deze kaarten zijn geldig voor de trein of voor trein en bus en de tarieven zijn als volgt:

**Trein**  
Volwassenen 5 dagen Ir.£ 67 € 85.06

**Trein en Bus**  
Volwassenen 8 dagen Ir.£ 100 € 126.97  
Kinderen t/m 15 jaar 50% korting.

## Reserveringen

Tel: 00 353 1 844 4859 • Fax: 00 353 1 8444084

# Atlas

CAR RENTALS

Email: info@atlas-carhire.com  
Website: www.atlas-carhire.com

- Gratis aflevering
- Erg Lage Tarieven
- Nieuwe Auto's
- Onbeperkt aantal Kilometers

Desk Location  
Aankomsthal  
vliegveld Dublin

Ik zou graag uw brochure en gratis kaart willen ontvangen

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

\*VOOR EEN SNELLE, PERSOONLIJKE SERVICE\*



Fiets-mee kaart kost Ir.£ 22 € 27.93. Alleen voor vervoer per trein. Zonder Irish Explorer ticket kost de fiets mee 1/4 van de enkele reisprijs tot max. Ir.£ 6 € 7.61. Een „**Emerald Card**“, waarmee u binnen 30 dagen, zowel in de Ierse Republiek als in Noord-Ierland, 8 of 15 dagen onbeperkt met bus en trein kunt reizen, kost Ir.£ 115 € 146.01- Ir.£ 200 € 253.94. Kinderen t/m 15 jaar krijgen 50% korting. Met een „**Irish Rover Bus Only**“ ticket reist u 3, 8 of 15 dagen met de bus door de Ierse Republiek en Noord-Ierland voor resp. Ir.£ 36 € 45.71, Ir.£ 85 € 107.93, Ir.£ 130 € 165.07. Ook hier geldt dat kinderen t/m 15 jaar 50% korting krijgen. De „**Irish Rover Rail Only**“ geeft u recht op 5 dagen reizen binnen 15 dagen in de Ierse Republiek zowel als in Noord-Ierland. Kosten zijn Ir.£ 83 € 105.38. Nieuw is de „**Irish Rambler Ticket**“. U kunt hiermee 3, 8 of 15 dagen per bus door de Ierse Republiek reizen, kost Ir.£ 28 € 35.55, Ir.£ 68 € 86.34 en Ir.£ 98 € 124.43. Sinds enkele jaren is er een abonnement „**Dublin Explorer**“ geïntroduceerd, waarmee u in Dublin 4 opeenvolgende dagen onbeperkt gebruik kan maken van de bus en de DART-trein. Geldig na 09.45 uur. Geen tijds-limiet op zaterdag en zondag. De kaart kost Ir.£ 10 en is te koop bij: Dublin Bus Ticket Office 59 O'Connellstreet, Dublin 1. Tel.: 01-8734222. Web: [www.dublinbus.ie](http://www.dublinbus.ie) Stadsbusdiensten zijn er in Dublin, Cork, Galway, Limerick en Waterford.

Informatie betreffende dienstregelingen:

#### **Bus EIREANN,**

Broadstone Dublin 7.  
Tel. (01) 8366111. Fax (01) 8309377.  
E-mail: [info@buseireann](mailto:info@buseireann)  
Web: <http://www.buseireann.ie>

#### **IRISH RAIL (CIE),**

Connolly Station, Amiens Street, Dublin 1.  
Tel. (01) 8366222. Fax (01) 8364760.  
Web: [www.irishrail.ie](http://www.irishrail.ie)

De naam Irish Rail is vervangen door het Ierse Iarnród Éireann.

### **AIRPORT EN BUSSERVICE**

Er is een regelmatige busverbinding tussen Dublin Airport, het busstation (Busaras), Connolly Station en Heuston Station (van 06.40-23.00 uur; iedere 20 minuten).

Kosten:

#### **Dublin Airport-Busstation**

Ir.£ 3 € 3.80

#### **Dublin Airport-Heuston Station**

Ir.£ 3,50 € 4.40

Verder is er een regelmatige busdienst tussen **Cork Airport** en de binnenstad Ir.£ 3,50 € 4.44 en

#### **Shannon Airport** en Limerick

Ir.£ 4,80 € 6.09.

#### **Farranfore** en Killarney

Ir.£ 2.35 € 3.17.

### **GOEDKOOP TRANSPORT VOOR STUDENTEN IN IERLAND**

#### **Travel Save Stamp**

Studenten en scholieren v.a. 16 jaar die in bezit zijn van een geldige internationale studentenkaart (ISIC), welke is voorzien van een Travel Save Stamp (kosten hiervan Ir.£ 8 € 10.15) krijgen behoorlijke kortingen op treinreizen, lange afstandsbusen en veerdiensten.

De Travel Save Stamp kan aangeschaft worden iedere weekday en op zaterdag bij:

USIT Now (Travel Company of Union of Students of Ireland),

19 Aston Quay, Dublin 1.

Tel. (01) 6021600.

USIT Now, Library Building,

University College, Belfield, Dublin 4.

Tel. (01) 6021600, Fax (01) 6021617.

USIT Now, 66 Oliver Plunket Street, Cork.

Tel. (021) 270900, Fax (021) 272469.

E-mail: [ucork@usit.ie](mailto:ucork@usit.ie)

UCC Student Travel, The Student

Centre, University College, Cork,

Tel. (021) 902293, Fax (021) 271452.

E-mail: [ucctravel@ucc.ie](mailto:ucctravel@ucc.ie)

USIT Now Student Travel, Central

Building, 51 O'Connell Street,

Limerick.

Tel. (061) 41 5064, Fax (061) 416472.

UCG Student Travel Centre, Library Building, National University of

Ireland, Galway.

Tel. (091) 528488, Fax (091) 526003.

Travel Options/Usit Now, Main Street,

Maynooth, Co. Kildare.

Tel. (01) 6289289, Fax (01) 6289099.

E-mail: [bcotter@usit.ie](mailto:bcotter@usit.ie)

USIT Now, 36/37 Georges Street, Waterford. Tel. (051) 872601,

Fax (051) 871723.

USIT Now, Athlone Institute of Technology, Athlone, co. Westmeath.

Tel. (0902) 78974, Fax (0902) 78975.

USIT Now, Campus Social Centre, Ground Floor, Dublin City University, Dublin 9.

Tel. (01) 7045461, Fax (01) 7045735.

USIT Now, The Mall, University of Limerick, Plassey Park, Limerick.

Tel. (061) 332083.

USIT Now, 16 Mary Street, Galway.

Tel. (091) 565177, Fax (091) 565229.

E-mail: [aoifefitzpatrick@usitworld.com](mailto:aoifefitzpatrick@usitworld.com)

### **BINNENLANDSE VEERDIENSTEN**

Er zijn bootverbindingen met de volgende eilanden: Aran Islands, Cape Clear Island, Garinish Island, Dursey Island, Inisheer, Inisbofin, Arranmore, Bere Island, Ireland's Eye, Sherkin Island, Clare Island.

Aer Aran onderhoudt dagelijks vluchten naar de Aran Islands. Tevens zijn er autovervoer van Killimer naar Tarbert, van Ballyhack naar Passage East, van Glenbrook naar Carrigaloe en van Renard Point naar Knightstown.

### **PER TOURINGCAR**

Een aantal organisaties en ook de nationale transportorganisatie CIE, bieden volledig verzorgde touringcartochten aan door Ierland van 4 tot 8 dagen, inclusief accommodatie, gaande van eenvoudige hotels tot luxe kasteelhotels. De prijs, inclusief gids voor 6 dagen (5 nachten) bedraagt ongeveer Ir.£ 325 € 412.66. Er zijn natuurlijk ook dagtochten vanuit de meeste grote steden Dun Laoghaire, Waterford, Cork, Killarney, Limerick, Galway en Sligo gedurende de zomermaanden. Vanuit Dublin het hele jaar door.

Touringcarreizen worden tevens vanuit de Beneluxlanden georganiseerd:

#### **inlichtingen bij uw reisagent of bij het Iers Verkeersbureau.**

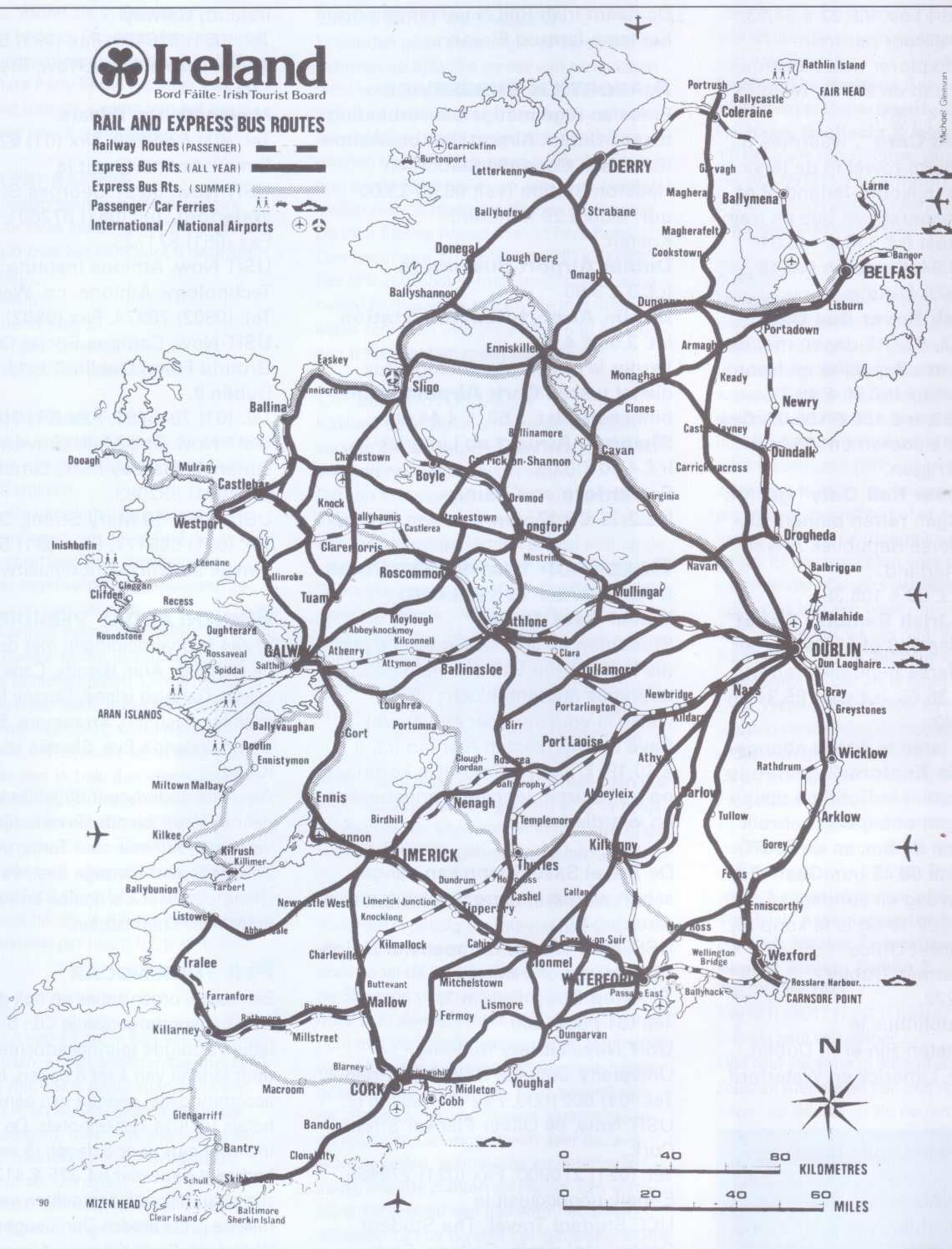
Vraag naar onze reisbrochure:

„Naar Ierland in een Notendop“.



**RAIL AND EXPRESS BUS ROUTES**

Railway Routes (PASSENGER) ———  
Express Bus Rts. (ALL YEAR) ———  
Express Bus Rts. (SUMMER) - - - - -  
Passenger / Car Ferries ———  
International / National Airports ———



**REISDUUR EN TARIEVEN (in Ierse ponden)**

1. Per trein	retour	€
Dublin-Belfast	(2½ uur)	17.00 21.59
Dublin-Galway	(3 uur)	21.00 26.66
Dublin-Sligo	(3½ uur)	13.50 17.14
Dublin-Killarney	(3½ uur)	33.50 42.53
Dublin-Cork	(2½ uur)	32.00 40.63
Dublin-Limerick	(2½ uur)	27.00 34.28
Dublin-Waterford	(2½ uur)	15.00 19.05
Dublin-Rosslare	(3 uur)	13.50 17.40
Cork-Killarney	(1½ uur)	15.50 19.68
Cork-Limerick	(2 uur)	15.50 19.68
Limerick-Killarney	(2½ uur)	17.00 21.59

2. Per express bus	retour	€
Dublin-Belfast	(3 uur)	14.00 17.78
Dublin-Galway	(3½ uur)	10.00 12.69
Dublin-Sligo	(4 uur)	12.00 15.25
Dublin-Killarney	(5½ uur)	19.50 24.75
Dublin-Cork	(4½ uur)	17.00 21.58
Dublin-Limerick	(3½ uur)	14.00 17.77
Dublin-Waterford	(3 uur)	9.00 11.43
Dublin-Rosslare	(3 uur)	11.00 13.96
Cork-Killarney	(2 uur)	12.50 15.87
Cork-Limerick	(2 uur)	12.50 15.87
Limerick-Killarney	(2½ uur)	12.50 15.87

**AFSTANDEN TUSSEN DE VOORNAAMSTE STEDEN**

Dublin-Galway	219 km
Dublin-Sligo	217 km
Dublin-Killarney	309 km
Dublin-Cork	257 km
Dublin-Limerick	198 km
Cork-Wexford	187 km
Cork-Killarney	87 km
Cork-Limerick	105 km
Cork-Sligo	336 km
Cork-Galway	209 km
Rosslare-Killarney	275 km
Rosslare-Galway	274 km
Rosslare-Sligo	327 km
Rosslare-Dublin	163 km
Limerick-Galway	105 km
Limerick-Sligo	232 km
Limerick-Killarney	111 km

Kinderen tot 5 jaar, die geen zitplaats innemen, reizen gratis. Kinderen van 5 tot 16 jaar betalen halve prijs. Ook zijn er voordeliger week- en maandretour tickets te verkrijgen.

N.B. Alle genoemde prijzen zijn bedoeld als richtlijn en kunnen in de loop van het jaar veranderen. Retourprijzen zijn vaak maar enkele ponden duurder dan een enkele reis. Voor treintarieven kunt u ook informeren naar voordelige „promotional fares” of „Daysavers”. Toeslag 1ste klas Ir.£ 5,00 voor alle bestemmingen.



# Nuttige informatie

## AARDRIJKSKUNDIGE GEGEVENS

● Ierland is een eiland, gesitueerd ten westen van Groot-Brittannië. Het centraal gedeelte van het eiland is een vlakte, bezaaid met meren. Naar de kust toe wordt dit landschap heuvelachtig tot zelfs bergachtig, met als hoogste top de Carrantuohill, 1040 m in het graafschap Kerry.

● De Shannon, de langste rivier van Ierland en Groot-Brittannië (370 km), doorstroomt het eiland van het noordwesten tot het zuidwesten. Geen enkel dorpje is verder dan 96 km van de zee verwijderd.

## NATIONALE FEESTDAGEN

1 januari	Nieuwjaarsdag
17 maart	St. Patrick's Day
21 april	Goede Vrijdag
23 en 24 april	Pasen
1 mei	Public Holiday
5 juni	Public Holiday
7 augustus	Public Holiday
30 oktober	Public Holiday
25/26 december	Kerstmis

## POST - TELEFOON

### Posttarieven:

Brieven en briefkaarten van Ierland naar Nederland en België (E.G.-landen) 30 p. Postkantoren zijn over het algemeen geopend van maandag t/m vrijdag van 9-17.30 uur. Zaterdag van 9-13.00 uur. Kleine postkantoren zijn tijdens lunchpauze gesloten.

### Telefoon:

1 min. bellen van Ierland naar Nederland en vanuit Ierland naar België kost 39 p., 's avonds 33 p. U draait code 00-31 dan kengetal zonder 0 voor Nederland. Voor België 00-32-kengetal zonder 0.

**Vanuit Nederland bellen naar Ierland:** 00-353-kengetal zonder 0 en abonneenummer.

**Vanuit België bellen naar Ierland:**

00-353 - kengetal zonder 0 en abonneenummer.

**Vanuit Luxemburg:** 00-353 - kengetal zonder 0 en abonneenummer.

## KLIMAAT

● Onder invloed van de warme golfstroom heeft Ierland een gematigd zeeklimaat. Januari en februari zijn maanden met een gemiddelde temperatuur van +4°C (het sneeuwt uiterst zelden in Ierland). De voorjaarsmaanden april en mei laten al een schat aan vroege bloemen zien. Tijdens de zomermaanden met een gemiddelde temperatuur van 16°C tot 24°C duren de dagen

er veel langer dan in de Beneluxlanden. Het zachte klimaat in het najaar nodigt uit om te genieten van de prachtige herfstkleuren.

## OPPERVLAKTE EN BEVOLKINGSSTATISTIEKEN

● De Ierse republiek heeft een oppervlakte van 84.288 km<sup>2</sup>. Ze bestaat uit 26 graafschappen en heeft een bevolkingsaantal van 3.660.600. De belangrijkste steden zijn: de hoofdstad Dublin met 1.058.264 inwoners, Cork met 179.954 inwoners, Limerick met 79.137 inwoners, Galway met 57.363 inwoners en Waterford met 44.155 inwoners.

## TAAL

In Ierland wordt Engels gesproken. In een aantal streken in Ierland wordt echter ook nog Iers gesproken - Gaelic. De Ierse regering doet er sinds jaren alles aan om de Ierse taal en gewoonten in stand te houden. Een Iers sprekend gebied staat bekend als Gaeltacht. Gaeltacht vindt men in de meest woeste en prachtigste streken zoals Donegal, Mayo, Galway, Kerry, Cork en Waterford. Het is in deze gemeenschappen dat de traditionele cultuur en folklore van het land het rijkste zijn. Verhalen vertellen, traditionele muziek en dansen vormen nog steeds een belangrijk deel van het dagelijkse leven. Nergens ter wereld zijn de tradities van gastvrijheid sterker: vreemdelingen zijn altijd van harte welkom.

De meeste gemeenschappen zijn twee-talig. De Gaeltacht-gebieden worden meestal op de landkaarten apart aangegeven.

## FOOIEN

De meeste hotels en restaurants berekenen 15 procent voor bediening. Een fooi is niet noodzakelijk. Fooien worden niet gegeven in pubs, wel in cocktail lounges met bediening aan tafel. Taxichauffeurs verwachten een fooi van 10 procent en kruiters verwachten een fooi van 50 p., parkeerwachters rekenen op een soortgelijk bedrag.

## ELEKTRICITEIT

Het voltage in Ierland is 220 Volt (50 Herz). De hotels hebben speciale 220/ 110 Volt stopkontakten voor scheerapparaten. Voor gebruik van meegebrachte elektrische apparatuur, zoals haarkrul-sets, is een aangepaste stekker (adaptor) nodig, die voor een gering bedrag kan worden aangeschaft.

## REGERING

● De Ierse republiek is een parlementaire democratie. Het parlement bestaat uit twee kamers (de Dáil en de Seanad).

● De President, gekozen door het volk, is het hoofd van de staat en de Eerste Minister is het hoofd van de regering.

## DE IERSE VLAG

● De Ierse vlag is driekleurig: groen, wit en oranje. De kleuren liggen vertikaal, het groen langs de vlaggestok.

## GELD

Het Ierse „punt” is onderverdeeld in 100 pence, afgekort p. Papiergeld bestaat uit biljetten van Ir.£5, Ir.£10, Ir.£20, Ir.£50, Ir.£100. Muntgeld: 1 Ir.£, 50p., 20p., 10p., 5p., 2p. en 1 p. Vanaf januari 1999 kunt u met de Euro betalen als u gebruik maakt van Eurocheques, automatische incasso en credit

card. Wisselkoers Ir.£ 1 = 1,25 Euro's.

Buitenlandse valuta kunnen worden gewisseld bij banken, grote hotels en warenhuizen, en ook op de luchthavens. Het is meestal voordeliger vreemde valuta in Ierland te wisselen. In Nederland moeten Ierse Ponden besteld worden. Reischeques kunnen behalve bij banken soms ook worden ingewisseld bij hotels, autoverhuurbedrijven en grote warenhuizen. Meestal wordt hiervoor geen commissie berekend. Alle bekende creditcards, zoals Access, American Express, Eurocard, Diners, Mastercard en Visa worden in heel Ierland geaccepteerd. Met de pincode van deze kaarten kunt u tevens terecht bij de meeste geldautomaten. Van maandag tot en met vrijdag zijn de banken geopend van 9.30 tot 16.30 uur. In Dublin zijn de banken op donderdag tot 19.00 uur open. De openingstijden van de banken op de luchthavens zijn als volgt: Dublin, elke dag van 06.00 tot 22.00 uur. Shannon, elke dag van 06.30-17.30 uur. Cork, van ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur, za. en zondag van 11.00 tot 17.00 uur. Nederlanders kunnen ook met hun girobetaalkaart in Ierland terecht bij de postkantoren. U kunt eurocheques voor een maximum bedrag van Ir.£ 140 per cheque incasseren.

## TIJD

In Ierland loopt de klok vergeleken met de Midden Europese Tijd één uur achter. De zomertijd begint om 2 uur 's morgens op 26.3.2000 en eindigt om 2 uur op 29.10.2000.

## WINKELS

Over het algemeen geopend van 09.30 uur tot 18.00 of 19.00 uur. Eén keer per week, dit is echter verschillend van stad tot stad, zijn de winkels gesloten om 13.00 uur. In Dublin zijn de winkels op donderdag tot 20.00 uur geopend.

Een aantal apotheken in Dublin is 7 dagen per week tot 23.00 uur geopend. Op zondag van 11.00 tot 13.00 uur is per plaats altijd één apotheek geopend.

## MEDISCHE HULP

Voor inlichtingen betreffende terugbetaling van dokters- en/of geneesmiddelenkosten kunt u zich tot uw mutualiteit of ziekenfonds wenden, voor uw vertrek naar Ierland.

## BELANGRIJKE ADRESSEN

Ambassade van België in Ierland:  
Shrewsbury House, 2 Shrewsbury Road,  
Dublin 4.  
Tel. 01-2692082/2691588  
Fax 01-2838488

Ambassade van Nederland in Ierland:  
160 Merrion Road, Dublin 4.  
Tel. 01-2693444  
Fax 01-2839690

Ambassade van Ierland in België:  
Froissartstraat 89/93  
1040 Brussel  
Tel. 02-2305337  
Fax 02-2305360

Ambassade van Ierland in Nederland:  
Dr. Kuyperstraat 9  
2514 BA Den Haag  
Tel. 070-3630993  
Fax 070-3617604







charmante stadjes. U rijdt vanaf Killarney in de richting van Killorglin, daarna naar Glenbeigh alwaar u een bezoek kunt brengen aan de Kerry Bog Village Museum dat u een beeld geven van het leven in Ierland rond 1800. Vanuit Glenbeigh rijdt u verder richting Cahirciveen. Hier is een bezoekerscentrum ingericht in de voormalige Royal Irish Constabulary Barracks (politiekazerne). Vanaf Renard Point, nabij Cahirciveen kunt u per veerdienst naar Valentia Island. Zeer de moeite waard is de Skellig Experience, een bezoekerscentrum dat u een volledig beeld geeft van de beroemde eilanden voor de kust van Kerry, de Skellig Rocks. U passeert verder de stadjes Waterville, Sneem, Parknasilla en Kenmare.

### **DAG 5:** **Killarney-Galway** **251 km 156 mijl.**

Op de vijfde dag brengt de route u in de eerste plaats naar Casteisland, waar u Crag Cave kunt bezoeken. Deze grotten zijn meer dan een miljoen jaar oud! Vlakbij ligt het plaatsje Tralee met als belangrijkste attracties Kerry the Kingdom, de Kerry County Museum, en de Geraldine Tralee. Aantrekkelijk voor een gezin met kinderen is Ierland's grootste zwemparadijs de Aquadome. Net even buiten Tralee, in Blennerville, kunt u een ritje per stoomtrein maken. In Blennerville bevindt zich ook de grootste windmolen van de Britse eilanden, Blennerville Windmill. U rijdt dan verder via Abbeyfeale, Newcastle West, en het pittoreske plaatsje Adare, een Heritage Town, naar Limerick, dat is gelegen op 26 km 16 mijl van het vliegveld Shannon aan de rivier de Shannon. Limerick is een historische stad met interessante bezienswaardigheden, zoals King John's Castle, de Hunt Museum, de Treaty Stone en St. Mary's Cathedral. In Bunratty Castle, 13 km 8 mijl van Limerick en Knappogue Castle 13 km 8 mijl worden regelmatig middeleeuwse banketten gehouden. U vervolgt uw weg via Ennis, met z'n oude abdij naar de badplaats Lahinch, beroemd om z'n uitstekende golf-course. Vanaf Abbeyfeale kunt u ook een alternatieve route kiezen. U rijdt dan naar Killimer, waar u de veerpont naar Tarbert neemt. Via Kilrush en Kilkee arriveert u in Lahinch. Een bezoek aan de 200 m hoge, indrukwekkende Cliffs of Moher mag u zeker niet missen. Daarna rijdt u naar Lisdoonvarna, vervol-

gens door de heuvels van het Burren landschap en via Ballyvaughan, Kinvara en Clarinbridge naar Galway. Galway is de hoofdstad van de 'Western World' en heeft een beroemde Spanish Arch, het Galway Irish Crystal Heritage Centre en Church of St. Nicholas.

### **DAG 6:** **Galway-Westport** **138 km 86 mijl.**

De Connemara-tour voert u naar Moycullen, Oughterard, Recess en Clifden (hoofdstad van Connemara). In het Connemara Heritage and History Centre in Clifden vindt u een tentoonstelling over oude en agrarische tradities van dit gebied. Vanuit Letterfrack heeft u toegang tot het Connemara National Park. Vergeet vooral niet het sprookjesachtig gelegen Kylemore Abbey te bezoeken. Het gebied rond Leenane, gelegen aan het spectaculaire Killary Harbor, is met name bekend vanwege de uitstekende mogelijkheden voor buitensporten, zoals bergbeklimmen, kanoën, enz. Uw toer eindigt vandaag in Westport, gelegen aan de met honderden eilandjes bezaaide Clew Bay. Passagiers kunnen vanuit Westport per veerdienst naar Clare Island.

### **DAG 7:** **Westport-Bundoran** **154 km 96 mijl.**

U rijdt in noordelijke richting naar Castlebar, Pontoon, een gebied dat met name bekend is om de uitstekende mogelijkheden voor zalm- en forelvisen en Foxford met zijn Woollen Mills naar Ballina. Vanuit Ballina rijdt u richting Ballycastle voor een bezoek aan de Ceide Fields, daarna weer via Ballina terug naar het vakantieplaatsje Inniscrone. U kunt hier met de kinderen gaan zwemmen alvorens u doordrijft naar Sligo, waar het 13de eeuwse franciscaner klooster en het museum, met historische collecties van het graafschap, een bezoek waard zijn. Ook de moeite waard is een historische stadswandeling door Sligo. U kunt een routebeschrijving aanschaffen bij het toeristeninformatiekantoor in Sligo Tourism Cultural Centre (duur van de wandeling is 90 min.). Rijd door naar Drumcliffe (hier werd W.B. Yeats begraven) en eindig uw dagtocht in Bundoran, een badplaatsje met een zwemparadijs, een 18-holes golfbaan, een manege en uitstekende mogelijkheden voor zalm- en forelvisen.

### **DAG 8:** **Bundoran-Dunfanaghy 193 km 120 mijl.**

Deze dag gaat u verder naar het noorden langs de Atlantische Oceaan via Ballyshannon waar u een bezoek brengt aan Celtic Weave en Donegal Parian China, twee aardewerkfabrieken en Rossnowlagh, waar u het franciscaner klooster kunt bezoeken. Rossnowlagh (EU blauwe strandvlag) is erg populair bij surfers, windsurfers en zwemmers. Voordat u naar Donegal-stad rijdt, bezichtigt u Donegal Castle. U rijdt verder langs Dunkineely, Adara, een Heritage Town, en Glenties, die allen bekend zijn om hun huisnijverheid en Donegal-tweed. Dan door naar Dungloe, Annagry, Crolly en Bunbeg. Vanaf hier kunnen passagiers per veerdienst naar Tory Island. Dit eiland is met name beroemd geworden door de opmerkelijke 'folk art' die geproduceerd wordt aan de Tory School voor Primitieve Kunst. Door de ligging is het eiland een ideale lokatie voor vogelwaarnemers. Vanaf Bunbeg volgt u de route naar Bloody Foreland en Gortahork, dat in het hart van het Iers sprekende taalgebied ligt en tenslotte naar Dunfanaghy, beschut gelegen in een inham van Sheephaven Bay.

### **DAG 9:** **Dunfanaghy-Carrick-on-Shannon** **177 km 110 mijl.**

Deze dag brengt de route u zuidelijk via Glenveagh National Park naar Letterkenny-Donegals belangrijkste stad. Dit is een prima uitgangspunt om de 'Inishowen 100', een buitengewoon mooie route over het schiereiland Inishowen te maken. U rijdt via Buncrana, Malin Head, Moville naar Muff. Een prachtig voorbeeld van een oude stone fort is Grianan of Aileach, die u op uw verdere route naar Letterkenny tegenkomt. Het fort verheft zich zo'n 253 meter boven de zeespiegel en vanaf hier heeft u een spectaculair uitzicht over water, bergen en dalen. Er is in de nabijheid van het fort een bezoekerscentrum. Via Manorcunningham terug naar Letterkenny. Het totaal aantal kilometers voor deze trip bedraagt 192 km 120 mijl. Vervolg uw weg zuidwaarts naar de pittoreske Finn Valley, de tweeling dorpen Stranorlar en Ballybofey. In Donegal-stad beëindigt u uw rondreis door het graafschap

Donegal. De volgende etappe brengt u naar Ballyshannon en Bundoran en verder zuidelijk naar Manorhamilton. U vervolgt uw weg in zuidelijke richting via Drumkeeran, gelegen aan de prachtige oevers van Lough Allen, naar Drumshanbo. Vervolgens rijdt u door Leitrim naar Mohill. Vanuit Mohill is het maar een kleine omweg naar Strokestown voor een bezoek aan de Irish Famine Museum. Dit is een van Ierland's nieuwste en belangrijkste musea waar u een beeld krijgt van de tragedie die zich vanaf 1840-45 heeft afgespeeld en die de geschiedenis van Ierland een dramatische wending heeft gegeven. Vanaf hier vervolgt u de route naar Carrick-on-Shannon. In dit belangrijke vissers- en watersportcentrum kunt u motorcruisershuren. Vanaf hier kunt u gemakkelijk de geheel gerenoveerde Shannon Erne Waterway bereiken.

### **DAG 10:** **Carrick-on-Shannon-Dublin** **241 km 150 mijl.**

Op de laatste dag rijdt u naar Cavan. In Cavan kunt u de kristalfabriek met zijn speciaal gebouwde informatiecentrum bezoeken. Neem ook eens een kijkje bij de Lifeorce Mill om het hele proces van graan tot traditioneel bruin brood mee te maken. Dan via Mohill, Carrigallen, Killeshandra en Crossdoney, onderweg genietend van het mooie merenlandschap. Door naar Bailieborough dat op 14 km 9 mijl van het belangrijke viscentrum Virginia ligt en het aantrekkelijke plaatsje Carrickmacross, bekend om zijn kantindustrie. Het laatste deel van de rondreis is naar Drogheda, een historische stad in het graafschap Louth. Van hieruit kunt u een bezoek brengen aan het Brú na Bóinne Visitor Centre in Donore. Daar wordt het archeologische erfgoed van de Boyne Valley, waaronder de megalitische graftombes van Newgrange en Knowth, gepresenteerd. U rijdt door via Slane naar Navan, waar u de 10 km 6 mijl verder gelegen Hill of Tara kunt zien, eens de woonplaats van de Ierse Opperkoningen. Hier bevindt zich een klein bezoekerscentrum. Dan volgt u de borden van de Boyne Valley-route. De route eindigt in Trim, een Heritage Town, een dorp rijk aan geschiedenis en oude monumenten.





Twee rondreizen – de ene ten  
noorden de andere ten zuiden  
van Dublin.

## NOORDELIJKE ROUTE

306 km 190 mijl

Vanuit Dublin neemt u de weg naar Navan. U rijdt langs de Hill of Tara, eens de zetel van de Opperkoningen van Ierland, die gelegen is in een gebied rijk aan oude monumenten en herinneringen aan het verleden. Hier bevindt zich een klein bezoekerscentrum. Vervolg uw weg via Navan en Donaghmore naar Slane. Bezoek de kerkhoven uit de vroege middeleeuwen bij Brú na Bóinne, King William's Glen, Mellifont Abbey en Monasterboice voordat u naar Dunleer rijdt. Even ten zuiden van het plaatsje Dunleer vindt u White River Mill. Deze watermolen stamt uit de 18de eeuw en is nog steeds in gebruik. Bezoekers zijn welkom. Castlebellingham en Dundalk zijn goede standplaatsen om de omgeving te verkennen. In Dundalk bezoekt u het Museum & Interpretative Centre, waar u alles over het heden en verleden van County Louth te weten kunt komen. Als u wilt, kunt u verder noordelijk rijden naar het mooie, ruige schiereilandje Carlingford. U rijdt dan via de plaatsen Ballymascanlon,

Carlingford, een Heritage Town, Omeath terug naar Dundalk. U rijdt vervolgens via Castlebellingham, Clogher,

Termonfeckin, Baltray met een mooi strand en golfcourse, naar Drogheda, gelegen aan de rivier de Boyne. In het Brú na Bóinne Visitor Centre in Donore wordt het archeologische erfgoed van de Boyne Valley, waaronder de megalitische grafmonumenten van Newgrange en Knowth, gepresenteerd. In Bettystown vindt u een prachtig lang zandstrand dat doorloopt tot Laytown. U rijdt door naar Julianstown en volgt dan de mooie route langs de kust naar Balbriggan, Skerries, Rush en Lusk. U kunt een omweg maken naar Newbridge House te Donabate of u rijdt door naar Swords en Howth, waar u een prachtig uitzicht heeft vanaf de rotsige Hill of Howth. Via Sutton keert u terug in Dublin. Tijdens uw rondreis door Co. Meath kunt u overnachten in schitterende hotels of andere aantrekkelijke accommodaties.

## ZUIDELIJKE ROUTE

**467 km** 290 mijl.

Vanuit Dublin voert deze route u langs Dun Laoghaire en Dalkey naar Killiney waar u vanaf de Vico Road een prachtig uitzicht heeft op Bray, Ierlands voor-naamste badplaats. Aan de promenade van Bray bevindt zich de National Aquarium. Kilruddery

House, even ten zuiden van Bray, is een uit 1820 stammend herenhuis. Maakt u vooral een wandeling door de prachtige barokke tuin. U vervolgt uw weg naar Enniskerry, een aardig plaatsje gelegen aan de voet van de Sugarloaf Mountain.

Niet ver van Enniskerry bevindt zich het bezienswaardige Powerscourt Estate met zijn prachtige tuinen, kudde herten en waterval. Powerscourt House, dat in 1974 door brand werd verwoest, is nu geheel gerestaureerd. U vindt er een bezoekerscentrum, een tentoonstellings- en evenementenruimte, een coffeeshop en een winkel. Een mooie tocht door de heuvels langs Glencree, Glenmacnass en Laragh brengt u in Glendalough, gelegen in een schilderachtige omgeving van bergen, meren en oude ruïnes.

Als u wilt kunt u via Blessington terug naar Dublin, een korte en aangename tocht. Misschien wilt u in Blessington wel gebruik van de watersport- of paardrij mogelijkheden die het outdoor pursuit centre u biedt. Of u rijdt verder in zuidelijke richting via Rathdrum. Een van de belangrijkste politici uit de moderne geschiedenis van Ierland, Charles Stewart Parnell, is in 1846 geboren in Avondale House in Rathdrum. Het huis is nu ingericht als museum ter nagedachtenis aan deze held en bevindt zich op een uitgestrekt en bebost landgoed waar de wandelaar zijn hart kan ophalen. Van hieruit vervolgt u uw route via Avoca en Woodenbridge naar Arklow, waar u kunt zwemmen en vissen. Dan rijdt u door naar Gorey in het graafschap Wexford. Vervolgens naar Courtown Harbour (een badplaats), Ferns, Enniscorthy waar begin 1998 het National 1798 Historical Centre wordt geopend. Dit bezoekerscentrum geeft met behulp van multi-media een beeld van de opstand van 1798 in Ierland en de revolutionaire gebeurtenissen in de rest van Europa en in Amerika. In het Irish National Heritage Park in Ferrycarrig bij Wexford vindt u reconstructies van het menselijk leven in de oudheid compleet met monumenten, huizen, vestingwerken, graftombes en de huiselijke gewoontes van die tijd. Bij het Park vindt u naast een audio-visuele presentatie en een coffeeshop ook een stuk bos waar u heerlijk kunt wandelen. (Gemarkeerd wandelpad aanwezig.) Dan door naar Wexford, dat op 20 km 13 mijl van Rosslare Harbour ligt. U vervolgt uw weg richting kust en rijdt langs Rosslare, Duncormick,

Arthurstown naar New Ross. Een kleine omweg brengt u naar John F. Kennedypark en Arboretum. In New Ross kunt u het proces van de reconstructie van de Dunbrody, een origineel, levensgroot en zeevarend Famine-schip, met eigen ogen van nabij aanschouwen. Het schip zal eind 1998 gereed zijn. Vanhier neemt u de weg naar Kilkenny, een gezellige stad met een rijke geschiedenis. Kilkenny is ook een van de Heritage Towns. U kunt Kilkenny Design Workshops, Rothe House en Kilkenny Castle bezoeken. U rijdt via Carlow en de Heritage Town Athy naar Kildare, wederom een van de Heritage Towns. Via een kleine omweg komt u bij de Japanese Gardens en de National Stud. In de stoeterij worden topklasse hengsten geleverd tegen redelijke prijzen. De Japanse tuin vertelt het 'levensverhaal van de mens'.

U vindt hier verder een coffee-, souvenir- en bonsai-shop. U vervolgt uw route via Kilcullen naar Ballymore Eustace. Vervolgens rijdt u langs het Blessington meer en via Brittas bereikt u Dublin.

## DUBLIN & WICKLOW MOUNTAINS

1  
DAG

## Eéndaagse rondreis

**177 km** 110 mijl.

U vertrekt uit Dublin en rijdt door de buitenwijk Rathfarnham, die op 6 km 4 mijl ten zuiden van Dublin ligt.

Als een baken op de top van de heuvel Pelier, 6 km 4 mijl ten zuiden van Rathfarnham, ligt het verwoeste gebouw *'The Hell Fire Club'*. Rijdt via Glencullen Kilternan en The Scalp naar Enniskerry – één van de mooiste plaatsen in Ierland. U vindt de hoogste waterval van Ierland in het nabij gelegen Powerscourt Estate, dat zeker een bezoek waard is. Powerscourt House, dat in 1974 door brand werd verwoest, is nu geheel gerestaureerd. U vindt er een bezoekerscentrum, een tentoonstellings- en evenementenruimte, een coffeeshop en een winkel. Vervolg uw weg naar Sally Gap, dat gelegen is tussen de Kippure Mountain en Djouce Mountain. U rijdt door via Glenmacnass en Laragh naar Glendalough. U kunt een kijkje nemen in Glendalough. Via Laragh en de Military Road rijdt u naar Rathdrum. In Rathdrum bezoekt u Avondale House, waar de legendarische Ierse held Charles Stewart Parnell in 1846 is geboren. Het huis is nu ingericht als museum. Het bos behorend



bij het landgoed is open voor wandelaars. Dan verder door de Vale of Avoca naar Arklow, een bekende vakantieplaats. U rijdt terug naar Wicklow, waar u een mooi uitzicht op de baai heeft. In Wicklow brengt u een bezoek aan het Wicklow Gaol Visitor Centre dat in 1998 geopend wordt. Hier wordt u teruggebracht naar het penitentiaire leven van vroeger dagen. Met behulp van de levenshistorie van enkele gevangenen wordt er een sociaal en politiek beeld van Wicklow van 1700 tot 1922 geschilderd. Ashford is het volgende plaatsje op uw route. Ashford is niet ver verwijderd van de Mount Usher Gardens. In de prachtige tuinen, welke zijn geopend van mei tot oktober, treft u een zeer grote variëteit bomen, planten en heesters aan. Vervolg uw weg via Devil's Glen, Newtownmountkennedy en Delgany naar de aantrekkelijke badplaats Greystones, die nog de sfeer van een rustig vissersplaatsje heeft behouden. Rijdt terug naar Delgany en via de Glen of the Downs en Kilmacanogue, waar u de Sugar Loaf berg beklimmen kunt, bereikt u Bray. Bezoek het aan de promenade gelegen National Aquarium. Verder reizend vanuit deze aardige badplaats aan de voet van Bray Head, neemt u de weg naar Killiney. Via de Vico Road rijdt u verder naar Dalkey, een van de Heritage Towns, onderweg van de mooie uitzichten op Killiney Bay genietend. Tenslotte volgt u de kustweg via Dun Laoghaire naar Dublin. Tijdens deze rondreis kunt u overnachten in één van de mooie hotels of andere schitterende accommodaties.

## WATERFORD AND THE COMERAGH MOUNTAINS

1  
DAG

### Eéndaagse rondreis 177 km 110 mijl.

U vertrekt vanuit New Ross en volgt de kust naar Ballyhack, waar u de veerpont naar het in het graafschap Waterford gelegen Passage East neemt. U volgt de kustlijn naar Dunmore East en passeert Woodstown Strand met z'n mooie zandstrand en rijdt door naar de populaire badplaats Tramore. Naast een prachtige 18 holes golfbaan vindt u hier ook een paardenrenbaan, een zwemparadijs, een amusementspark en uitstekende surf- en kustvismogelijkheden. U vervolgt uw weg langs deze mooie kustweg en bereikt via Annetstown en het vissersplaatsje Bunmahon Dungarvan.

Dungarvan is een aantrekkelijk gelegen stad ten zuiden van de Comeragh en Monavullagh Mountains. Vanhier rijdt u in noordelijke richting door de heuvels van Monavullagh via Furraleigh naar Carrick-on-Suir. Vanuit Carrick-on-Suir volgt u de weg die ten zuiden van de rivier ligt richting Tramore tot de hoofdweg Cork-Waterford. Vervolgens rijdt u via Waterford, een bezoek aan de wereldberoemde Waterford Crystal-fabriek is zeer de moeite waard, terug naar New Ross. In New Ross kunt u met eigen ogen de reconstructie van de Dunbrody bekijken. Dit is een replica van wat eens een Famine-schip was, waarmee vele leraren uit het land wegtrokken om de honger te ontvluchten. Het schip zal eind 1998 gereed zijn.

## LAKE LAND TOUR

2  
DAGEN

### Tweedaagse rondreis 241 km 150 mijl.



#### DAG 1:

##### Athlone-Mullingar 136 km 84 mijl.

Het startpunt is Athlone – 'hoofdstad' van het binnenland met zijn uitgebreide vloot motorcruisers in Killinure Point. Bezoek Athlone Castle, een vestingswerk dat dateert uit 13de eeuw. Vanhier rijdt u naar Roscommon. Onderweg kunt u Hodson Bay en het Rinndown Castle bezoeken. Neem een kijkje in de abdij van Roscommon. Noordoostelijk van Roscommon en noordelijk van Lough Ree ligt de bekende vissersplaats Lanesborough. Via een korte omweg komt u in Strokestown voor een bezoekje

aan Strokestown House en het Irish Famine Museum. Zo'n 10 km ten westen van Strokestown in Tulsik bevindt zich het Cruchain Ai Visitor Centre, waar het historische belang van deze streek op het gebied van archeologie en mythologie belicht wordt. Daarna rijdt u naar de drukke marktplaats Longford met een 19de eeuwse kathedraal. Rijdt door naar Edgesworthstown dat genoemd is naar de opmerkelijke literaire familie. Een bezoek aan het Maria Edgeworth museum behoort hier tot de mogelijkheden. Vervolg uw weg naar Castlepollard, een goede visplaats vlakbij Lough Derravaragh, die voorkomt in de tragisch legendarische romance 'Children of Lir'. Een bezoek aan het dichtbij gelegen Tullyally Castle is de moeite waard. Rijdt verder naar Fore, waar u oude kruizen en een benedictijnse abdij aantreft. U rijdt terug naar Castlepollard en via Multyfarnham arriveert u in Mullingar – een belangrijke stad en bekend viscentrum. Hier brengt u de nacht door.

#### DAG 2:

##### Mullingar-Athlone 105 km 65 mijl.

Deze dag rijdt u in westelijke richting naar Ballymore en via Tang naar het platteland van Goldsmith. Via Lissoy en The Pigeons arriveert u in Glasson, waar een toren het geografische centrum van Ierland symboliseert. Vanuit Athlone kunt u nog een uitstapje maken naar Coosan Point. Hier heeft u een mooi uitzicht over één van de grootste meren van de Shannon, Lough Ree. Volg de Shannon stroomafwaarts naar Clonmacnois waar één van Ierland's bekendste kloosters staat voordat u terug

keert in Athlone. Dit hele gebied is met name geschikt voor een tocht per motorcruiser. De meren zijn gemakkelijk te bevaren en bieden uitgebreide vismogelijkheden.

## CAVAN AND THE SHANNON SOURCE

1  
DAG

### Eéndaagse rondreis 185 km 115 mijl.

Het graafschap Cavan is met name bekend om zijn fantastische vismogelijkheden. Vanuit de stad Cavan rijdt u in noordoostelijke richting naar Cootehill. Bezoek Bellamont Forest en House en het Dun a Ri Forest Park. Van Cootehill neemt u de weg naar Shercock. Na ± 5 km 3 mijl ziet u aan de linkerkant een wegwijzer die u naar de indrukwekkende Cohaw Court Cairn leidt. Vervolg uw weg naar Shercock en geniet onderweg van de mooie uitzichten op Lough Sillan. De volgende plaatsen na Shercock zijn Bailieborough en Virginia. Het is de moeite waard een kleine omweg te maken naar Mullagh en een bezoekje te brengen aan Aras Cilian, alwaar het leven van St. Kilian en de impact die de Ierse kerk in die tijd op de religie en de wetenschap in Europa heeft gehad in beeld worden gebracht. Ballyjamesduff is de volgende plaats op uw route, voor altijd bekend geworden door het lied van Percy French. In een voormalig 19de eeuws klooster in Ballyjamesduff bevindt zich nu het Cavan County Museum. De tentoonstelling bevat onder andere unieke kunstvoorwerpen uit het Stenen, Bronzen en IJzeren Tijdperk en uit de Middeleeuwen. Vervolgens naar Mountnugent, gelegen aan de oevers van Lough Sheelin. U heeft hier de keuze uit twee verschillende routes naar Killeshandra, de ene via Ballinagh en de andere loopt via Gowna, gelegen aan het gelijknamige meer en Arva. Na Killeshandra rijdt u naar Ballyconnell waar u uitzicht heeft op het heuvelachtige landschap ten noordwesten van Cavan. U vervolgt uw weg naar Glangevlin en de River Shannon Pot, waar de Shannon ontspringt. U rijdt door naar Lough McNean en Blacklion. Teruggekomen in het merendistrict, bezoekt u het vissersplaatsje Belturbet. Hier heeft u de mogelijkheid om een korte rondvaart te maken naar Crom Castle en over de



Shannon Erne Waterway naar Ballyconnell. Vanuit Belturbet rijdt u via Butlersbridge naar Cavan alwaar u Cavan Crystal bezoekt. Ook een bezoek aan de Lifeforce Mill staat op het programma. Hier volgt u het hele proces van graan tot traditioneel bruin brood.

## O'CAROLAN COUNTRY TOUR

**Eéndaagse rondreis**  
120 km 75 mijl.

Deze tocht begint bij het aardige stadje Carrick-on-Shannon met z'n levendige jachthaven. Vanaf hier kunt u gemakkelijk de Shannon Erne Waterway bereiken. U rijdt in de richting van Boyle en bezoekt het Lough Key Forest Park, met restaurant, caravanterrein, wandelpaden en gelegenheid tot varen. Rijd door naar Boyle, waar u de 13de eeuwse Boyle Abbey kunt bewonderen. In Boyle kunt u ook King House bezoeken. Dit 18de eeuwse domein van de Earls van Kingston werd later als kazerne gebruikt. Nu kunt u er de geschiedenis van het huis en zijn bewoners achterhalen.

Vervolgens rijdt u langs de oevers van Lough Key's Doon, waar u prachtige uitzichten op het met eilandjes bezaaide meer heeft, naar Carrigeenroe. U vervolgt uw weg langs de oostelijke oever van Lough Arrow naar Riverstown en Dromahair. De uitgezette stadswandeling in Dromahair voert u ook langs de rivier.

Vlakbij Dromahair ligt Parke's Castle aan de oever van Lough Gill. Vanaf het kasteel kunt u per waterbus een rondvaart maken over het meer. In bepaalde periodes is het ook mogelijk heen en terug naar de stad Sligo te varen. De volgende plaats is Drumkeeran waar u in zuidelijke richting langs de westelijke kant van Lough Allen rijdt naar het levendige plaatsje Drumshanbo. Nabij Acres Lake bevindt zich het Amenity Holiday Centre met een verwarmd openlucht zwembad, tennisbanen en speeltuin. Verder zijn er ook uitstekende visstekken.

Sliabh an Iarainn Visitor Centre gevestigd in het gerestaureerde Market House geeft de folklore en de lokale mijnbouw tradities van dit gebied weer. Vanhier brengt de route u naar het heuvellandschap van Arigna en verder naar Keadue waar de laatste bard, O'Carolan begraven is.

## SOUTH WEST TOUR

2  
DAGEN

**Tweedaagse rondreis**  
**681 km** 423 mijl.

## DAG 1:

**Cork-Killarney 359 km 223**  
*mijl.*

De aanbevolen plaats om de route te beginnen is Cork, een charmante stad gelegen aan de rivier de Lee. Er zijn veel mogelijkheden om te winkelen en vele uitstekende pubs en restaurants, waar vermaak voor elk familielid geboden wordt. Vanuit Cork is een tripje naar Cobh zeer de moeite waard. U kunt daar Fota Wildlife Park en Cobh Heritage Centre bezoeken. Op slechts 10 minuten rijden van Cork ligt Blarney Castle. U kunt hier de beroemde 'Stone of Eloquence' kussen voordat u doorrijdt naar Kinsale, een plaats die nog de sfeer van vroeger ademt. Kinsale is een Heritage Town bekend om zijn vele restaurants van prima kwaliteit. Hier bezoekt u Charles Fort, het Wine Museum en de Desmond Castle Heritage Centre. Een van de meest spectaculaire golf links van Ierland is gelegen aan de Old Head of Kinsale.

Vervolgens rijdt u naar Timoleague, waar u de ruïnes kunt zien van wat eens het grootste klooster van Ierland was. U rijdt door naar Clonakilty. U bezoekt Clonakilty Model Village om een beeld te krijgen van de industriële ontwikkeling gedurende de 2de Wereldoorlog. Verder vindt u hier een reproductie van de West Cork Railway. Dan via Rosscarbery, Glandore en Union Hall naar Skibbereen. De ommuurde en prachtige tuinen van Greagh Gardens stammen uit de Regency-periode en bieden een interessante en zeer gevarieerde flora en fauna. U vervolgt deze buitengewoon mooie route via Ballydehob, Schull, Toormore, Durrus en Bantry naar Glengarriff, waar u het Forest Park en Garinish Island, met z'n zeer fraaie tuinen kunt bezoeken. Hierna kunt u de 'Tunnel Road' naar Kenmare nemen of u kunt in westelijke richting over de Healy Pass naar Kenmare rijden. Op de volgende etappe van de route, de 'Ring of Kerry', kunt u genieten van één van Ierland's mooiste uitzichten op bergen en zee. U rijdt via Sneem, Castlecove, Derrynane en Waterville naar Cahirciveen. In Cahirciveen is in de voormalige Royal Irish Constabulary Barracks (politiekazerne) een bezoekerscentrum



ingericht.

Vanaf Renard Point, nabij Cahirciveen kunt u per veerdienst naar Valentia Island. U vervolgt uw route via Glenbeigh en Killorglin naar Killarney. U kunt in Killarney overnachten. Een extra dag in Killarney biedt u de gelegenheid Muckross House en z'n tuinen te bezoeken, dat deel uitmaakt van één van Ierland's nationale parken.

## DAG 2:

## Killarney-Cork

**322 km** 200 mijl.

Vanuit Killarney kunt u direct naar Tralee rijden of u kunt een tocht over het Dingle schiereiland maken, waar de film *'Ryans Daughter'* is opgenomen.

Op deze route treft u de volgende plaatsen aan: Inch Annascaul en Dingle. Oceanworld in Dingle is een enorm spectaculair aquarium met vele fascinerende vissoorten die in de wateren in de onmiddellijke omgeving van het schiereiland Dingle leven. Dan verder naar Ventry, Sleah Head, Dunquin, Ballyferrier, Murreagh. Vervolgens rijdt u terug naar Dingle en via Stradbally en Camp naar Tralee, door de prachtige landschappen een onvergetelijke rit.

Vanuit Tralee kunt u per stoomtreintje naar Blennerville Windmill.

Vanuit Tralee volgt u de kustlijn naar Ardfert, Ballyheigue, Causeway, Ballyduff, Lisselton, Cross Roads, Ballylongford en Tarbert waar een veerpont de verbinding met Killimer, Co. Clare onderhoudt.

U rijdt echter door naar Limerick via Foynes, gelegen aan de riviermond van de Shannon. U bezoekt het Foynes Flying Museum en gaat daarna door naar Askeaton. Niet ver van de oude, historische stad Limerick ligt Bunratty Castle, waar regelmatig middeleeuwse banketten worden gehouden. Nadat u in Limerick heeft rondgekeken, rijdt u via Tipperary naar Cashel, waar u op de Rock of Cashel imposante ruïnes van een kathedraal, kasteel, kapel en een rode toren kunt bekijken. Cashel is een van de Heritage Towns. In het Heritage Centre worden regelmatig wisselende tentoonstellingen en multimedia presentaties georganiseerd. Via de Knockmealdown Mountains rijdt u terug naar Cork.

## CORK AND THE RING OF KERRY

1  
DAG

## Eéndaagse rondreis

**354 km** 220 mijl.

Vanaf Cork rijdt u in westelijke richting via Ovens naar Maçroom. Hier slaat u af naar Troon Bridge en Inchigeelagh en rijdt door het ruige berglandschap van de Keimaneigh Pas naar Ballylickey. Onderweg kunt u het Gougane Barra Forest Park bezoeken, dat ten noorden van de route ligt. Op de weg van Ballylickey naar Glengarriff heeft u prachtige uitzichten op de Bantry Bay. Vanuit Glengarriff kunt u Garinish Island met z'n prachtige Italiaanse tuinen bezoeken.



Vervolgens rijdt u door het ruige berglandschap naar Kenmare waar u de tocht langs de 'Ring of Kerry' begint.

Deze weg loopt helemaal langs de kust van het Iveragh schiereiland, waar zich tevens Ierland's hoogste bergketen, de Macgillycuddy's bevindt. In het noorden heeft u prachtige uitzichten op de Dingle Bay en in het zuiden op de Kenmare River. U rijdt in zuidwestelijke richting via Sneem naar Caherdaniel, met mooie strandjes waar u kunt zwemmen en duiken. Vervolgens gaat u in noordelijke richting via het bekende plaatsje Waterville naar Cahirciveen. In Cahirciveen bezoekt u de voormalige Royal Irish Constabulary Barracks (politiekazerne). Vanaf Renard Point bij Cahirciveen kunt u per veerdienst naar Valentia Island. U vervolgt uw route naar Glenbeigh waar u het Kerry Bog Village Museum kunt bezoeken. De leuke Ierse cottages met rieten daken geven een goed beeld van het leven in Ierland rond 1800. Vanaf hier reist u verder naar Killorglin. U beëindigt deze prachtige route in Killarney. Op de terugweg naar Cork, rijdt u door de Derrynasaggart Mountains naar Macroom. Een kleine omweg brengt u naar Millstreet voor een bezoek aan het Millstreet Country Park dat 200 hectare groot is en waarbij zich ook een bezoekerscentrum bevindt. Hier verlaat u de hoofdweg en rijdt via Dripsey naar Blarney Castle, waar u een stop kunt maken om de Blarney Stone te kussen.

## BURREN TOUR

1 DAG

**Eéndaagse rondreis**  
257 km 160 mijl.

U vertrekt uit Limerick-stad en rijdt in noord-westelijke richting naar het levendige stadje Ennis. Van hieruit rijdt u in zuid-westelijke richting naar de vakantieplaatsen Kilrush en Kilkee. Vervolgens rijdt u via Lahinch en langs de Liscannor Bay naar de steile, 200 m hoge Cliffs of Moher. U kunt hier ook een kijkje nemen bij O'Brien's Tower. Rijd dan naar Lisdoonvarna, dat bekend is om de minerale bronnen.

Vanhier strekt zich het Burren landschap voor u uit. Van Lisdoonvarna neemt u de weg via Black Head en Ballyvaughan (waar u kunt afslaan richting Aillwee Caves) naar Bealaclogga. Rijd vervolgens naar Turlough en

Carron. Bij het Leamaneh Castle slaat u af richting Kilfenora en bezoekt het Burren Display Centre. Vervolgens rijdt u naar Killinaboy en Corofin (bezoek het Clare Heritage Centre). Terug naar Limerick via Tulla en Broadford.

## WEST COAST TOUR

2 DAGEN

**Tweedaagse rondreis**  
476 km 297 mijl.

### DAG 1:

**Galway-Westport 196 km 122 mijl.**

Start uw reis in de historische stad Galway met z'n Spanish Arch en de Church of St. Nicholas waar, zoals men zegt, Christopher Columbus voor z'n reis naar Amerika heeft gebeden. De tocht voert langs de volgende plaatsjes: Spiddal, Costelloe, Screeb, Gortmore, Carna, Toombeola Ballynahinch en Glendollagh. Van Clifden rijdt u noordwaarts naar Letterfrack. Neem vooral de tijd om Connemara National Park te bezoeken. U vervolgt uw route naar Tullycross en door naar Leenane, gelegen aan de pittoreske, fjordachtige Killary Harbour. In Leenane bezoekt u het Heritage Centre waar u alles te weten komt over de schapen en wolindustrie van Connemara. Verder is deze omgeving uitstekend geschikt voor allerlei buitenactiviteiten, maar met name bergbeklimmen en kanoën. Verder noordwaarts rijdt u door de bergen naar Louisburgh, een pittoresk plaatsje gelegen aan Clew Bay met een museum gewijd aan de 16de eeuwse piratenkoningin Grace O'Malley. Louisburgh is gelegen in de schaduw van de Croagh Patrick berg, waar St. Patrick boete heeft gedaan. Bezoek Westport, dat een belangrijk zeevis-centrum is. U kunt ook een andere route van Leenane naar Westport nemen. U rijdt dan door 'Joyce Country', via Maam, Cong, Balinrobe, Partree, Ballintubber – met z'n beroemde abdij – naar Westport. Passagiers kunnen vanuit Westport per veerdienst naar Clare Island.

### DAG 2:

**Westport-Galway**  
280 km 175 mijl.

Deze dag gaat u de schoonheid van Achill Island verkennen. U neemt de weg naar Newport, Mulrany en over het Curraun schiereiland naar Achill Sound.



Via Keel en Dooagh keert u terug naar Mulrany. Vervolgens neemt u de mooie route naar Bangor Erris. Dan naar Crossmolina en door naar Ballina, rijd nu zuidwaarts richting Pontoon. U heeft hier prachtig uitzicht op Lough Conn. Als u een kleine omweg maakt, kunt u ook nog een bezoek brengen aan Foxford Woollen Mills in Foxford en aan Our Lady's Shrine in Knock. Deze vereringsplaats voor de Heilige Maria is een van de belangrijkste Christelijke bedevaartsoorden in Ierland. In Pontoon kan de liefhebber van zalm- en forelvissen zijn hart ophalen! Terug naar Galway via Castlebar, Claremorris en Tuam.

## DONEGAL AND YEATS COUNTRY

2 DAGEN

**Tweedaagse rondreis**  
425 km 275 mijl.

### Dag 1:

**Sligo-Carrigart**  
265 km 165 mijl.

U begint deze route in Sligo, een mooi gelegen stadje omringd door bergen. Bezoek Sligo Abdij en het museum met historische collecties van het graafschap. Het is zeer de moeite waard een historische stadswandeling door Sligo te maken. U kunt een routebeschrijving aanschaffen bij het toeristeninformatiekantoor in Sligo Tourism Cultural Centre. (Duur van de wandeling 90 min.) Volg de weg langs Drumcliffe (Yeats' begraafplaats), Grange en

Cliffoney naar de badplaats Bundoran, waar voor de hele familie vertier te vinden is. Wat dacht u van een middagje met de kinderen in het zwemparaadijs? Of misschien voelt u wat voor een partijtje golf op de prachtige 18 holes golf link. Ook de beoefenaars van de ruiter- of hengelsport komen hier volledig aan hun trekken. Vervolg uw tocht door Donegal en rijd naar Ballyshannon. In Ballyshannon brengt u een bezoek aan Celtic Weave en Donegal Parian China, twee aardewerkfabrieken waar u het vakmanschap van handwerkers kunt bewonderen. Dan verder noordelijk naar Donegal-stad. Bezoek hier Donegal Castle gelegen aan de rivier de Eske en gebouwd door de O'Donnell's in de 15de eeuw. Gedeeltes van het kasteel zijn later, gedurende de 17de eeuw, bijgebouwd. Vanaf hier rijdt u verder via Mountcharles, Inver en Dunkineely naar Killybegs. Volg de kustroute naar Glencolumbkille, een geliefde vakantieplaats, die in het Iers sprekende taalgebied ligt. Deze streek van Donegal is bekend om z'n prachtige handwerken en het handgeweven Donegal-tweed. Van Glencolumbkille rijdt u in oostelijke richting naar Ardara, een Heritage Town, Maas en Dungloe; een opmerkelijke streek met veel rotsen en meren. Rijd noordelijk van Crolly naar het kleine liefelijke vissersplaatsje Bunbeg. Vanaf hier kunnen passagiers per veerdienst naar Tory Island. Dit eiland waar nog Gaelic



wordt gesproken, is met name bekend geworden door de opmerkelijke 'folk art' die geproduceerd wordt door de Tory School voor Primitieve Kunst. Door de ligging is het eiland een ideale lokatie voor vogelwaarnemers. Vanaf Bunbeg vervolgt u uw route langs de kust verder naar Gortahork en Dunfanaghy met z'n prachtige stranden en imposante klifkust. U neemt na Creeslough de weg naar Carrigart, zeer mooi gelegen aan de Mulroy Bay. Hier brengt u de nacht door.

## Dag 2:

### Carrigart Sligo

160 km 110 mijl.

Vanuit Carrigart kunt u een mooie tocht maken langs het kleine Rosguill schiereiland, die u langs Tranarossan Bay en Rosapenna voert. Vervolgens rijdt u zuidelijk via Milford naar Letterkenny. U passeert de Heritage Town Rathmelton. In

Buncrana kunt u het nieuwe militaire museum in Fort Dunree bezoeken en vele interessante oudheden bewonderen, zoals het Carndonagh Cross. Verder vindt u in Buncrana het Vintage Car and Carriage Museum (oude auto's en rijtuigen), de Tullyarvan Mill en het National Knitting Centre. Van Buncrana rijdt u naar Bridgend. Bezoek het oude stone fort Grianan of Aileach. Het fort verheft zich 253 meter boven de zeespiegel. Vanaf hier heeft u een spectaculair uitzicht over water, bergen en dalen. Verder richting Letterkenny. Bezoek het Glenveagh National Park. Beëindig uw tocht door Donegal via Ballyshannon en Bundoran, dan door via Kinglough, Manorhamilton naar Sligo.

## GALWAY AND CONNEMARA

1  
DAG

### Eéndaagse rondreis

257 km 160 mijl.

Rijd noordwaarts van Galway naar het leuke plaatsje Oughterard en geniet onderweg van de mooie uitzichten op het Lough Corrib. Vervolg uw weg door het ruige landschap van Connemara, dat beheerst wordt door de stille toppen van de Twelve Bens. Via Maam Cross en Recess rijdt u naar Clifden, de hoofdstad van de Connemara. Van Clifden rijdt u naar Letterfrack voor een bezoek aan Connemara National Park en door naar Leenane, dat aan de fjordachtige Killary Harbour is gelegen. De omgeving van Leenane zal met name de actieve toerist extra aanspreken daar dit gebied uitstekende mogelijkheden tot bergbeklimmen, kanoën,

etc. biedt. Onderweg komt u Kylemore Abbey tegen. Als u Leenane verlaat, gaat u van de hoofdweg af richting Louisburgh. Hier bezoekt u het Granuaile Centre, een museum opgedragen aan de 16de eeuwse piratenkoningin Grace O'Malley. Vanuit Louisburgh rijdt u verder langs Lough Doo en de voorname Croagh Patrick. Deze heilige berg trekt elk jaar op de laatste zondag van juli veel pelgrims. U rijdt verder naar Westport. Vanaf hier kunnen (uitsluitend!) voetgangers de veerdienst naar het prachtige Clare Island nemen. Castlebar, een belangrijke plaats in het graafschap Mayo is de volgende plaats op uw route en ademt nog de sfeer van vroeger. Vermeldenswaardig is de mooie, door bomen begrensde wandelplaats. U keert via Ballintubber met z'n indrukwekkende abdij, Ballinrobe en Headford terug naar Galway.

## DENKT U ERAAN DAT IN IERLAND OVERAL LINKS GEREDEN WORDT.

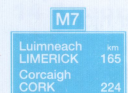
### Blauw/witte borden



Snelweg



Einde snelweg



Snelweg  
aanduiding



Bestemming  
via snelweg

### Wit/zwart bord



Max. snelheid  
60 mijl per uur

### Gele borden



Maximale  
doorrijhoogte



Kruising



Gevaarlijke bocht



Slipgevaar



Overstekende  
kinderen

### Rode borden



Parkeren toegestaan



Stop- en  
parkeerverbod  
m.u.v.  
bussen en taxi's



Parkeerverbod



Taxi  
standplaats



Verplichte  
rijrichting



Nadering  
voorrangsweg



Max. snelheid



Gesloten voor  
alle verkeer

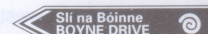


Nadering voorrangsweg  
met de verplichting  
te stoppen

### Bruin/witte borden

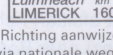
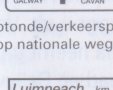
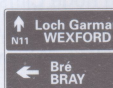


Kampeerterrein



Toeristische route

### Groen/witte borden



Richting aanwijzer  
via nationale wegen





Whiterocks, County Antrim

**A**ls u op zoek bent naar een bijzondere en onvergetelijke vakantiebestemming in het nieuwe millennium, is Noord-Ierland het antwoord.

Het vooruitzicht van blijvende politieke vrede heeft samen met een optimistische millenniumstemming geleid tot een uniek enthousiasme voor de projecten en evenementen van dit jaar, waaraan 200 miljoen pond is besteed. Al met al is het Land van St. Patrick de perfecte plek om u te laten inspireren voor de nieuwe eeuw.

Kies uit de honderden speciale evenementen die vele maanden lang plaatsvinden. Geniet van de toeristische attracties van wereldklasse die in het jaar 2000 worden geopend, zoals het 100 miljoen pond kostende Odyssey Centre in Belfast, het St. Patrick Centre in Downpatrick, het ECOS milieu-eiland in Ballymena en vele andere.

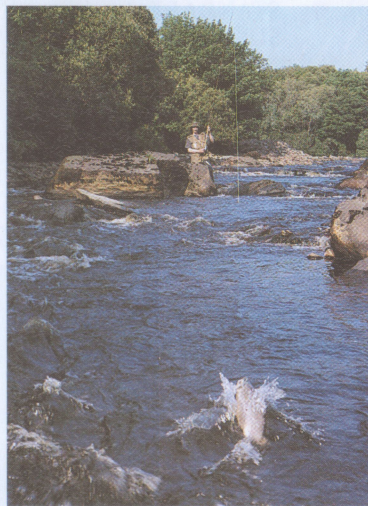
Stort u in het enthousiasme waarmee we onze culturele tradities vieren, vol passie en uitgelatenheid, in alle gemeentes, van de herleeft steden Belfast en Derry tot de dorpjes in onze merengebieden en langs de kust. Geniet van het meest ambitieuze amusementsprogramma in onze hele geschiedenis. Laat u meeslepen door de carnavalssfeer van een plaatselijke optocht of landbouwmarkt. Hef uw glas tijdens een dronk op het ochtendgloren van de nieuwe eeuw.



Vuurwerkspektakel, Waterfront Hall, Belfast

# HET BESTE VAN Noord- IERLAND

door de in Belfast gevestigde internationale schrijver  
van reisverslagen, John Trew



Zalmvissen in County Tyrone

In Noord-Ierland heeft u de smaak al gauw te pakken, van het land én van zijn geneugten, zoals Caffrey's Irish ale, bier met een heerlijke roomkop, Strangford oesters, soda farls en bloemige aardappelen, doorspekt met sjalotjes. Als u hier nog nooit van gehoord heeft, dan staat u iets te wachten in dit prachtige land met zijn gastvrije volk, dat zijn rijkdommen wil delen met de rest van de wereld.

De Ierse mensen doen namelijk niets liever dan u vertellen over hun fascinerende oude attracties en spectaculaire natuur, zoals de Giant's Causeway, de Mountains of Mourne en de Glens of Antrim, en over het plaatselijk viswater, dat zes meter diep is: drie meter water en drie meter vis. En dat er zoveel golfbanen zijn dat je het hele land kunt doortrekken door een golfbal van de ene baan naar de andere te slaan! U zult onze rijkgeschakeerde cultuur leren kennen in muziek en amusement, onze niet te evenaren watersport en paardrijdmogelijkheden, ons heerlijke eten, de uitstekende logiesgelegenheden en de gezellige pubs.

Vaak staan buitenlandse bezoekers verbaasd als ze merken dat alle attracties in Noord-Ierland op korte rijdafstand van elkaar liggen, en dan nog via een idyllische route ook. Het land is maar 130 km lang en 112 km breed, dus als u zou willen zou u binnen twee uur op de rustige wegen van het Atlantische strand bij Portrush naar de schilderachtige dorpjes aan de voet van de majestueuze Mourne-heuvels in het zuiden kunnen rijden.



Newcastle, County Down

Maar waarom zou u? U komt hier om vakantie te houden, dus doe het rustig aan en geniet van de evenementen en attracties onderweg!



Northern Ireland  
Tourist Board

Meer informatie bij: Brits Toeristenbureau, Stadhouderskade 2,  
1054 ES Amsterdam. ☎ (20) 607 7710. Fax 618 6868.  
Britse Dienst voor Toerisme, Louizalaan 306, 1050 Brussel.  
☎ (2) 646 35 10. Fax 646 39 86. email: info@nitb.com



## TRINITY COLLEGE ACCOMMODATION

- DUBLIN CITY CENTRE
- BESIDE TEMPLE BAR, COLLEGE GREEN & GRAFTON STREET
- SURROUNDED BY THEATRES, SHOPS & RESTAURANTS
- SAMPLE DUBLIN'S UNIQUE ATMOSPHERE & STROLL BACK TO YOUR ACCOMMODATION
- SEE THE PRICELESS TREASURES IN TRINITY COLLEGE
- AFFORDABLE ACCOMMODATION JUNE-SEPTEMBER INCLUSIVE
- BED & BREAKFAST
- 1,000 ROOMS
  - SINGLE
  - DOUBLE
  - APARTMENTS
- STANDARD AND EN-SUITE FACILITIES
- BAR, RESTAURANTS, SHOPS
- BUREAU DE CHANGE
- SPORTS FACILITIES

Accommodation Office  
Trinity College  
West Chapel  
Dublin 2

Telephone credit card bookings  
and enquiries 7 days,  
9 am - 12 midnight.  
Access/Visa accepted

TEL + 353 1 608 1177

Email [Reservations@tcd.ie](mailto:Reservations@tcd.ie)

FAX + 353 1 671 1267

WEB <http://www2.tcd.ie/Accom/>



### SCHAT, IK BEN VERGETEN DE HUURAUTO TE REGELEN

Als u vergeten bent een huurauto te regelen, hoeft u niet in paniek te raken. Bij Europcar Murrys Rent a Car zorgen wij voor uw reservering en kunnen wij u een zachte landing met vriendelijke service zonder gezeur beloven om u op weg te helpen.

Voor speciale tarieven kunt u onze website [www.europcar.ie](http://www.europcar.ie) bezoeken. Of bel ons nu even! +353 1 6142800 [sales@europcar.ie](mailto:sales@europcar.ie)

Of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke Europcar-kantoor: Nederland: 070 3811891

## Europcar

YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.



**Veel overtochten. Veel schepen. Ruime keuze**  
*(Genoeg redenen om met ons te varen)*



Geen andere ferrymaatschappij biedt zoveel routes en verschillende schepen naar Ierland als Stena Line. Reist u van Hoek van Holland dan vaart u met de supersnelle Stena HSS naar Harwich. De Stena HSS vaart tweemaal sneller dan een conventionele ferry. Vervolgens heeft u voor uw reis naar Ierland keuze uit drie routes. Neem de Stena HSS van Holyhead naar Dun Laoghaire of van Stranraer naar Belfast; uiteraard kunt u ook kiezen voor de snelle Stena Lynx of de luxe superferry van Fishguard naar Rosslare. Welke route u ook kiest, Stena Line biedt u zeer aantrekkelijke prijzen, een prettige overtocht en een prima service aan boord. Informeer bij uw reisagent of bel Stena Line (0174) 315811. Internet: [www.stenaline.nl](http://www.stenaline.nl).

  
**Stena Line**

**STENA HSS. HOEK VAN HOLLAND - HARWICH IN 3.40 UUR.**



# City Centre

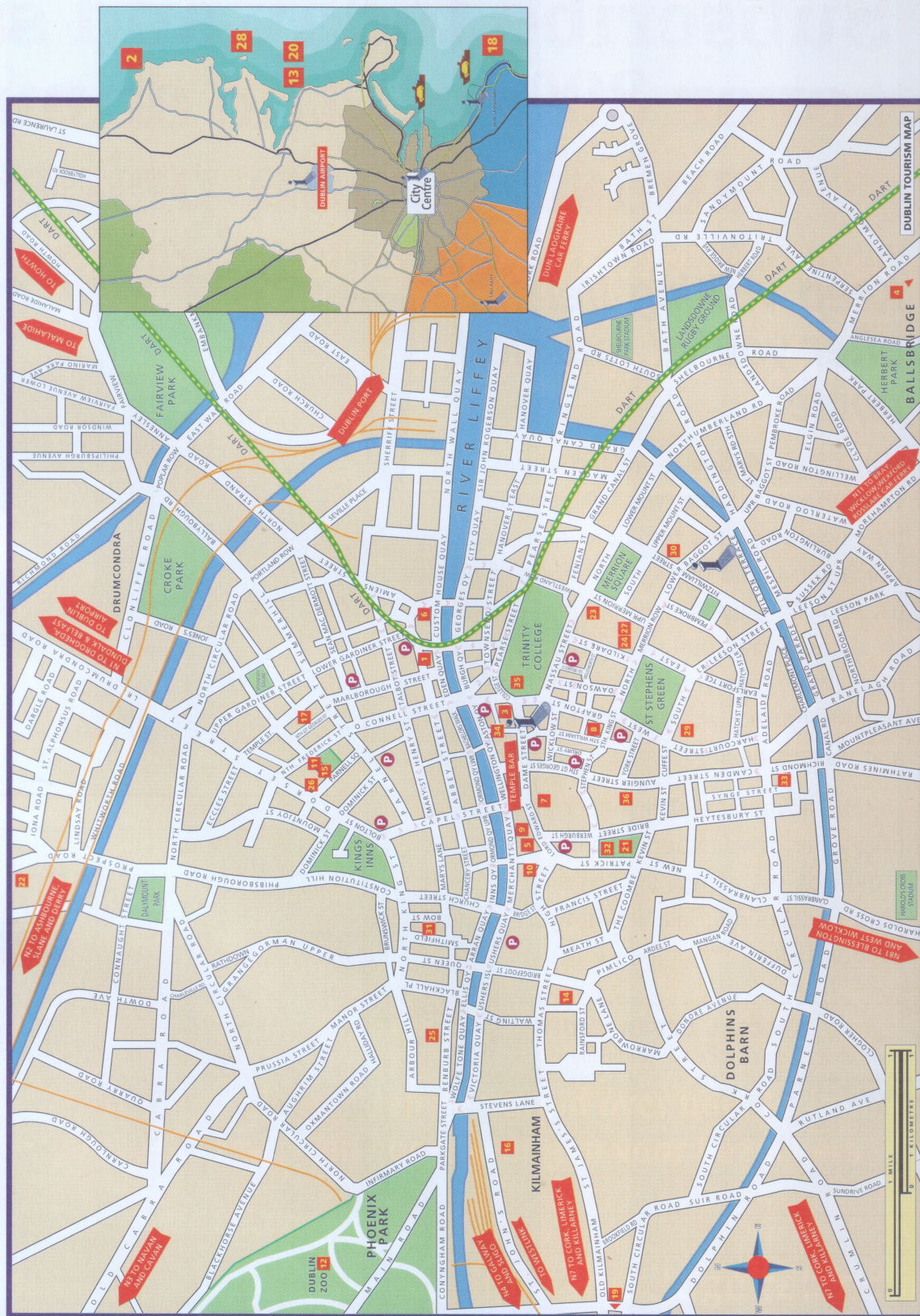
Tourist Information & Reservations Centre



Parking

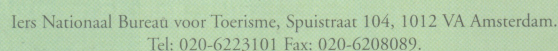


Dart



- 1 Abbey Theatre
- 2 Ardgillan Demesne
- 3 Bank of Ireland
- 4 Chester Beatty Library
- 5 Christchurch Cathedral
- 6 Custom House Visitor Centre
- 7 Dublin Castle
- 8 Dublin Civic Museum
- 9 Dublin's Viking Adventure
- 10 Dvblinia
- 11 Dublin Writers Museum
- 12 Dublin Zoo
- 13 Fry Model Railway
- 14 Guinness Hop Store
- 15 Hugh Lane Gallery
- 16 Irish Museum of Modern Art/Royal Hospital
- 17 James Joyce Centre
- 18 The James Joyce Museum
- 19 Kilmainham Gaol
- 20 Malahide Castle
- 21 Marsh's Library
- 22 National Botanic Gardens
- 23 National Gallery of Ireland
- 24 National Museum
- 25 National Museum (Collins Barracks)
- 26 National Wax Museum
- 27 Natural History Museum
- 28 Newbridge House
- 29 Newman House
- 30 Number Twenty Nine
- 31 Old Jameson Distillery
- 32 St. Patrick's Cathedral
- 33 The Shaw Birthplace
- 34 Temple Bar
- 35 Trinity College
- 36 Whitefriar St. Church

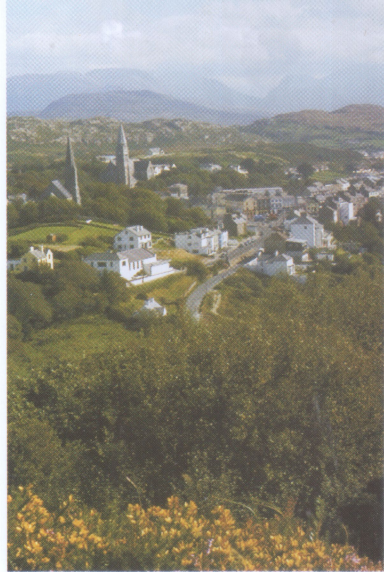






# Hoe kleurrijk zijn de heuvels?

Kunstschilders weten dat de Ierse heuvels maar liefst veertig verschillende tinten groen vertonen. Groen is ook het marmer uit Connemara. In deze westelijke streek praat men onderling Keltisch. Als je dat niet verstaat, wordt moeiteloos overgeschakeld op Engels. Gelukkig maar, want zo mis je niets van de humor die de mensen in Connemara kenmerkt. Dit is het land voor wandelaars en zeevissers, maar vergeet ook de eilanden niet.



Clifden, Co. Galway



Strokestown Park House, Co. Roscommon



Achill Island, Co. Mayo



Galway Bay, Co. Galway





W.B. Yeats, Co. Sligo

# Hoe blauw kan de zee zijn?

Soms blauw, soms grijs, maar in het noordwesten altijd van een indrukwekkende schoonheid. Donegal heeft de mooiste kust die je je kunt voorstellen. Vlakbij is het gebied waar de beroemde dichter Yeats een groot deel van zijn leven doorbracht. Hij raakte geïnspireerd door Ben Bulbin, een soort tafelberg die het landschap van Sligo domineert.



Garadice Lake, Co. Leitrim



Killykeen, Co. Cavan



Mount Errigal, Co. Donegal



# Is alles er groen?

Gelukkig niet. Ierland is kleurrijk en afwisselend. In het midden van het land word je getroffen door het contrast tussen prachtig aangelegde tuinen en eenzame veengebieden. Er zijn hoge Keltische kruizen en de bekende ronde torens. Heel oud is de graftombe van Newgrange. Maar liefst 5.000 jaar geleden gebouwd en nog steeds dominant aanwezig.

Kleurrijk zijn zeker ook de paardenrennen. Zet voor de afwisseling eens in op één van de favorieten.



Glendalough, Co. Wicklow



Newgrange, Co. Meath





Guesthouse, Co. Cork

# Hoe koninklijk voel ik

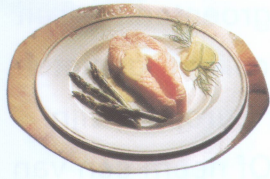
Waar je ook overnacht in Ierland, altijd wacht een vorstelijke ontvangst. Niet alleen in een kasteel, maar ook in de gezellige bed and breakfasts, pensions, hotels of boerderijen. Kamperen kan natuurlijk ook, maar wil je eens iets heel erg Iers doen, ga dan met een door een paard getrokken huifkar op pad. Rustgevender vakanties zijn bijna niet denkbaar. Een land als Ierland heeft natuurlijk een uitstekende keuken. Dat begint met het uitgebreide Ierse ontbijt en eindigt met een voortreffelijk diner. Wil je jezelf geen koning voelen, maar wel van adel, logeer dan eens in één van de statige Ierse landhuizen.



Castle, Co. Mayo



# me in een kasteel?



Hotel, Dublin



Town and Country Home, Co. Donegal



Food Market, Cork







Camping and Caravan Park, Co. Wexford

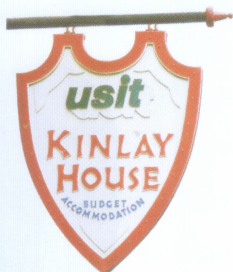
# Zitten er parels

Ierland is een parel op culinair gebied. Met de Atlantische Oceaan altijd dichtbij heeft het land een traditie hoog te houden waar het gaat om verse vis en zorgvuldig bereide schaal- en schelpdieren. Overal in Ierland zijn de koks zich ervan bewust dat ze met eersteklas ingrediënten werken. Vlees, groenten en fruit uit het groene onbedorven Ierland vormen de basis van heerlijk culinair genieten. Je kunt kiezen uit echte Ierse gerechten of schotels die wat meer Europees zijn. Probeer eens Iers bruin brood met op eikenhout gerookte zalm. Of neem één van de Ierse boerenkazen en drink daar een pint zwart stoutbier bij. Ongetwijfeld heb je de smaak van Ierland daarna goed te pakken.





# in de oesters?



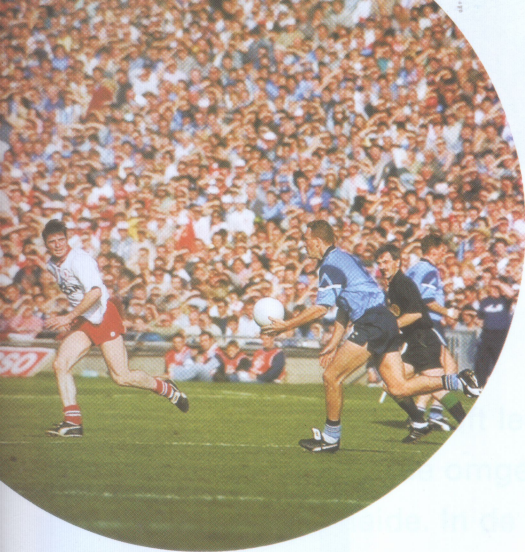
Farmhouse, Co. Kildare



Horse-drawn Caravan, Co. Mayo







Gaelic Football



Sea-angling, Co. Cork



# Wat kan



Delphi, Co. Mayo



# ik doen...



Kilkee, Co. Clare

Eigenlijk teveel om op te noemen. Een fiets huren om de omgeving in je eigen tempo te verkennen. Maar ook duiken leren en kennis maken met de visrijke Ierse onderwaterwereld. Je kunt met een luxe ingerichte motorcruiser de rivier de Shannon verkennen. Deze schepen bieden genoeg ruimte voor het hele gezin. En verder is Ierland natuurlijk beroemd als visland. Diepzeevissen, vissen langs de kust, maar ook vissen in rivieren op zalm en forel behoort tot de mogelijkheden. Daarnaast komen gewone vissoorten als brasem, snoek en baars in groten getale voor. Gezonde sterke vis die het hart sneller doet kloppen als de eerste beet zich aandient...







Lough Dan, Co. Wicklow

# ...als ik



Lough Eask, Co. Sligo



Killorglin, Co. Kerry



# er ben?

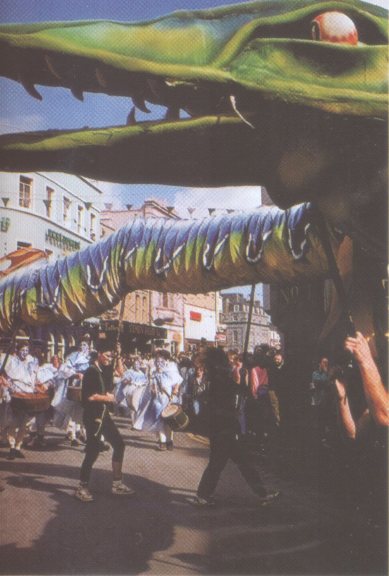


Dunmore East, Co. Waterford

In Ierland ben je nooit ver van een golfbaan. Sommige banen zijn wereldberoemd, andere zijn wat eenvoudiger, maar bieden desondanks spannende verrassingen. Het land telt sensationele golflinks, waar de golfsport een krachtmeting wordt met de natuurelementen. Maar je kunt in Ierland natuurlijk ook paardrijden of wandelen of bergbeklimmen. En alsof dat nog niet genoeg is, zijn er ook grandioze mogelijkheden voor surfers en zeilers. Het klinkt wat oneerbiedig, maar eigenlijk is Ierland een enorme gevarieerde speeltuin. Een speeltuin die erom vraagt ontdekt te worden.







Galway Arts Festival

# Kan ik ook gewoon



Theatre, Dublin



Glengarriff, Co. Cork



# niets doen?



Dat kan, maar in Ierland krijgt het gewone van het nietsdoen toch een aparte dimensie. Terwijl je rustig in je favoriete boek leest, is rondom je die Ierse sfeer van schrijvers en dichters aanwezig. Terwijl je met een dorpsgenoot praat, merk je die speciale Ierse gave van welbespraaktheid. En als je wat dromerig voor een turfvuur zit, kun je in Ierland makkelijker je gedachten de vrije loop laten dan thuis. Het aanstekelijke ritme van Ierse traditionele muziek laat niemand onberoerd. Als je gaat winkelen raak je maar niet uitgekeken op al die leuke, mooie en soms gekke Ierse spulletjes. 's Avonds natuurlijk dineren in één van de uitstekende restaurants, wellicht gevolgd door een bezoek aan een theatervoorstelling, een film, een gallery, een festival of een jazzconcert. Zelfs nietsdoen in Ierland is anders.













**Nederland**

**Iers Nationaal Bureau voor Toerisme**

Spuistraat 104

1012 VA Amsterdam

Tel: (020) 622 31 01

Fax: (020) 620 80 89

info@irishtouristboard.nl

www.ierland.nl

www.ireland.travel.ie

**Belgie**

**Iers Nationaal Bureau voor Toerisme**

de Beaulieuilaan 25

1160 Brussel

Tel: (02) 673 99 40

Fax: (02) 672 10 66

info@irishtouristboard.be

www.ireland-tourism.be

www.ireland.travel.ie



**Irish Tourist Board**  
**Bord Fáilte**

*Published by Bord Fáilte - Irish Tourist Board*

*Printed in the EU. 60m, 12.99. MB04*





IRISH FERRIES

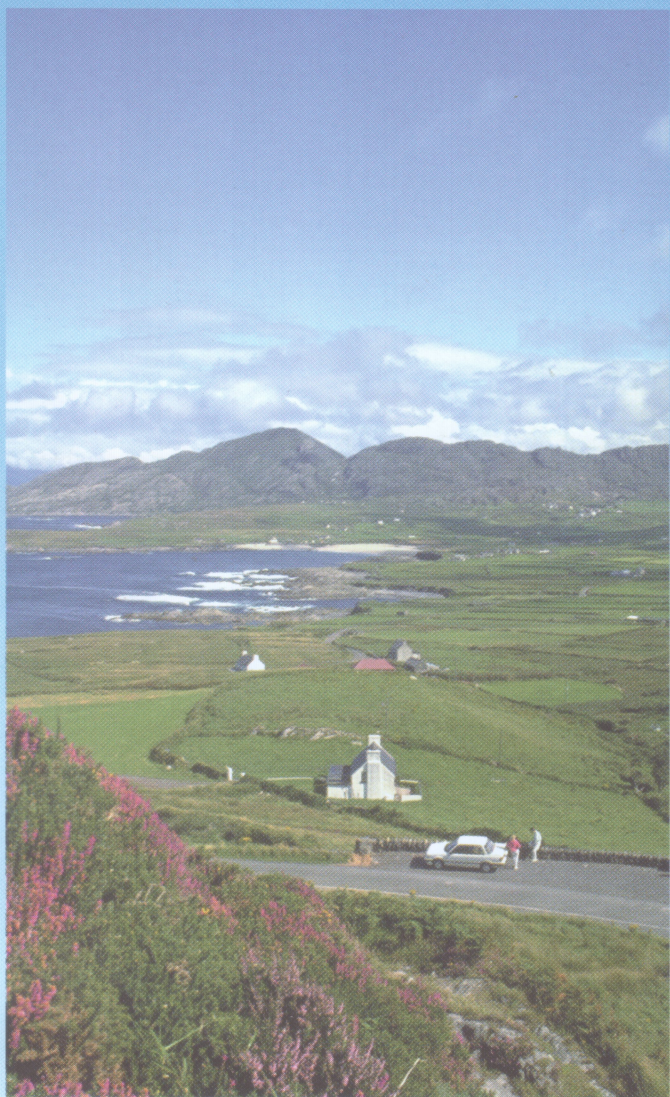
# Ierland

Vaarschema's 2000

De beste verbindingen  
naar Ierland



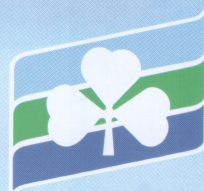




*U voelt zich meer  
op uw gemak in Ierland  
met uw eigen auto.*







# IRISH FERRIES

Uitrusten, gemak en genieten. Dat is wat vakantie vieren in Ierland betekent. Er bestaat geen comfortabeler manier om Ierland te bezoeken als met de luxe van uw eigen auto. De grootste veerdienst maatschappij van Ierland, IRISH FERRIES, biedt u een comfortabele dagelijkse overtocht.

Geen enkele andere veerdienst biedt directe overtochten van Frankrijk naar Ierland aan, noch de vele combinatie reisroutes om via Engeland naar Ierland te reizen.

Uit zowel Cherbourg als Roscoff reist u direct naar Rosslare,

de 'gateway' van Ierland, gunstig gelegen voor de doorreis naar west- of zuidelijk Ierland. Prefereert u via Engeland te reizen, dan biedt Irish Ferries 2 diensten over de Ierse Zee: van Holyhead naar Dublin of van Pembroke naar Rosslare.

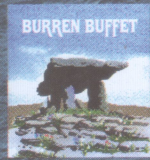
Uiteraard mag u van Irish Ferries verwachten dat zij haar passagiers op comfortabele wijze naar Ierland vervoert. En... éénmaal in Ierland aangekomen zal u tot uw verbazing merken dat Ierland een van de minst drukke landen van Europa is, waar autorijden, zonder files en stress nog een waar genoegen is.

Vanaf het moment dat u aan boord rijdt begint uw vakantie met de altijd aanwezige Ierse gastvrijheid aan boord.

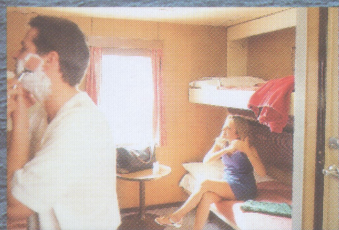




NORMANDY







## Reis direct van Frankrijk naar Ierland en ervaar de Ierse gastvrijheid aan boord.

**M**aak kennis met een warm Iers welkom van onze bemanning zodra u aan boord komt van onze cruise ferry NORMANDY. Uw vakantie in Ierland begint reeds met de nachtovertocht naar Rosslare. 4 afvaarten in beide richtingen direct naar Ierland met gunstige vertrek- en aankomsttijden maken deze overtocht ongetwijfeld tot uw eerste keuze.

Eenmaal aan boord en kort na vertrek wordt u verwend met diverse optredens. In de 'Molly Malones' cabaretlounge-bar kunt u gemakkelijk onderuit zittend genieten van de populaire show met muziek en dans. Daarna, al u niet te moe bent kunt u een bezoek brengen aan de discotheek. U kunt ook de bioscoop bezoeken en van een van de laatste nieuwe films bijwonen. Diner en ontbijt worden geserveerd in ons zelfbediening restaurant of ons à-la-carte restaurant. Gaat uw voorkeur uit naar een eenvoudige snack, dan kunt u terecht in 'The Coffee Dock'.

U kunt gaan winkelen, geld omwisselen of uw kunnen testen in de speelautomaten hal, jonge kinderen hebben een eigen speelruimte, of geniet van een bezoek over ons ruime promenade dek.

Heerlijk uitgerust in een van onze hutten komt u net na ontbijt aan in Ierland op een gunstige tijd om door te reizen naar uw vakantiebestemming.

ROSSLARE

CHERBOURG

ROSCOFF





**W**anneer u naar Ierland reist via Engeland dan biedt IRISH FERRIES u een keuze van regelmatige afvaarten met de meest moderne cruise ferry schepen in de Ierse Zee.

Geniet van de overtocht aan boord van onze cruise ferry Isle of Inishmore die u van Holyhead naar Dublin vervoert, of maak gebruik van onze cruise ferry Isle of Innisfree varende tussen Pembroke en Rosslare. Beide schepen bieden een ruime keuze uitstekende faciliteiten waaronder een authentiek ingerichte Ierse pub waar u van uw favoriete drankje kunt genieten met 'live' Ierse traditionele muziek op de achtergrond. Een à-la-carte restaurant, een zelfbedieningrestaurant, een winkelarcade, wisselkantoor en kinderspeelruimte staan tot uw beschikking. Of geniet van onze comfortabele lounge met panoramisch uitzicht.

De hoge snelheid ferry DUBLIN SWIFT vaart dagelijks 4 maal de overtocht van Holyhead naar Dublin, in slechts 1 uur en 49 minuten. Met de dienst per Isle of Inishmore worden dagelijks 6 afvaarten geboden.







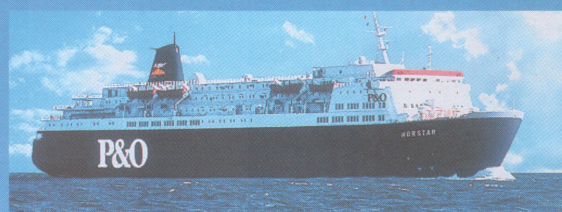
*Dagelijks tot 8 afvaarten*  
tussen Engeland en Ierland





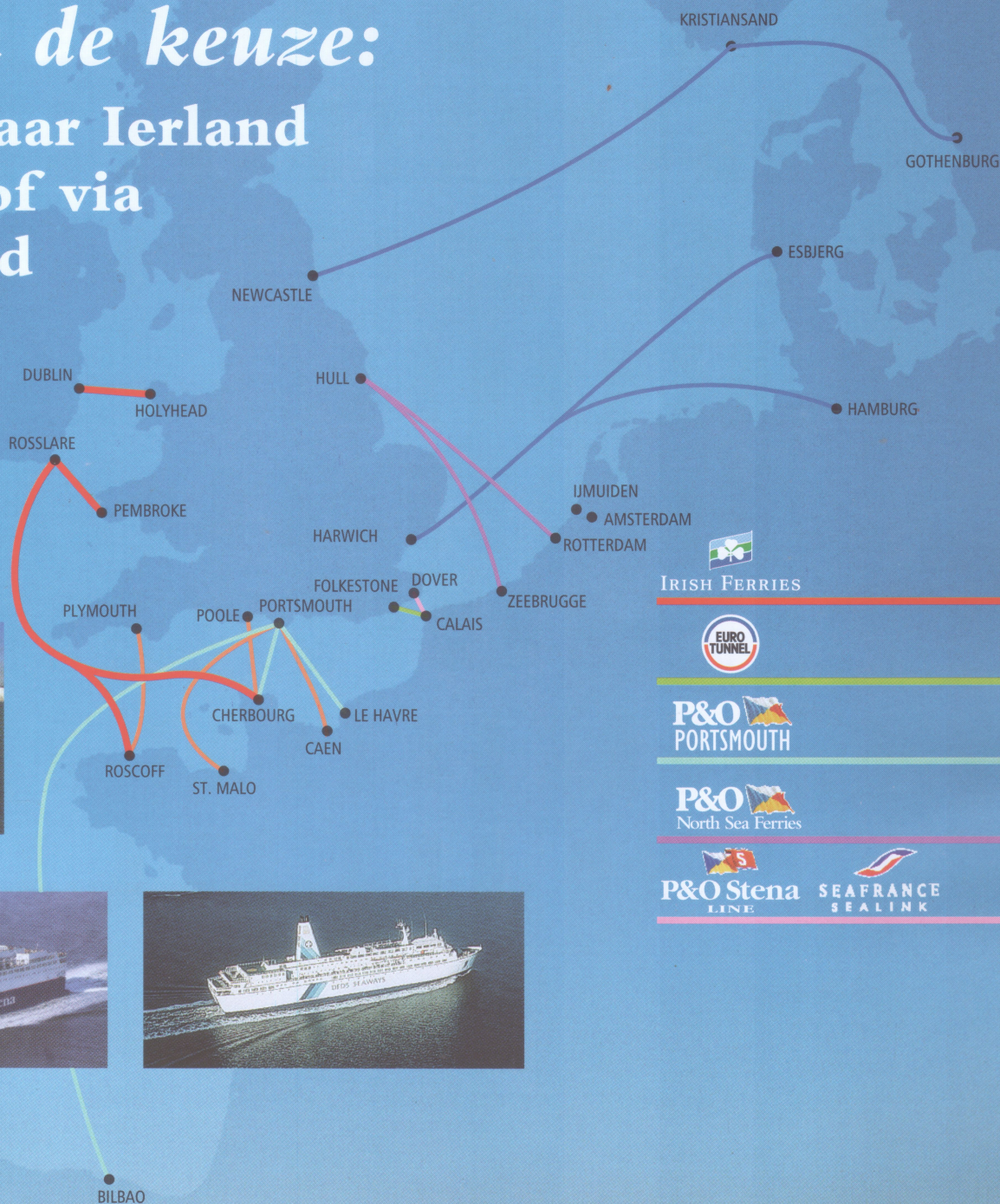
**I**rish Ferries biedt u de mogelijkheid van direct varen naar Ierland met de NORMANDY. U kunt ook kiezen voor een combinatie overtocht met een van onze partner veerdiensten naar Engeland om vervolgens met IRISH FERRIES door te reizen naar Dublin of Rosslare.

De keuze is aan u. Direct varen, of eerst een bezoek brengen aan Engeland, onverschillig de te kiezen route zorgt Irish Ferries dat uw overtocht in orde komt. Als u gebruik maakt van een gecombineerde overtocht zal Irish Ferries alle noodzakelijke veerdiensten reserveren, rekening houdend met uw reiswensen. Er is Irish Ferries alles aan gelegen u en uw voertuig op de meest passende wijze naar Ierland te vervoeren.





# Aan u de keuze: direct naar Ierland reizen, of via Engeland



IRISH FERRIES



P&O  
PORTSMOUTH

P&O  
North Sea Ferries

P&O Stena  
LINE

SEAFRANCE  
SEALINK





# Afvaartschema 2000 FRANKRIJK ▶ IERLAND

MAART	Wo 1	Do 2	Vr 3	Za 4	Zo 5	Ma 6	Di 7	Wo 8	Do 9	Vr 10	Za 11	Zo 12	Ma 13	Di 14	Wo 15	Do 16	Vr 17	Za 18	Zo 19	Ma 20	Di 21	Wo 22	Do 23	Vr 24	Za 25	Zo 26	Ma 27	Di 28	Wo 29	Do 30	Vr 31	
CHERBOURG - ROSSLARE		2200		2200			2000		2200		2200			2000		2200		2200			2000		2200		2200			2000		1800		
Aankomst volgende dag		1500		1500			1300		1500		1500			1300		1500		1500			1300		1500		1500			1300		1030		
APRIL	Za 1	Zo 2	Ma 3	Di 4	Wo 5	Do 6	Vr 7	Za 8	Zo 9	Ma 10	Di 11	Wo 12	Do 13	Vr 14	Za 15	Zo 16	Ma 17	Di 18	Wo 19*	Do 20	Vr 21	Za 22	Zo 23	Ma 24	Di 25	Wo 26	Do 27	Vr 28	Za 29	Zo 30		
CHERBOURG-ROSSLARE	1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800		1800			
ROSCOFF-ROSSLARE																																
Aankomst volgende dag	1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030	
MEI	Ma 1	Di 2	Wo 3	Do 4	Vr 5	Za 6	Zo 7	Ma 8	Di 9	Wo 10	Do 11	Vr 12	Za 13	Zo 14	Ma 15	Di 16	Wo 17	Do 18	Vr 19	Za 20	Zo 21	Ma 22	Di 23	Wo 24	Do 25	Vr 26	Za 27	Zo 28	Ma 29	Di 30	Wo 31	
CHERBOURG-ROSSLARE	1800		1800				1800		1800		1800			1800		1800		1800			1800		1800		1800			1800		1800		
ROSCOFF-ROSSLARE					1930								1930						1930			1800		1800		1800		1930		1800		1800
Aankomst volgende dag	1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030		1030	
JUNI	Do 1	Vr 2	Za 3	Zo 4	Ma 5	Di 6	Wo 7	Do 8	Vr 9	Za 10	Zo 11	Ma 12	Di 13	Wo 14	Do 15	Vr 16	Za 17	Zo 18	Ma 19	Di 20	Wo 21	Do 22	Vr 23	Za 24	Zo 25	Ma 26	Di 27	Wo 28	Do 29	Vr 30		
CHERBOURG-ROSSLARE																																
ROSCOFF-ROSSLARE																																
Aankomst volgende dag																																
JULI	Za 1	Zo 2	Ma 3	Di 4	Wo 5	Do 6	Vr 7	Za 8	Zo 9	Ma 10	Di 11	Wo 12	Do 13	Vr 14	Za 15	Zo 16	Ma 17	Di 18	Wo 19	Do 20	Vr 21	Za 22	Zo 23	Ma 24	Di 25	Wo 26	Do 27	Vr 28	Za 29	Zo 30	Ma 31	
CHERBOURG-ROSSLARE					1800					1800		1800			1800		1800		1800						1800		1800					
ROSCOFF-ROSSLARE																																
Aankomst volgende dag																																
AUGUSTUS	Di 1	Wo 2	Do 3	Vr 4	Za 5	Zo 6	Ma 7	Di 8	Wo 9	Do 10	Vr 11	Za 12	Zo 13	Ma 14	Di 15	Wo 16	Do 17	Vr 18	Za 19	Zo 20	Ma 21	Di 22	Wo 23	Do 24	Vr 25	Za 26	Zo 27	Ma 28	Di 29	Wo 30	Do 31	
CHERBOURG-ROSSLARE	1800							1800		1800				1800		1800				1800		1800		1800								
ROSCOFF-ROSSLARE																																
Aankomst volgende dag	1030																															
SEPTEMBER	Vr 1	Za 2	Zo 3	Ma 4	Di 5	Wo 6	Do 7	Vr 8	Za 9	Zo 10	Ma 11	Di 12	Wo 13	Do 14	Vr 15	Za 16	Zo 17	Ma 18	Di 19	Wo 20	Do 21	Vr 22	Za 23	Zo 24	Ma 25	Di 26	Wo 27	Do 28	Vr 29	Za 30		
CHERBOURG-ROSSLARE																																
ROSCOFF-ROSSLARE																																
Aankomst volgende dag																																
OKTOBER	Zo 1	Ma 2	Di 3	Wo 4	Do 5	Vr 6	Za 7	Zo 8	Ma 9	Di 10	Wo 11	Do 12	Vr 13	Za 14	Zo 15	Ma 16	Di 17	Wo 18	Do 19	Vr 20	Za 21	Zo 22	Ma 23	Di 24	Wo 25	Do 26	Vr 27	Za 28	Zo 29	Ma 30	Di 31	
ROSSLARE-CHERBOURG																																
Aankomst volgende dag																																

Alle tijden zijn lokale tijden. Onder voorbehoud van wijzigingen.



## Tarieven directe overtochten Frankrijk-Ierland v.v

### Seizoenkleurcodes

LAAG	MIDDEN	MIDDEN	HOOG
	1	2	

U vaart direct vanuit Cherbourg of Roscoff naar Rosslare. Tarieven voor auto, minibus of camper (max. hoogte 2.4m, max. lengte 6.5m). De afvaartdatum bepaalt de seizoenberekening.

De klassieke overtocht van Irish Ferries biedt U als voordeel direct in Ierland te komen zonder wisseling van schepen. Deze nachtovertocht is de meest directe wijze naar Ierland te reizen.

FRANKRIJK ▶ IERLAND	IERLAND ▶ FRANKRIJK			
Perioden:	LAAG gele afvaarten!	MID 1 blauwe afvaarten!	MID 2 groene afvaarten!	HOOG paarse afvaarten!
Soort tarief:	enk/reis	enk/reis	enk/reis	enk/reis
Auto, camper of Minibus <6.5 m lang < 2.4 m hoog met 1 of 2 passagiers met 1 of 2 passagiers 55+ * met 1 of 2 studenten *	360 288 288	555 444 444	780 780 780	895 895 895
extra volwassene	gratis	72	84	84
extra kind 4-15 jaar	gratis	36	42	42
<b>Passagiers zonder voertuig</b>				
Volwassene	115	170	200	225
Volwassene 55+	90	135	170	185
Studenten	90	135	170	185
Kinderen 4-15 jaar	35	35	45	45
Kinderen 0-3 jaar	gratis	gratis	gratis	gratis
<b>Overige voertuigen:</b>				
Bagagewagen < 3 m lang	85	125	155	224
Trailer/caravan < 6.5 m lang	170	225	310	476
Motor/scooter met 1 of 2 pers.	225	240	265	295
Fiets	gratis	gratis	gratis	gratis
<b>Toeslagen</b>				
Voertuigen per extra m. lengte	50	55	60	85

\* = niet geldig van 15.06 t/m 31.08

Bovenstaande tarieven zijn excl. maaltijden, enkele reis tarieven. Deze tarieven gelden niet voor vrachtauto's of voertuigen te gebruiken voor commerciële doeleinden, het vervoer van levende have of voor personenauto's met goederen welke inkleding door douane behoeven. Kinderen (mits begeleid): 0 t/m 3 jaar gratis indien GEEN eigen bed wordt bezet. Van 4 t/m 15 jaar geldt een toeslag van conform de tarief kolom. Groepen: voor tarieven en informatie dient u zich te wenden tot uw boekingskantoor of de Generaal Agent.

N.B. Slechts een beperkt aantal passagiers voor reserveringen geaccepteerd ZONDER hut reservering! (Dit geldt eveneens voor vervoer van bagage of fietsen op het dak van het voertuig.) Bij onjuiste opgave of overschrijding van maten wordt bij inscheping niet allen een toeslag berekend, maar kan vervoerweigering tot gevolg hebben. Met ingang van 1 januari 2000 kunnen passagiers (niet contante) betalingen overmaken in EURO of NEDERLANDSE GULDENS. Voor de omrekenkoers: zie de achterpagina. Op uw reisdocument wordt het tarief zowel in Nederlandse Guldens als in Euro aangegeven.

Irish Ferries behoudt zich het recht voor zonder vermelding vooraf om reden van wijziging van brandstofprijzen van de vermelde tarieven af te wijken.



# Afvaartschema 2000 IERLAND ▶ FRANKRIJK

MAART	Wo 1	Do 2	Vr 3	Za 4	Zo 5	Ma 6	Di 7	Wo 8	Do 9	Vr 10	Za 11	Zo 12	Ma 13	Di 14	Wo 15	Do 16	Vr 17	Za 18	Zo 19	Ma 20	Di 21	Wo 22	Do 23	Vr 24	Za 25	Zo 26	Ma 27	Di 28	Wo 29	Do 30	Vr 31
ROSSLARE-CHERBOURG Aankomst volgende dag	2200 1700		2200 1700		1800 1300			2200 1700		2200 1700		1800 1300			2200 1700		2200 1700		1800 1300			2200 1700		2200 1700		1800 1300			1600 1100		1600 1100
APRIL	Za 1	Zo 2	Ma 3	Di 4	Wo 5	Do 6	Vr 7	Za 8	Zo 9	Ma 10	Di 11	Wo 12	Do 13	Vr 14	Za 15	Zo 16	Ma 17	Di 18	Wo 19	Do 20	Vr 21	Za 22	Zo 23	Ma 24	Di 25	Wo 26	Do 27	Vr 28	Za 29	Zo 30	
ROSSLARE-CHERBOURG ROSSLARE-ROSCOFF Aankomst volgende dag		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100			1800 1000		1600 1100
MEI	Ma 1	Di 2	Wo 3	Do 4	Vr 5	Za 6	Zo 7	Ma 8	Di 9	Wo 10	Do 11	Vr 12	Za 13	Zo 14	Ma 15	Di 16	Wo 17	Do 18	Vr 19	Za 20	Zo 21	Ma 22	Di 23	Wo 24	Do 25	Vr 26	Za 27	Zo 28	Ma 29	Di 30	Wo 31
ROSSLARE-CHERBOURG ROSSLARE-ROSCOFF Aankomst volgende dag		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100	
JUNI	Do 1	Vr 2	Za 3	Zo 4	Ma 5	Di 6	Wo 7	Do 8	Vr 9	Za 10	Zo 11	Ma 12	Di 13	Wo 14	Do 15	Vr 16	Za 17	Zo 18	Ma 19	Di 20	Wo 21	Do 22	Vr 23	Za 24	Zo 25	Ma 26	Di 27	Wo 28	Do 29	Vr 30	
ROSSLARE-CHERBOURG ROSSLARE-ROSCOFF Aankomst volgende dag	1800 1000		1800 1000		1600 1100			1800 1000		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1800 1000		1600 1100		1800 1000		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000	
JULI	Za 1	Zo 2	Ma 3	Di 4	Wo 5	Do 6	Vr 7	Za 8	Zo 9	Ma 10	Di 11	Wo 12	Do 13	Vr 14	Za 15	Zo 16	Ma 17	Di 18	Wo 19	Do 20	Vr 21	Za 22	Zo 23	Ma 24	Di 25	Wo 26	Do 27	Vr 28	Za 29	Zo 30	Ma 31
ROSSLARE-CHERBOURG ROSSLARE-ROSCOFF Aankomst volgende dag	1800 1000		1600 1100						1600 1000		1600 1000				1600 1000		1600 1100		1800 1000		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100
AUGUSTUS	Di 1	Wo 2	Do 3	Vr 4	Za 5	Zo 6	Ma 7	Di 8	Wo 9	Do 10	Vr 11	Za 12	Zo 13	Ma 14	Di 15	Wo 16	Do 17	Vr 18	Za 19	Zo 20	Ma 21	Di 22	Wo 23	Do 24	Vr 25	Za 26	Zo 27	Ma 28	Di 29	Wo 30	Do 31
ROSSLARE-CHERBOURG ROSSLARE-ROSCOFF Aankomst volgende dag		1800 1000		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1600 1100	
SEPTEMBER	Vr 1	Za 2	Zo 3	Ma 4	Di 5	Wo 6	Do 7	Vr 8	Za 9	Zo 10	Ma 11	Di 12	Wo 13	Do 14	Vr 15	Za 16	Zo 17	Ma 18	Di 19	Wo 20	Do 21	Vr 22	Za 23	Zo 24	Ma 25	Di 26	Wo 27	Do 28	Vr 29	Za 30	
ROSSLARE-CHERBOURG ROSSLARE-ROSCOFF Aankomst volgende dag	1800 1000		1600 1100		1600 1100			1800 1000		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1800 1000		1600 1100		1600 1100		1600 1100		1600 1100	
OKTOBER	Zo 1	Ma 2	Di 3	Wo 4	Do 5	Vr 6	Za 7	Zo 8	Ma 9	Di 10	Wo 11	Do 12	Vr 13	Za 14	Zo 15	Ma 16	Di 17	Wo 18	Do 19	Vr 20	Za 21	Zo 22	Ma 23	Di 24	Wo 25	Do 26	Vr 27	Za 28	Zo 29	Ma 30	Di 31
ROSSLARE-CHERBOURG Aankomst volgende dag	1800 1300			2200 1700		2200 1700		1800 1300		2200 1700		2200 1700		1800 1300			2200 1700		2200 1700		1800 1300			2200 1700		2200 1700		1800 1300			

## Onze Cruiseferry NORMANDY



Onze cruiseferry 'NORMANDY' beschikt over uitstekende hutaccommodaties, ruim opgezette lounges, uitstekende restaurants en gezellig ingerichte bars. Tot de faciliteiten behoort een bioscoop, een winkelcentrum en een kinderspeelruimte.

### Hutaccommodaties

	LAAG	HOOG
Hutprijzen per enkele reis:	01.03-31.05 01.09-31.10	01.06-31.08
Pullman stoel per persoon:	16	16
<b>4-pers. hutten</b>		
Lager dek zonder faciliteiten	136	180
Binnenhut met douche/toilet	216	288
Buitenhut met douche/toilet	236	308
<b>2-pers. hutten</b>		
Lager dek zonder faciliteiten *	80	102
Binnenhut met douche/toilet *	120	160
Buitenhut met douche/toilet *	144	184
2x2-pers. Bin./buiten hut douche/toilet	212	240
<b>Luxe suites</b>		
2-pers. Luxe suite	240	310
4-pers. Luxe suite	480	620

\* = indeling reservering in 2-pers. hut 50% van het tarief!

### Afstanden in km

Rotterdam – Cherbourg	791	Rotterdam – Roscoff	999
-----------------------	-----	---------------------	-----





## Euroroute 3

Heen- en terugreis van Calais naar Dover met P&O Stena Line vervolgens van Pembroke of Holyhead naar Rosslare of Dublin met Irish Ferries. Tarieven in Ned. Guldens per enkele reis.

<b>Euro 3 P&amp;O Stena Line en Irish Ferries</b> Seizoen 2000	LAAG 01.01-31.03 01.11-31.12	MIDDEN 01.04-30.06 01.09-31.10	HOOG 01.07-31.08
<b>Soort tarief:</b>	enk/reis	enk/reis	enk/reis
Auto <1.9m hoog met 1 of 2 pers.	370	520	665
Auto <1.9m hoog met max. 9 personen	395	550	700
Camper, Minibus <6.5 m/l, <2.4 m/h, max. 9 pers.	425	590	745
Motor/Scooter plus max. 2 pers.	165	200	265
Volwassene zonder voertuig	70	70	70
Kind (4-15 jaar) zonder voertuig	35	35	35
<b>Overige voertuigen</b>			
Bagagewagen < 3 m lang	NB	NB	NB
Trailer/caravan < 6.5 m lang	NB	NB	NB
Fiets	gratis	gratis	gratis
<b>Toeslagen</b>			
Voertuigen per extra m. lengte	30	40	45
Toeslag Irish Ferries HSS per voertuig enk/reis	55	55	55

**Belangrijk:** voertuigen max.1.9 meter hoog, andere hoogten bij reservering aangeven!

Kinderen t/m 3 jaar gratis zonder enig recht op accommodatie!

NB = op het moment van drukken van deze gids waren tarieven niet beschikbaar!



### Dienstregeling P&O Stena en Seafrance

Route	Heenreis	Terugreis
Calais-Dover en v.v	Dagelijks iedere 45 min.	Dagelijks

## Euroroute 3

Heen- en terugreis van Calais naar Dover met Seafrance vervolgens van Pembroke of Holyhead naar Rosslare of Dublin met Irish Ferries. Tarieven in Nederlandse Guldens per enkele reis. Tarieven n.v.t. voor voetgangers.

<b>Euro 3 Seafrance en Irish Ferries</b> Seizoen 2000	LAAG 01.01-31.03 01.11-31.12	MIDDEN 01.04-30.06 01.09-31.10	HOOG 01.07-31.08
<b>Soort tarief</b>	enk/reis	enk/reis	enk/reis
Auto <1.9m hoog met 1 of 2 pers.	370	490	635
Auto <1.9m hoog met max. 9 personen	395	520	670
Camper, Minibus <6.5 m/l, <2.4 m/h, max. 9 pers.	425	590	745
Motor/Scooter plus max. 2 pers.	165	200	265
<b>Overige voertuigen</b>			
Bagagewagen < 3 m lang	285	485	555
Trailer/caravan < 6.5 m lang	300	535	620
Fiets	gratis	gratis	gratis
<b>Toeslagen</b>			
Voertuigen per extra m. lengte	30	40	45
Toeslag Irish Ferries HSS per voertuig enk/reis	55	55	55

**Belangrijk:** voertuigen max.1.9 meter hoog, andere hoogten bij reservering aangeven!

Kinderen t/m 3 jaar gratis zonder enig recht op accommodatie!



### Afstanden in km

Rotterdam	- Calais	315
Dover	- Holyhead	564
Dover	- Pembroke	524
Folkestone	- Holyhead	580
Folkestone	- Pembroke	560

## Euroroute 4

Heen- en terugreis van Calais naar Folkestone via de Eurotunnel Le Shuttle vervolgens van Pembroke of Holyhead naar Rosslare of Dublin met Irish Ferries. Tarieven in Ned. Guldens per enk. reis. Tarieven n.v.t. voor voetgangers.

<b>Euro 4 Eurotunnel en Irish Ferries</b> Seizoen 2000	LAAG 01.01-31.03 01.11-31.12	MIDDEN 01.04-30.06 01.09-31.10	HOOG 01.07-31.08
<b>Soort tarief</b>	enk/reis	enk/reis	enk/reis
Auto <1.9m hoog met 1 of 2 pers.	370	490	635
Auto <1.9m hoog met max. 9 personen	395	520	670
Camper, Minibus <6.5 m/l, <2.4 m/h, max. 9 pers.	460	785	935
Motor/Scooter plus max. 2 pers.	200	285	290
<b>Overige voertuigen</b>			
Bagagewagen < 3 m lang	235	390	390
Trailer/caravan < 6.5 m lang	290	455	455
Fiets	gratis	gratis	gratis
<b>Toeslagen</b>			
Voertuigen per extra m. lengte	25	25	40
Toeslag Irish Ferries HSS per voertuig enk/reis	55	55	55

**Belangrijk:** voertuigen max.1.9 meter hoog, andere hoogten bij reservering aangeven!

Kinderen t/m 3 jaar gratis zonder enig recht op accommodatie!



### Dienstregeling Eurotunnel

Dagelijks tot 4 maal per uur vertrek  
in beide richtingen



# IERSE ZEE DIENSTEN

Heenreis vanuit Holyhead naar Dublin of Pembroke naar Rosslare met Irish Ferries. Terugreis via gelijke routes of verschillende routes toegestaan. **Retour is twee maal enkele reis.**  
Seizoenberekening per traject.

Perioden	LAAG	MIDDEN	HOOG	LAAG	MIDDEN	HOOG
Seizoen 2000	01.01-25.05	26.05-13.07	14.07-03.09	01.01-25.05	26.05-13.07	14.07-03.09
Tarief per enk.reis	01.10-31.12	04.09-30.09		01.10-31.12	04.09-30.09	
Soort tarief	Dienst Holyhead naar Dublin			Dienst Pembroke naar Rosslare		
Auto, Camper of Minibus <6,5m lang < 2.4m hoog met 1 of 2 passagiers	195	275	390	175	255	355
Motor/Scooter met 1 pers.	55	100	110	55	100	110
extra volwassene	30	30	30	30	30	30
extra kind 4-15 jaar	15	15	15	15	15	15
Kinderen 0-3 jaar	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis
Passagiers zonder voertuigen						
Volwassene Cruiseferry	46	46	56	46	46	56
Volwassene HSS ferry	56	70	70	56	70	70
Kinderen 4-15 Cruiseferry	23	23	28	23	23	28
Kinderen 4-15 HSS ferry	28	35	35	28	35	35
Kinderen 0-3 jaar	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis
Overige voertuigen						
Bagagewagen <3m lang	85	125	170	85	125	170
Trailer/Caravan <6,5m lang	170	240	280	170	240	280
Motor/scooter m. 1-2 pers.	35	45	70	35	45	70
Fiets	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis
Toeslagen						
Voertuigen/extra m. lengte	35	45	70	35	45	70
High Speed Service/enk.reis	55	55	55	55	55	55

Kindertarieven gelden uitsluitend voor reizen in familieverband en niet voor (kinder)groepsreizen!



## Dienstregeling Irish Ferries 2000

Vaartijd: 3 uur en 30 minuten

Dublin Swift (FFS): 1 uur en 50 minuten

Route:		Vertrek:
Pembroke-Rosslare		03.15
Pembroke-Rosslare		15.00
Holyhead-Dublin	FFS	20.45
Holyhead-Dublin		03.30
Holyhead-Dublin	FFS	09.15
Holyhead-Dublin	FFS	15.15
Holyhead-Dublin		15.45
Holyhead-Dublin**	FFS	02.30
Rosslare-Pembroke		09.15
Rosslare-Pembroke		21.30
Dublin-Holyhead	FFS	06.15
Dublin-Holyhead		09.45
Dublin-Holyhead	FFS	12.30
Dublin-Holyhead	FFS	18.00
Dublin-Holyhead		21.45
Dublin-Holyhead**	FFS	23.30

FFS = Fastferry service met toeslagberekening

\*\* Van 14.07-02.09 op vrijdag en zaterdag:

van Dublin naar Holyhead vertr. 23.30 uur

\*\* Van 15.07-03.09 op zaterdag en zondag:

van Holyhead naar Dublin om 02.30 uur

**Hoe u ook naar Ierland wil,  
er is altijd een passende combinatie!**





# Euroroute 5

Heenreis vanuit Rotterdam Europoort of Zeebrugge met P&O North Sea Ferries naar Hull in Engeland. Vervolgens naar Ierland met Irish Ferries of vice versa. Tarieven in Nederlandse Guldens per enkele reis. Voertuigen: max. lengte 6,5m, max. hoogte 2,4m.

Seizoen 2000	LAAGSEIZOEN		HOOGSEIZOEN		LAAGSEIZOEN		HOOGSEIZOEN	
	01.01-29.06 01.09-31.12		30.06-31.08		01.01-29.06 01.09-31.12		30.06-31.08	
<b>Soort tarief:</b>	enk/reis	enk/reis	enk/reis	enk/reis	retour	retour	retour	retour
<b>Reisdagen:</b>	za t/m ma	di t/m vr	za t/m ma	di t/m vr	za t/m ma	di t/m vr	za t/m ma	di t/m vr
Auto, 1 volw <6.5m lang <2.4 m hoogte	426	426	616	616	699	699	1038	1038
Auto, 4 pers. <6.5m lang <2.4 m hoogte	737	737	964	964	1226	1226	1619	1619
Camper, 1 volw <6.5 m lang	426	631	616	883	699	1014	1038	1453
Auto, carv <6.5m lang, 1 volwassene	635	727	934	1048	1071	1206	1616	1784
Motor/scooter met 1 persoon	272	272	342	342	440	440	557	557
Motor/zijspan met 1 persoon	299	299	375	375	482	482	607	607
extra volwassene*	164	164	205	205	268	268	336	336
extra kind 4-15 jaar **	57	57	72	72	97	97	120	120
Kinderen 0-3 jaar ***	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis
<b>Overige voertuigen:</b>								
Bagagewagen < 3 m lang	189	189	249	249	322	322	430	430
(Bagage)trailer <6.5 m lang < 2.4 m hoogte	301	301	432	432	507	507	746	746
(Bagage)trailer <6.5 m lang > 2.4 m hoogte	484	484	659	659	778	778	1081	1081
Caravan < 6.5 m lang <2.4 m hoogte	209	301	318	432	372	507	578	746
Fiets	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis	gratis
<b>Toeslagen:</b>								
Voertuigen per extra m. lengte	173	173	173	173	346	346	346	346
Irish Ferries FFS per voertuig	55	55	55	55	110	110	110	110

\* = incl. verstelbare stoel, deken en kussen.

\*\* =Kinderen tot 14 jaar worden uitsluitend incl. hutaccommodatie gereserveerd!

\*\*\*=Kinderen t/m 3 jaar gratis echter zonder recht op een bed!

Kinderbedjes zijn gratis beschikbaar.

## Maaltijden mits bij boeking gereserveerd:

Diner volwassenen	37,00
Diner kinderen 7 t/m 13 jaar	18,25
Ontbijt volwassenen	18,25
Ontbijt kinderen 7 t/m 13 jaar	14,00
Kinderen t/m 6 jaar	gratis

## Hutprijzen per enkele reis berekend per persoon:

<b>2-pers. Hutten:</b>	
Economy alleengebruik	96,96
Economy max. 2 pers. P.P.	48,48
Special (Binnenhut) alleengebruik	193,92
Special (Binnenhut) max. 2 pers. P.P.	96,96
Special (Buitenhut) alleengebruik	251,24
Special (Buitenhut) max 2 pers. P.P.	125,62
<b>4-pers. Hutten:</b>	
Economy	103,58
Special (Binnenhut)	207,14
Special (Buitenhut)	268,86

\* = toeslag alleengebruik 100%

## Dienstregeling P&O North Sea Ferries

Dagelijks vertrek

Rotterdam	vertrek	18.30 uur
Hull	aankomst	08.00 uur
Hull	vertrek	18.30 uur
Rotterdam	aankomst	08.00 uur
Zeebrugge	vertrek	18.15 uur
Hull	aankomst	08.00 uur
Hull	vertrek	18.15 uur
Zeebrugge	aankomst	08.30 uur







#### Afstanden in km

Rotterdam – Zeebrugge	200
Rotterdam – Europoort	43
Hull – Holyhead	354
Hull – Pembroke	558

Alle in deze brochure vermelde tarieven kunnen gecombineerd worden. Bijvoorbeeld; heenreis vanuit Rotterdam naar Hull; via Pembroke of Holyhead naar Rosslare of Dublin. Terugreis rechtstreeks van Ierland naar Frankrijk. (Seizoensberekening conform reisdatum.)



# Belangrijke informatie

## MELDINGSTIJD

Passagiers dienen zich uiterlijk 1 uur voor de aangegeven afvaarttijd te melden in het havenkantoor.

## VERZEKERING

Het afsluiten van een reisbagage, ongevallen en ziekteverzekering, alsmede een annuleringsverzekering wordt ten zeerste aanbevolen.

## PASSAGEBILJETTEN

Passagebiljetten worden pas afgegeven als de volledige reissom betaald is. Alle vermelde tarieven gelden uitsluitend voor in Nederland geplaatste reserveringen/betalingen. Buiten Nederland kunnen afwijkende (veelal hogere) tarieven van toepassing zijn.

## BELASTINGVRIJ WINKELN

De belastingvrije zelfbedieningswinkel aan boord biedt een ruime keus aan luxe artikelen en gebruiksgoederen.

## PURSEKANTOOR/BANK

Aan boord worden zowel Ierse ponden als Franse francs geaccepteerd. Geld en travellercheques kunnen bij het Pursekantoor worden omgewisseld. Let er wel op dat u bij vertrek uit Ierland gebonden bent aan de uitvoer van maximaal 100 Ierse ponden per persoon.

## RADIO/TELEFOON

Van alle schepen kunt u, na opgave bij het Pursekantoor, zowel telegrammen verzenden als telefoneren naar het vasteland, naar Ierland of iedere andere bestemming.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Passagiers worden verzocht goede nota te nemen van de volgende voorschriften:

- roken op het autodek is ten strengste verboden;
- toegang tot het autodek is tijdens de overtocht niet mogelijk.
- Er mag dus niet in de auto of caravan geslapen worden.
- Waardevolle voorwerpen en handbagage dienen meegenomen te worden naar de hut.
- Auto c.q. caravan wordt op aanwijzing van het personeel geparkeerd, u wordt verzocht de wagen te parkeren in de eerste versnelling, met aangetrokken handrem.
- Er mag een normale hoeveelheid benzine in de tank worden vervoerd, echter niet gevuld tot maximale capaciteit.
- LPG vervoer is niet toegestaan.
- Vervoer van benzine in losse tanks of jerrycans is verboden.

## RESERVERINGKOSTEN

Per party/boeking: f 40,-. Bij havenafgifte bovendien, telexkosten: f 25,-

## ANNULERINGSKOSTEN

Annuleringskosten per boeking

Tot 21 dagen voor vertrek	f 40,- pp
Van 21 tot 10 dagen voor vertrek	25%
Van 10 dagen tot dag van vertrek	50%
Vertrekdag of niet opdagen passagiers	100%

Bij annulering wordt naast te berekenen annuleringskosten NLG 40,- administratiekosten per boeking berekend. Annuleringen worden uitsluitend schriftelijk (brief, telex of telefax) geaccepteerd waarbij datum/tijd van ontvangst bepalend is!

Uw reisbureau:

## Vervoersvoorwaarden & Reserveringen

Aanmeldingen en reserveringen worden uitgevoerd met inachtneming van de annuleringsvoorwaarden.

Het vervoer van reizigers, hun bagage en hun voertuigen heeft plaats overeenkomstig de voorwaarden en reglementen, zoals vermeld op het passagebiljet. Ingevolge EU voorschrift dient bij reservering te worden opgegeven: volledige namen en voorletters, geslacht, leeftijd en complete gegevens van de voertuigen.

Deze voorwaarden en reglementen omvatten eveneens het algemeen voorbehoud, waarbij IRISH FERRIES het recht is voorbehouden de in deze brochure vermelde gegevens, afvaartdata, tarieven, etc. met of zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Haar is ook het recht voorbehouden tot beslissing over de totale bezetting der hutten. Zij kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor in deze brochure eventueel voorkomende drukfouten, noch voor de gevolgen die voor de passagiers hieruit voortvloeien.

De genoemde tarieven gelden niet voor commerciële doeleinden, voor het vervoer van levende have, of voor personenauto's die goederen vervoeren welke ingeklaard moeten worden.

De afschriften van de vervoersvoorwaarden kunnen op verzoek worden toegezonden, doch zijn eveneens aan boord van onze schepen, alsmede het hoofdkantoor te Dublin en het kantoor van Generaal Agent in Nederland beschikbaar. Bij wijzigingen van de reis voor vertrek, berekenen wij f 40,- kosten excl. BTW.

*IRISH FERRIES behoudt zich het recht voor, zonder vermelding vooraf, om reden van wijziging van brandstofprijzen, van de vermelde tarieven af te wijken. Wijzigingen in het afvaartschema voorbehouden.*

Met ingang van 1 januari 2000 kunnen passagiers (niet contante) betalingen overmaken in EURO of NEDERLANDSE GULDENS.

**De officiële omrekeningskoers bedraagt: 2,200371.**

Generaal agent voor Nederland

**WORLD  
WIDE** B.V.  
LID VAN DE BROEKMANGROEP

Meent 62-64  
3011 JM Rotterdam

Tel. 010 - 413 9293  
Fax 010 - 404 9366  
E-mail [wwnl@broekman-group.nl](mailto:wwnl@broekman-group.nl)

Kijk ook op [www.irishferries.ie](http://www.irishferries.ie)